

III

Jahresbericht

des

k. k. Staats-Untergymnasiums

zu Laibach

(pro 1890/91 und 1891/92)

veröffentlicht

am Schlusse des Schuljahres 1891/92

durch die Direction.

Inhalt.

- 1.) O metodiškem pouku nemščine v I. in II. razredu slovensko-utrakvistiških gimnazij. Von A. Štritof.
- 2.) Schulnachrichten. Vom Director.



Laibach 1892.

Buchdruckerei von Ig. v. Kleinmayr & Fed. Bamberg.

Verlag des k. k. Staats-Untergymnasiums.





Jahresbericht

des

k. k. Staats-Untergymnasiums

zu Laibach

(pro 1890/91 und 1891/92)

veröffentlicht

am Schlusse des Schuljahres 1891/92

durch die Direction.

Inhalt.

- 1.) O metodiškem pouku nemščine v I. in II. razredu slovensko-utrkvistiških gimnazij. Von A. Štritof.
- 2.) Schulnachrichten. Vom Director.



Laibach 1892.

Buchdruckerei von Ig. v. Kleinmayr & Fed. Bamberg.

Verlag des k. k. Staats-Untergymnasiums.



0 metodiškem pouku nemščine v I. in II. razredu slovensko-utrakvistiških gimnazij.

Geslo: *Præcepta paucæ, exercitatio multa.*

U v o d.

Spisi o metodiškem pouku kake učne tvarine so gledé na čitateljstvo zelo nehvaležni, ker se jim še vedno ne priznava v obče tista važnost, katero si po pravici smejo lastiti; marsikdo celó zaničuje vsakršno razpravo o načinu poučevanja, kažoč na sijajne uspehe, ki jih je sam dosegel brez metodiških studij. Istina je sicer, da vodi marsikoga neko nezavedno pedagogičsko čustvo, ali ker ni vsakemu podeljen ta dar in se navadno pride do prave poti še le po mnogih brezuspešnih poskusih, izvestno niso odveč razprave, ki hočejo onim poskusom s tem pomagati, da opozarjajo na dognane ukoslovne resnice in podajajo učiteljeve lastne izkušnje pri pouku v javno presojo. Pouk je nekakšno duševno zidanje. Mari zida stavbar brez načrta? Načrta treba tudi pouku, in baš metodiške razprave hočejo po malem prispevati, da se ta stavbinski načrt za duševno zidanje zboljša in s tem poučevanje samo olajša. Kot skromen prispevek v ta namen smatraj se tudi nastopni pišček prvi poskus te vrste.

O začetnem pouku nemščine na slovensko-utrakvistiških gimnazijah je že tovariš gospod *V. Bežek* obširno pisal v «Supplement-Heft zum 42. Jahrgang (1891) der Zeitschrift für die österreichischen Gymnasien» str. 76.—101. pod naslovom: «Die deutsche Sprache als Unterrichtsgegenstand auf der Unterstufe slovenisch-utraquistischer Gymnasien.» Dasi se v bistvu zlagam z zanimljivo to razpravo, o kateri bi le želel, da bi se prav takó marljivo tudi čitala, kakor je sestavljena, vendar se mi ne zdi neumestno, iz nova se lotiti istega predmeta prvič zato, ker sem sam poučeval nemščino prav po oni metodi, ki se v imenovanem članku razpravlja — dà, uporabljal sem jo in se potezal zanjo, predno ji je bil gospod Bežek naklonjen — drugič, ker se ta članek dà v marsičem dopolniti, tretjič pa — in to je poglavitno — ker se le na ta način more stvar sama pospeševati in končno prava metoda točno določiti, ako se od prav mnogih stranij podajajo lastna opazovanja in praktiški vzgledi.

Vire sem rabil té:

G. Weitzenböck. Zur Reform des Sprachunterrichtes. Wien, Graeser, 1888.

(Po tej knjigi se najlažje spoznamo v prašanji o preosnovi jezikovnega pouka. Vsa važnejša literatura je zaznamovana. Ocenó glej v «Zeitschrift für die österr. Gymnasien». 1890, p. 1135.)

J. Fetter. Über die Reformbestrebungen auf dem Gebiete des neusprachlichen Unterrichtes. V «Österr. Mittelschule», 1888, p. 19.—41.

- Ž. Bierbaum. Die analytisch-directe Methode des neusprachlichen Unterrichtes. Cassel, 1887. (To knjigo sem rabil samo posredno po Fetterjevem obširnem navajanju.)
- E. v. Sallwirth. Die Leitmotive des Unterrichtes der neueren Fremdsprachen. V »Lehrproben und Lehrgänge von O. Frick und H. Meier. 19. Heft, April 1889«, p. 63 — 77.
- Quousque tandem (W. Victor). Der Sprachunterricht muss umkehren! 2. Auflage. Heilbronn, Henninger, 1886.
- F. Franke. Die praktische Spracherlernung auf Grund der Psychologie und der Physiologie der Sprache. 2. Auflage von O. Jespersen. Leipzig, Reissland, 1890.
- E. Richter. Beiträge zur Reform des neusprachlichen Unterrichtes. V »Zeitschrift für das Realschulwesen«. 1887, p. 641 — 656.
- W. Swoboda. Die Weckung des »Sprachgefühls« im neusprachlichen Unterrichte. Ibid. 1887, p. 705 — 716.
- W. Horák. Zur Lehrmethode des Französischen an Realschulen. Ibid. 1890, p. 257 — 264.
- H. Perthes. Zur Reform des lateinischen Unterrichtes auf Gymnasien und Realschulen. V »Zeitschrift für das Gymnasialwesen«. 1873, p. 81 — 102; 1874, p. 404 — 431. (Izšlo tudi posebej v petih, mnogokrat že natisnjenih člankih.)
- Ž. Lendovšek. Kurze methodische Anleitung zum Unterrichte in der slovenischen Sprache. Klagenfurt, 1890.
-
- O. Willmann. Didaktik als Bildungslehre nach ihren Beziehungen zur Socialforschung und zur Geschichte der Bildung. Zweiter Band. Braunschweig, Vieweg und Sohn, 1889. (Veleznamenita knjiga, ki bi morala v vsaki učiteljski knjižnici biti, je čisto že ocenjena, n. pr. v »Zeitschrift für die österr. Gymnasien«, 1888, p. 1125 — 1133; 1889, p. 461 — 463; 1890, p. 73 — 79.)
- H. Schiller. Handbuch der praktischen Pädagogik für höhere Lehranstalten (= za srednje šole). 2. Auflage. Leipzig, Fues' Verlag (R. Reissland), 1890. (Najboljša pedagogika za srednje šole z bogatimi zapisanki dotične literature. Ocena ibid. 1888, p. 642 — 643.)
- H. Kern. Grundriss der Pädagogik. 4. Auflage. Berlin, Weidmann, 1887. (Uvaja začetnike v Herbart-Ziller-Stoyeva vzgojeslovna dela. Ocena ibid. 1888, p. 641.)
- Ž. Loos. Die Psychologie in ihrer Bedeutung für die Technik des Unterrichtes. V »Österr. Mittelschule«, 1890, p. 147 — 158.
- F. Lampe. Dušeslovje. V Ljubljani. 1890. »Matica Slovenska«.
- Ž. Loos. Die Psychologie in ihrer Bedeutung für die Technik des Unterrichtes. V »Österr. Mittelschule«, 1890, p. 147 — 158.
- F. Lampe. Dušeslovje. V Ljubljani, 1890. »Matica Slovenska«.
- Manj važne vire bom omenil vsakikrat na svojem mestu.

Prvi del: teoretiška razprava.

I. Obseg učne vsebine.

Predno govorimo o metodi pouka, treba nam je določiti obseg nemške učne vsebine na začetni stopinji (v I. in II. razredu) slovensko-utrakvistških gimnazij in omejiti jo navzgor proti srednji stopinji (III. in IV. razredu) in navzdol proti ljudski šoli. Povdarjati je pred vsem, da ministerski razpis z dne 22. malega srpana 1882. l., št. 10.820., določuje, da je v I. in II. razredu imenovanih gimnazij »slovenščina učni jezik za vse predmete izimši deloma nemščino».¹ Nemščine se torej uče naši učenci v I. in II. šoli le v nemških urah, in sicer po štirikrat na teden. Učni smoter, ki se ima koncem druge šole doseči, ni, žal, nikjer izrecno označen — »osnovni načrt» in »učna navodila» se ozirajo le na nemške učence — ali spoznamo ga lahko posredno iz istega razpisa osnove za III. razred, katera se glasi, da je v tretji šoli nemščina učni jezik pri nemškem in grškem pouku. Ako se morajo torej slovenski učenci v tretji šoli učiti nemščine in grščine zgolj na podlagi nemškega jezika, dovesti jih je v prvih dveh razredih do takó obsežnega znanja nemškega jezika, da jim je možno v tretjem razredu imenovana dva predmeta s tem učnim jezikom zmagovati. V to svrho pa izvestno ne zadošča, da učenci samo razumejo govorjeni in pisani jezik, ampak treba jim tudi spretnosti v ustnem in pismenem izraževanju mislij: ni dovolj, ako poznajo jezik, morajo ga res tudi znati, morajo ga govoriti. To je meja navzgor.

Koliko pa znajo učenci nemščine, ko prihajajo v gimnazijo? Kdor bi sodil po določbah za vzprejemne izpite, utegnil bi misliti, da so popolnoma že večji nemškega jezika; zakaj ministerska razpisa z dne 14. sušca 1870, št. 2370., in z dne 27. vélikega travna 1884, št. 8019., ki določujeta, koliko se zahtevaj pri vzprejemnem izpitu, veljata, kar se tiče »učnega jezika», za slovenske učence ne samo gledé na slovenščino, ampak tudi gledé na nemščino. Zahteva se namreč: *«In der Unterrichtssprache (deutsch, resp. auch slovenisch für die Abtheilung b) Fertigkeit im Lesen und Schreiben, Kenntnis der Elemente aus der Formenlehre, Fertigkeit im Analysieren einfach bekleideter Sätze, Bekanntschaft mit den Regeln der Orthographie.»*² Slovenski učenci delajo torej vzprejemni izpit iz slovenščine in iz nemščine, in zahteva se od njih v obeh jezikih to, kar morajo nemški učenci znati samo v svoji materinščini. Da se pa té določbe ne smejo morebiti drugače umeti, uči nas ministerski razpis z dne 5. sušca 1891, št. 1199., ki je došel, ko je visoko ministerstvo pregledalo vzprejemne naloge ljubljanskih srednjih šol za šolsko leto 1890./91. Ker so izpraševalni učitelji iz lahko uumljivih razlogov milejše

¹ Prim. »učno osnovo» v vsakoletnem izveštvju ljubljanske više gimnazije.

² Prim. izveštje ljubljanske više gimnazije od l. 1890, str. 67.

sodili nemško znanje slovenskih učencev, graja se to postopanje in stavi se nemščina izrecno v jedno vrsto s slovenščino: *«Insbesondere finde ich zu bemerken, dass der bei Stellung der Dictate für die slovenischen Classen bisher geübte Vorgang, nämlich entweder ein deutsches Dictat zu geben und daran bloß die grammatische Analyse in slovenischer Sprache reihen zu lassen, oder zwar ein selbständiges, jedoch viel zu leichtes und zu kurzes deutsches Dictat an das slovenische gleichsam als eine Zugabe anschließen zu lassen, nicht entsprechend erscheint, weil dadurch für die Beurtheilung der Leistungen im Slovenischen, beziehungsweise im Deutschen, zu wenig Anhaltspunkte geboten werden. Es wird sich daher empfehlen, den betreffenden Examinanden in Hinkunft zwei selbständige Dictate, ein deutsches und ein slovenisches, aufzugeben. Die grammatische Analyse hat nicht das ganze Dictat, sondern nur einen von dem Lehrer näher zu bezeichnenden einfachen bekleideten Satz des Dictates zu betreffen und sich an das Dictat anzuschließen.»*

Ali da se s temi zahtevami delajo slovenskim učencem velike težave, to vé vsak, kdor pozna naše razmere. Té določbe sloné izvestno še na prejšnji uredbi naših ljudskih šol, ko se je nemški pouk pričel, že v prvem razredu in mu je bil smoter: *«Die Schüler zu befähigen, die deutsche Sprache als Umgangssprache in Wort und Schrift zu gebrauchen, beziehungsweise denselben den Eintritt in eine Mittelschule mit deutscher Unterrichtssprache zu ermöglichen.»*¹ Ta smoter pa se je še tedaj, ko se je nemščina ekstenzivnejše in intenzivnejše poučevala v ljudski šoli, mogel dosežati «le z zelo nadarjenimi in s takimi otroci, kateri so nemški jezik tudi v domači hiši rabili kot običevalni jezik».² Od začetka šolskega leta 1887./88. — torej pozneje, nego sta bila izdana še zdaj veljavna razpisa o vzprejemnih izpitih (l. 1870. in 1884.) — se pa na slovenskih ljudskih šolah na Kranjskem pouk v nemščini pričel še le s tretjim šolskim letom. (Razpis dež. šol. sveta z dne 5. svečana l. 1887., št. 656.) Učna uprava za ljudske šole je gledé na té izpremenjene razmere takoj primerno znižala smoter nemškega pouka, da se za štiri- in petrazrednice sedaj takó-le glasi: *«Ziel: Geläufiges, sicheres und richtig betontes Lesen des Gedruckten und Geschriebenen; Kenntnis der Formen- und Satzlehre; Sicherheit und grammatische Correctheit im mündlichen und schriftlichen Gedankenausdruck.»*³ Da je pa tudi ta smoter za izpremenjene razmere še vedno previsoko postavljen, da ga treba torej razumevati «eum grano salis», razvidno je iz razpisa dež. šol. sveta z dne 18. kimovca l. 1888., št. 1836., s katerim so se novi učni načrti za ljudske šole naznanili. Točka 6. se namreč glasi: *«Der Unterricht in der zweiten Landessprache soll ein möglichst praktischer sein. Der Schüler soll sich einen thunlichst großen Wort- und Phrasenvorrath erwerben, um sich in derselben nach Bedarf verständigen zu können. Die grammatische Schulung findet schon in der Muttersprache statt, daher ist nur das Nothwendigste aus der Theorie zu behandeln, dagegen sind fleißig Sprech- und Memorirübungen vorzunehmen.»* Zlasti značilne pa so besede 1. točke, ki veljajo vsem učnim načrtom v obče: *«Die Lehrpläne setzen für jede Kategorie der Volksschulen das fest, was als das höchste normale Maß von der*

¹ Lehrgang für den Unterricht an den Volksschulen in Krain, Laibach, 1879, str. 7.

² A. Žumer v «Učit. Tovaršu» l. 1891., str. 308.

³ Lehrplan für vierclassige Volksschulen, an denen die zweite Landessprache obligat gelehrt wird. Laibach, 1887, str. 6. — Lehrplan für fünfclassige Volksschulen i. t. d., str. 7.

betreffenden Schule gefordert und erreicht werden kann, ohne dass ein vollkommenes Entsprechen gefordert werden könnte.» Po teh določbah za ljudske šole torej treba soditi slovenskih učencev znanje nemškega jezika, določbe za vzprejemne izpite pa bi kazalo gledé na nemščino našim razmeram pristojno preosnovati. — Da pa natančneje spoznamo, koliko se nemščine učé naši učenci na ljudski šoli, naj navedem podrobni učni načrt za »drugi deželni jezik« (ki je v našem slučaju nemščina). Na petrazrednicah¹ n. pr. je predpisano a) za 3. razred: *«Anschauungsunterricht mit Hilfe der Muttersprache. Einübung der Laute und deren Zeichen in Schreib- und Druckschrift. Geläufiges Lesen mit besonderer Rücksicht auf die richtige Aussprache. Memorieren von Wörtern, Phrasen und einfachen Sätzen. Übungen im Bilden und Schreiben von Sätzen. Kurze, leichte mündliche und schriftliche Übersetzungen mit Anwendung der in der Muttersprache bereits bekannten grammatischen Regeln nach vorausgegangener Erklärung. Die Sprechübungen sind thunlichst frühzeitig zu beginnen und eifrig zu pflegen.»* b) Za 4. razred: *«Geläufiges und lautrichtiges Lesen, verbunden mit Wort- und Sacherläuterungen. Mündliche und schriftliche Übersetzungen mit Benützung des Lesebuches. Memorieren kleiner Lesestücke. Aneignung von Vocabeln. Passende Anwendung der in der Muttersprache gelernten grammatischen Regeln. Als Aufsatz kleine leichte Erzählungen. Aneignung der gebräuchlichsten technischen Ausdrücke bei angewandten Rechnungsaufgaben.»* c) Za 5. razred: *«Geläufiges und sinnrichtiges Lesen der Hand- und Druckschrift. Wort- und Redeton sind eingehend zu pflegen. Mündliche und schriftliche Übersetzungen des Gelesenen in die Muttersprache. Wiedergabe des Inhaltes der Lesestücke mit einiger Hilfe des Lehrers mit Ausschließung der Muttersprache. Ergänzung des aus der Sprachlehre Genommenen. Memorieren von Vocabeln und kleinen Musterstücken. Neben den schriftlichen grammatischen Übungen Erzählungen, Beschreibungen, Briefe und Geschäftsaufsätze.»*² Na štirirazrednicah, ki imajo, kakor smo že povedali, do črke isti smoter pri pouku »drugega deželnega jezika«, je ta na tri razrede (3., 4. in 5.) razdeljena tvarina primerno skraćena na dva (3. in 4.). Tedenskih ur je za ta jezik na petrazrednicah $7 + 5 + 5$, na štirirazrednicah $8 + 7$. — Pripomniti je, da nekaj posebno ovira pouk nemščine na ljudski šoli, namreč baš ozir na prestroke vzprejemne izpite. V ljudski šoli se goji v prvi vrsti praktiško govorjenje, ne pa slovnica, kar razvidimo iz tu navedenega učnega načrta in kar izrečno še povdarja zgoraj priobčeni razpis z dne 18. kimoveca l. 1888. Poučuje se torej nemščina v obče po empiriško-analitiški metodi, ki je, kakor bomo pozneje videli, edino prava pri jezikovnem pouku. Ali dasi ima ljudska šola svoj lastni namen, ozirati se ji je vendar iz lahko umljivih razlogov na vzprejemne izpite za srednje šole. Ker se pa pri teh strogo zahteva stavkovna »analiza«, mora se teoretiška slovnica v širši meri učiti, nego bi bilo potrebno za jezikovno znanje. To se pa godi na kvar praktiškemu govorjenju: učenci umejo sicer več slovnice, a govoriti znajo manj.

Iz vsega tega lahko povzamemo, da si učenci v ljudski šoli res pridobé nekaj praktiškega in slovniskega znanja v nemščini, da pa tega znanja ne smemo previsoko ceniti: poprek za silo čitajo in pišejo, sklanjajo

¹ Lehrplan i. t. d., str. 7.

² Vse navedene vire o ljudskem šolstvu preskrbel mi je izredno postrežljivo gospod Fr. Raktelj, vodja II. mestne šole v Ljubljani, za kar se mu iskreno zahvaljujem.

in spregajo in razločujejo člene razširjenega stavka, znajo tudi nekaj navadnih besed, rêkel in lahkkih stavkov, a govoriti — niti o najpreprostejših stvareh ne znajo. Da se »spretnost in slovniska pravilnost v ustnem in pismenem izražanju mislij«, kar je vzorni smoter ljudske šole, še približno ne dosega, to mi potrdi vsak učitelj, ki je kedaj izpraševal pri vzprejemnem izpitu ali poučeval nemščino v I. gimnazijskem razredu. Ako naj to znanje označimo z jedno besedo, rekli bi, da obsega to, kar se pri jezikovnem pouku sploh imenuje »začetna stopinja« (Unterstufe). Taka stopinja je n. pr. za latinščino prva in druga šola. Vender s tem primerom nikakor ne trdim, da je nemško znanje po 4. razredu tudi prav tako, kakeršno je latinsko po drugi šoli. — Tu pa so nam bile le mestne ljudske šole na misli, v katerih se primeroma več uči nemščine nego drugod; a treba računati i s takimi po deželi in ne samo s štirirazrednicami, ampak celó s tro- in dvorazrednicami, na katerih se nemščina nič ne poučuje. Tudi iz takih šol se namreč oglašajo učenci za srednje šole, ne da bi imeli v spričevalu kaj reda iz nemščine, le zasebnim potom so si pridobili toliko znanja, da prebijejo vzprejemni izpit. To bode sevêda skoro nemôžno sedaj, ko so se določbe za ta izpit poostriale, kakor smo zgoraj povedali. Gledé na te okolščine je torej treba tudi to povdarjati, da je slovenskih učencev znanje nemškega jezika pri vstopu v gimnazijo zeló nejednako.

Ako sedaj primerjamo znanje slovenskih učencev, ko vstopajo v prvi gimnazijski razred, z onim smotrom nemškega pouka, ki se mora, kakor smo zgoraj na str. 3. videli, do III. razreda doseči, in ako nadalje jemljemo v poštev malo število tedenskih ur, ki so v I. in II. gimnazijskem razredu nemščini odrejeni (4 + 4), reči moramo, da je nemška učna vsebina v prvih dveh razredih slovensko-utrakvistiških gimnazij takó obsežna, da jo zmorejo le največja marljivost učencev, silni dušni napor učiteljev in obestranska železna vztrajnost. Med učitelji je znana stvar, da je nemščina v teh dveh razredih baš zaradi tega najtežji predmet, težji nego latinščina. Naj bi se blagovolilo uvaževati to ob raznih prilikah tudi na odločilnem mestu!

II. Sintetiška ali analitiška metoda?

Slovnica ali čitanka?

Določili smo obseg nemške učne vsebine in označili smoter, ki ga mora pouk doseči. Vpraša se sedaj, katera pot je najlažja in najkrajša do tega smotra? Nekateri ločijo pri jezikovnem pouku štiri metode: direktno, analitiško, konstruktivno in mešano.¹ Prav za prav pa se strinjata po dve in dve, zakaj analitiška ni nič drugega nego za šole prikrojena direktna, in mešana nič drugega nego konstruktivna, ki je bolj ali manj odnehala od svoje skrajnosti in se v pojedinih stvareh približala analitiški. Prvima dvema je glavno vodilo analitiško, drugima pa sintetiško, in samo ta bistvena razlika nam more biti razlog delitve. V jezikovnem pouku

¹ Takó loči *W. Horák* na označenem mestu str. 259. in za njim *Belček* str. 77. in v »Dom in Svetu« 1891, str. 519.

se torej uporabljata le dve bistveno različni in do cela si nasprotni metodi: empiriško-analitiška in sintetiško-slovniška.

Do nekaj let sem so se živi in mrtvi jeziki poučevali zgolj po sintetiško-slovniški metodi. Slovnica je tej metodi središče, okrog katerega se suče ves pouk. Začenja se z oblikovanjem posameznih besed in prehaja se polagoma po stopinjah slovniškega ustroja od preprostih jednostavnih stvari do zamotanih skladnih. Vsako slovniško pravilo se najprej samo zase razlaga, potem se vežba na posameznih, med seboj nevezanih, iz najrazličnejših miselnih krogov vzetih stavkih, ki se prevajajo iz tujščine v materinščino in narobe. Besed se uče učenci zgolj mehaniški, predno se pričnjo prevajati. Kdor pogodi jasnejšo zaporednost slovniških pravil in nabere pripravnih stavkov v pojasnilo in vajo pravil, oni velja boljšim učiteljem jezika. Slovniški del mora biti pri tem ali ločen od vadeb, kakor pri staroklasiških jezikih, ali združen z njimi, kakor navadno pri živih jezikih. Takšna je začetna stopinja. Ko so se učenci tem potem naučili glavnih delov slovnice in si zapomnili precejšnje število besed, tedaj se le pričnjo čitati celotne slovstvene proizvode. Prehaja se torej po tej metodi od slovnice do jezika, češ, jezika ne moreš umeti, če ne znaš slovnice. Ali čitanje klasikov je v svojem bistvu zopet le prevajanje z ozirom na slovnico. Ker se je učenec slovnice najprvo učil, razkrajajo tujo jezikovno celoto, da bi jo umel, vedno le po znanih mu slovniških pravilih. Ta pravila pa treba seveda vedno dopolnjevati in, da se ne pozabijo, utrjevati. »Die Lectüre ist eine Art fortlaufender Bestätigung der Grammatik und ihrer Regeln.« (Victor, str. 24.) Vzporedno s tem »čitanjem« klasikov prevajajo se tudi težavnejši spisi iz materinščine v tujščino. Tu pa učenec še celo ne postopa drugače, nego da po znanih slovniških pravilih oblikuje posamezne tuje besede in jih veže v skladno celoto. Sama slovnica in prevajanje, kakor bi znanje kakega jezika obstajalo res v tem! Toda o tem pozneje.

Ali se držimo tega pota tudi pri nemščini in jo poučujemo v prvih dveh gimnazijskih razredih po slovniško-sintetiških vadbah, po takó zvanem »Sprachbuch-u? Ta misel se je istinito že od več strani nasvetovala, in prof. Čuček jo je dejanski izvel v svoji »Početnici nemškega jezika za 1. in 2. razred slovenskih gimnazij. Kopar, 1889.« Ali ta »Početnica« podaja s svojimi posameznimi slovniškimi pravili, katera vsakokrat nevezani nemški in slovenski vežbalni stavki pojasnjujejo, komaj toliko učne tvarine, kolikor se je na Kranjskem uči že v ljudski šoli.¹ Vrhu tega ima premalo celotnih nemških beril — samo štiri prav kratka —, na katerih bi se vendar več jezika naučilo, nego na stavkih, kakeršen je n. pr. 4. na str. 52.: »Die Köchin wird morgen das Fleisch länger sieden als heute; denn heute war es noch hart.« Naša »Prva nemška slovnica za občne ljudske šole (Na Dunaji 1891)« ima že nad sto celotnih beril! Takó skromna početnica bi bila upravičena le v oni daljni, negotovi bodočnosti, ko bomo imeli nalik Čehom in Poljakom čisto slovenske gimnazije in se nemščina tudi na naših ljudskih šolah ne bode nič poučevala. Pa ko bi tudi učna tvarina bila dovolj obsežna, morali bi to in vsako tako početnico zaradi metode odkloniti.

¹ Vseh paragrafov je 58, v vsakem navadno po 10 nemških in 10 slovenskih stavkov. Véslih ni jednih ali drugih ali celo nobenih stavkov, takrat se vežbajo samo slovniške oblike. Prečudne so pa one mnogoštevilne vaje, kjer se od učencev zahteva, naj iz posameznih besed sami tvorijo nemške stavke!! Torej urarski učenec naj iz razdeljenih kolesčkov sam sestavi uro, katere še nikdar videl ni! V »abecednem redu vseh besed« je kakih 1200 besed, a rékla nobenega; naša prva slovnica za ljudske šole jih ima že blizu 2500.

Smelo trdim, da po sintetiško-slovniškem potu ne bi dospeli do one jezikovne izurjenosti, ki smo jo našim tretješolcem potrebno spoznali. Učenci bi se res naučili slovnice in nekaj besed, a nemškega učnega jezika v dveh predmetih (v nemščini in v grščini) ne bi mogli umeti, ker — kratko rečeno — govorjenega jezika ne bi znali.¹ Bodisi ta metoda prava pri onih jezikih, v katerih se ne mislimo popeti do govorne izurjenosti, — kar se pa novejši čas tudi ne priznava več v polni meri — za nemščino nikakor ni umestna. Po njej bi dosegli k večjemu take uspehe, kakeršni se dosegajo v latinščini na gimnaziji in v francoščini na realki: govorna izurjenost bi bila = 0. Natančneje bomo to razvideli iz poznejše razprave.

Zgoraj je bilo rečeno, da so se po sintetiško-slovniški metodi do nekaj let sem poučevali stari in moderni jeziki. Ali sedaj so tej metodi tla že popolnoma izpodkopana: empiriško-analitiški pouk prodira počasi a smelo, ta jo bode prej ali slej do cela izpodrinil ne samo pri živih jezikih, upajmo, da tudi pri staro-klasiških, sploh pri vsakem jezikovnem pouku. — Skoro pred 20 leti (l. 1873. v «Zeitschrift für das Gymnasialwesen») je staro-klasiški filolog *Herman Perthes* prvi povzdignil svoj glas²: gramatiška metoda latinskega pouka se mora preosnovati! Sprevidel je, da uspehi pouka nikakor ne odговarjajo velikanskemu trudu in da bi se mnogo več doseglo i za lažje razumevanje klasikov i za «formalno izobraženje», ako se ne bi ves pouk vrtel edino le okrog slovnice. «Kenntnis der grammatischen Regeln und selbst die Sicherheit in ihrer Anwendung ist noch keine wahre Sprachbildung: ein wesentliches Erfordernis derselben ist die Aneignung des Sprachgefühls, und um diese zu erreichen, wird diejenige Methode die geeignetste sein, welche sich dem Wesen der Sprache selbst am engsten anschließt. Die Sprache aber besteht nicht aus Worten, sondern aus Sätzen; das Wort also wird erst dann in seinem innersten Wesen erfasst sein, wenn es nicht losgerissen aus seinem natürlichen Verbande, sondern als Glied des Ganzen, dem es angehört, erforscht und erkannt wird.» (Na ozn. m. str. 91.). Jezik se torej poučuj na jeziku samem, ne po slovnici! Da dejanski pokaže «novo» metodo, ki je bila tedaj še brez imena, sestavil je Perthes slavnoznane svoje latinske početnice: «Lateinisches Lesebuch für die Sexta», «Lateinisches Lesebuch für die Quinta» in za obe «Lateinische Wortkunde im Anschluss an die Lectüre».³ V klasiškem pouku je sicer še dolgo ostalo pri starem, poprijeli pa so se Perthesovih idej moderni filologi, ker so še živejše čutili nego staroklasiški prežalostne uspehe pouka v francoščini in angleščini na srednjih šolah in spoznali potrebo, da se je živih jezikov naučiti do govorne izurjenosti. *Kühn, v. Sallwürk, Vietor, Bierbaum, Münch, Schröer, Franke* i. dr. so začeli posamezno in na «novofiloloških zborih» hud boj proti stari metodi, do-

¹ Gosp. profesorja Čučka zagovor te metode v «Zeitschrift für die österr. Gymnasien» 1891, str. 466. — 470. (Wie sind die Elemente der deutschen Sprache an slavischen Mittelschulen zu lehren?) me ni prepričal.

² Pripomniti je, da je teoretiška pedagogika že za Herbartovih časov preosnovala pouk na dušeslovni podlagi, ali v svoji previsoki abstraktnosti je ostala večinoma glas vpijočega v puščavi. Trebalo je praktičnih mož, kakeršen je bil baš Perthes, da so one teorije zadobile kri in meso.

³ V rokah imam 3., odnosno 2. izdajo. Berlin, Weidmann'sche Buchhandlung, 1884 (1882). «Sexta» je naša prva, «Quinta» naša druga šola.

kazujoč, da obični gramatiški pouk silo dela učencem, ker hodi baš po nasprotnem potu, nego se razvijajo duševne moči človeške. Ali preveč bi se odstranil od predmeta, ko bi tu razpravljaj ves zgodovinski razvoj vprašanja, in ponavljati bi moral, kar je že *Weitsenböck* v navedeni knjižici dobro opisal. Zadovoljujmo se torej le s končnimi rezultati, da označimo bistvo «nove» ali analitiške metode, katero ime ji je prvi dal v. Sallwürk (Prim. Lehrproben i. t. d., 19. Heft, 1889, p. 77, op. 2). Te rezultate podajam tu najprvo pregledno brez dokazov, utemeljil jih bodem v prihodnjem poglavju.

Glavna vodila analitiške metode so¹:

1.) Jezik se poučuj kolikor možno po oni naravni poti, po kateri se otrok uči materinščine.

2.) Pridobitev jezikovnega čustva bodi glavni smoter.

3.) Ves pouk se naslanja že iz početka na lahka, celotna berila, zgolj v tujščini pisana.

4.) Besede se ne iščejo v slovarji pred čitanjem in se nikdar ne zapominjajo mehaniški same záse, ampak učenci se jih učé pri obdelovanju berila v stavkovni zvezi, ponavljajo pa jih v posebnih vokabularjih, ki podajajo vrste sorodnih besed, sestavljene ali po etimologiškem načelu ali po pomenskem ali po obeh h krati.

5.) Prevajanje iz tujščine v materinščino umakni se — vsaj pri živih jezikih — kakor hitro mogoče, pomenkovanju v tujščini na podlagi celotnega berila in tolmačenju neznanih izrazov z opisovanjem v tujščini. Materinščina se sploh uporabljaj le kot zadnje sredstvo, kadar si drugače ne moremo pomagati.

6.) Slovnice se učenci učé induktivno na berilih; alijemljó naj se le najpotrebnejše stvari iz oblikoslovja in skladnje, vse drugo se prepuščaj nezavednemu prisvajanju. Še le na višji stopinji, ko znajo učenci že precej jezika, nastopaj sistematiska slovnica.

7.) Prevajanje iz materinščine v tujščino je posebna in težka spretnost, ki nima z jezikovnim poukom nič opraviti. Ako se vadi kot spretnost, ne sme se pričenjati prej, nego si je učenec že popolnoma prisvojil tuji jezik.

8.) Vodila o glasoslovnem pouku in fonetiški transkripciji veljajo le za jezike s težavnim historiskim pravopisom, torej jih za našo svrho ne potrebujemo.

Po teh vodilih so sestavljene učne knjige *Fetterjeve* in *Bechtlove* za francoščino, *Victorjeve* za angleščino, *Ouředničkove* «Cvičebnice jazyka německého pro první a druhou třídu škol středních»² in *Lendovškov* «Slovenisches Elementarbuch». Treba-li tudi Slovincem za nemščino take knjige, o tem pozneje.

Rekel sem zgoraj, da prodira ta metoda sicer počasi, a smelo. To se kaže prvič v tem, da je morala stara gramatiška metoda že v marsičem

¹ Prim. v. *Sallwürk* na označ. mestu str. 64. i. sl., *Fetter* na označ. mestu str. 32. i. sl. in bolj raztreseno pri drugih, zgoraj v uvodu navedenih pisateljih. Sestavil in razvrstil sem ta vodila po svoje, kakor se meni vidi najjasnejše.

² Prim. oceno v «Zeitschrift für die österr. Gymnasien» 1890, str. 534. — 540.

odjenjati. Že naša «navodila» za gimnazijski pouk so precej navdana Perthesovega duha, — njegovi spisi se izrecno navajajo — še bolj pa se je vplivu analitikov udal razpis visokega ministerstva z dne 1. julija l. 1887., št. 13.276., ki velevala, da se slovniška tvarina obeh klasiških jezikov omejuje na bistvene in važne stvari in po empiriškem potu dopolnjuje in razširjuje, da vadbe v stavkih vedno spremljajo čitanje celotnih beril, in da se učence pogosto uči na pamet tega, kar je čital. Na podlagi tega razpisa so sestavljene učne knjige Steiner-Scheindlerjeve (latinska slovnica in vadbe za I. in II. razred). V smislu analitikov je tolmačiti tudi zadnji važni razpis visokega ministerstva z dne 30. septembra 1891, št. 1786., ki podaja navod, kakó čitati klasike, da si učenci pridobé «jenes lebendige Sprachbewusstsein, das selbst die fleißigste Repetition der Regel nicht hervorbringen vermag», in smelo trdim, da bodo tudi preosnove učnih načrtov za spodnje gimnazijske razrede, ki se nam letos z visokega mesta obetajo, če se bodo ozirale na jezikovni pouk, izvestno v duhu analitiškega pouka izvedene.¹ — Popolnoma pa zmaguje nova metoda pri pouku modernih jezikov. Ne samó, da so zgoraj navedene, po analitiški metodi osnovane učne knjige za pouk splošno dopuščene in se je l. 1888. dovolilo francoščino na realkah po tej metodi poučevati,² visoko ministerstvo celó priporoča to metodo pri pouku slovenščine na pripravljalnih tečajih. Dotični razpis z dne 9. velikega travna l. 1887., št. 10.242., je prevažen, da bi ga tu iz nava dobesedno ne navedel, zlasti ker zajedno točno označuje novo metodo:³ *«Der Vorbereitungscurs in der slovenischen Sprache für Nichtslovenen hat den Zweck, den Schülern das größtmögliche Sprachmaterial auf kürzestem Wege zu vermitteln. Diese Aufgabe ist statt durch die synthetisch-grammatische Lehrmethode rascher und sicherer auf empirisch-analitischem Wege zu lösen nach einer Methode, die in neuester Zeit bei dem Unterrichte in lebenden Sprachen immer mehr zur Geltung kommt. Es wird sich daher empfehlen, den Unterricht sofort mit der Lectüre eines zusammenhängenden Lesestückes leichtfasslichen Inhaltes zu beginnen. Der Lehrer liest und übersetzt einen kurzen Abschnitt, zerlegt ihn durch einfache slovenische Fragen, auf welche die Schüler mit den Worten des Textes antworten, und knüpft an ihn in empirischer Form einiges aus der Formenlehre an. Der nach einiger Zeit erworbene Vorrath von Fragen, Formen und Wendungen lässt sich zu schriftlichen Haus- und Schularbeiten verwerten.»* — Da ni analitiška metoda povsod že prodrla, krivi so razni pomisleki, kojih se nekateri še vedno ne morejo iznebiti, sosebeno pa bojazen, da bi pri takšnem pouku ne trpela — «formalna izobrazba», katero goji pouk v staroklasiških jezikih na gimnazijah in pouk v francoščini na realkah. Duševno gimnastiko, vajo v logiškem mišljenji pomeni izraz «formalna izobrazba». Ali kakó krivo se le-tá navadno umeva in kakó napačno se goji pri pouku, o tem čitaj, kar pišeta slavni vzgojeslovce Ziller v spodaj navedeni knjigi na str. 75. in sled.⁴

¹ To je bilo že stavljeno, ko je izšel ministerski razpis z dne 24. maja l. 1892., št. 21 372, in nam prinesel obečane preosnove učenega načrta in učnih navodil, toda, žal, le za zemljepis in zgodovino, za matematiko, fiziko in naravoslovje.

² Fetter na označ. mestu str. 40. in Alscher v «Zeitschrift für das Realschulwesen» 1890, str. 1.

³ Prvi ga je objavil Lendovšek v «Slov. Elementarbuch» str. III, na to h krati Bežek v «Dom in Svetu» l. 1891., št. 11, str. 522., in jaz v «Ljub. Zvonu» istega l. in št., str. 688.

⁴ *Twiskien Ziller, Grundlegung zur Lehre vom erziehenden Unterricht.* 2. Auflage, von Theodor Vogt, Leipzig, Veit & Comp. 1884. (Tudi ta knjiga bi morala biti v vsaki učiteljski knjižnici.)

in *Loewenthal* pri Fetterji na označ. mestu str. 24. Krivo je misliti, da se po slovniški vaji pridobi neka splošna duševna sposobnost v mišljenji, kakor se n. pr. telesne mišice izurijo in utrdijo po telovadbi, da lahko prenašamo vsakeršno breme. Vzbujena duševna sposobnost ostaja mārveč v krogu predmeta, na katerem se je izvežbala, v našem slučaju torej v krogu slovniške logike. Nesmisel pa je, hoteti se uriti v tej logiki, predno smo se naučili jezika.¹ Formalna izobrazba bi torej le pridobila, ako bi se gojila še le na višji stopinji jezikovnega pouka.

Iz vsega tega razvidimo, da ravnamo v duhu napredujočega ukoslovnega spoznavanja, ako poučujemo nemščino v I. in II. razredu slovensko-utrakvištskih gimnazij po analitiški metodi. Učna uprava sama nam prihaja do polpota naproti s tem, da odreja sistematiško obdelovanje nemške slovnice še le v III. in IV. razredu. Zajédno pa ugliedimo prehod iz ljudske šole, ker nadaljujemo pouk na isti način, kakor se je tam začel. Da je namreč v ljudski šoli pouk v nemščini bistveno analitiški, videli smo že zgoraj v prvem odstavku.

III. Temeljna vodila analitiške metode v luči dušeslovja.

Analitiška metoda kaže svojo moč v tem, da je osnovana popolnoma na dušeslovnih resnicah. Kdor hoče torej njeno bistvo do dobra razumeti, mora se pred vsem seznaniti z dušeslovno podlago jezikovnega pouka.

Jezik je duševna uredba, ki se čutno javlja po govorilih.² V tej duševni uredbi so predstave tesno zvezane z besednimi izrazi in takisto besedni izrazi s predstavami. Ako pomenja *p* predstavo in *b* besedni izraz zanjo, označimo to lahko takó: *p* $\rightleftharpoons$ *b*. Kadar torej govorimo, vzbujamo nam vsaka predstava (*p*), ko stopa na naše duševno pozorišče, dotični besedni izraz (*b*), in kadar poslušamo govor ali čitamo, vzbujamo nam vsak zaznavani besedni izraz dotično predstavo. To medsebojno vezanje in vzbujanje se vrši nezavedno. (Sevéda mora naše duševno obzorje oklepati dotične predstave in jezika moramo biti

¹ «Damit der grammatische Sprachunterricht eine geistige Gymnastik darstelle, müsste er erstens eine geistige Übung sein, zweitens der vorhandenen Fähigkeit, und drittens einem ebenfalls vorhandenen Bedürfnisse entsprechen. All dies aber ist nicht der Fall. Erstens ist das Auswendiglernen grammatischer Regeln überhaupt keine Denkarbeit, denn zum Denken gehört vor allem die Bildung von Begriffen auf Grund eigener Anschauungen, die grammatischen Regeln einer nicht vollständig gekannten Sprache dagegen sind nicht einmal Begriffe ohne Anschauungen (also nach Kant «leere Begriffe»), sondern lediglich Worte ohne Sinn, mechanisch nachgesprochene Laute, Arbeit für das Wortbildungscentrum im Gehirn und nicht für die Denkfähigkeit. Zweitens hat das Kind (der Schüler) wohl die Fähigkeit zu beobachten und das Beobachtete in Worte zu kleiden, vom Greifbaren zum Begriff zu gelangen und diesen Begriff sprachlich zu äussern; die Normen der Sprachentwicklung aber, und das sind die grammatischen Regeln, als solche zu erkennen, zu verstehen und anzuwenden, dazu gehört erstens die genaue Kenntnis der betreffenden Sprache und zweitens ein weit vorgeschrittenes Verständnis für Entwicklungsvorgänge überhaupt — und beides fehlt dem Kinde, meist sogar Erwachsenen. — Drittens muss die Bethätigung der Function einem vorhandenen Bedürfnisse (das jede Fähigkeit begleitet) entsprechen: und dass das normale Kind neben seinem sehr ausgesprochenen Bedürfnisse nach wirklichem geistigen Nährstoffe eine ebenso deutlich ausgesprochene Abneigung gegen die aufgedrungene Aneignung sinnloser Wortformen zeigt, wird jeder Beobachter bestätigen. Diese Abneigung tritt umso stärker hervor, je rascher und je leichter es wirkliches Wissen erwirbt. Das grammatische Studium erst zu erlernender Sprachen ist also keinerlei geistige Gymnastik» (Loewenthal).

² «Die Sprache ist ein psychischer Mechanismus mit physiologischen Äußerungen.» Frauke, p. I. in p. 3.

dovolj večši.) — Jeziki pa se med seboj zelo razločujejo, vsak izraža duševne predstave po svoje, vsak ima premnogo svojstvenih posebnosti. «Jede Sprache spinnt ein anderes Netz von Beziehungen über die dingliche und die geistige Welt, das seine Maschen an anderen Stellen hat, die Vorstellungen zu anderen Gruppen vereinigt, die Gedanken durch andere Gelenke verbindet; die Wörter, Formen und Fügungen verschiedener Sprachen decken sich nicht, ihre Bedeutungs- und Verwendungskreise sind excentrisch, die Grenzlinien derselben bilden bei der einen Sprache eine andere Zeichnung als bei der andern.» (Willmann, II., p. 97.) Kaj se torej pravi, tuj jezik znati? Tuj jezik znati se pravi, tujemu svojstvu v izraževanju mislij takó se priučiti, da nezavedno družimo predstave s tujimi besednimi izrazi in tuje besedne izraze s predstavami, kakor to delamo v materinščini. Popolnoma se ta vzor sevda le málokda doseže, málokteri človek zna po več jezikov takó gladko kakor materinščino.¹

Kakó pa dospemo do tega medsebojnega druženja? Oglejmo si najprej óni prirodni način, po katerem se otrok uči materinščine. Roditelji ogovarjajo otroka, kažejo na reči in dejanja ter jih imenujejo. Po večkratnem ponavljanji se vtisnejo otroku pojmi in besede — obojega se namreč otrok zajedno uči — takó v spomin, da obnavlja besede, ko vidi predmete in dejanja, in se mu vzbujajo pojmi, ko sliši besede. Naša duševnost je namreč taka, da si zapominja in obnavlja red in zvezo raznih predstav, ako smo té večkrat v istem redu zaznali. To je takó zvana «družilna privadba» (associative Gewöhnung).² Govorjenje ni torej prvotno nič drugega nego zgolj obnavljanje tega, kar je otrok slišal. Kmalu pa se to, kar je v jezikovnih oblikah podobno, v otroški duši združi v posebne skupine in sklade: nezavedno se vzbuja čustvo jezikovnih «pravil», in ko se širi duševno obzorje, oblikuje otrok sam po onih skupinah in skladih vsako novo besedo in skupino besed. Bistvo učenja materinščine obstoji torej v tem dvojem: otrok obnavlja oblike, ki jih je slišal, in tvori sam nove po analogiji že znanih. (Prim. Franke, str. 8.) Ta dva zakona moramo tudi pri pouku tujega jezika imeti pred očmi, ako hočemo hoditi po jedino pravem prirodnem potu: učencu moramo dajati prav mnogo prilike, da sliši in obnavlja tuje oblike in se tem potem tudi njemu vsled družilne privadbe vzbudi čustvo jezikovnih pravil. Jezika se je torej učiti iz jezika samega, ne pa po slovnici. S slovniskimi pravili se že premišljuje o jeziku; kakó pa morem premišljevati o kaki stvari, ako še nimam pojma o njej? «S slovnico pričenjati jezikovni pouk je prav takó nespametno, kakor bi kdo pouk v risanju pričenjaj z razlaganjem perspektive, ali pouk v glasbi s tolmačenjem kontrapunkta.» (Löwenthal pri Fetterji, str. 25./26.) Naravna pot človeškega spoznanja vodi vendar od nazora do premišljevanja, od konkretnega do abstraktnega!³ Še le ko smo si po empiriškem potu pridobili dôkaj jezikovnega znanja, moremo se lotiti sistematiške slovnice, da si tudi ozavestimo to, česar smo se prej nevedoma naučili. «Das Sprachmaterial wird allein auf instinctiv-

¹ «Es gehört eine gar große Gewandtheit dazu, der Natur entgegen, die eigentlich jeden nur an Eine Sprache, wie an Ein Vaterland gewiesen hat, sich zweier Sprachen bis zum Schreiben und Reden zu bemächtigen, und nur diejenigen können hierin den Mund zum Fordern weit aufthun, die keine solcher Forderungen selbst zu erfüllen vermögen.» Fr. A. Wolf v Meyerjevem vsenčnem slovníku pod besedo «Sprachunterricht».

² O njej glej: Schiller, str. 88., in o druževnji predstav v obče: Lampe, § 57.

³ O tem obsirno razpravlja Willmann, II., p. 327. in sl.

imitatorischem Wege gewonnen und geübt», pravi Bierbaum (pri Fetterji, str. 30.), «ebenso kann auf diesem Wege das nothwendige Sprachgefühl und Sprachvermögen geweckt und gepflegt werden. Und so sind dies die einzigen sicheren Grundlagen, auf denen sich der Sprachbau erheben kann. Ist hinreichendes Material vorhanden, dann tritt auch das Ordnen, das Wissen hinzu, das reflectierende Moment . . . (str. 31.) Erst Sammeln und dann das Ordnen! Erst das Gefühl und dann das Bewusstsein!»

Ali pa veljaj oni prirodni način, po katerem se otrok uči materinščine, do cela pri pouku tujega jezika? Ali kar vedno govorimo v tujem jeziku in kažimo pri tem na reči in dejanja in učence ponavljaj besedne zveze, dokler si jih ne zapomni? Nikakor ne. Pri odraslem učencu, učečem se tujega jezika, so razmere bistveno drugačne, nego pri otroku. Dočim otrok še le v zavest vzprejema pojme, so le-ti odraslemu učencu — sevéda do koder seza njegovo obzorje — že trdna last in zajedno so trdno zvezani z materinskimi besedami. Poznanje pojmov in njih besednih izrazov v materinščini sta torej činitelja, s katerima mora računati pouk tujega jezika. Baš zaradi njiju pa se mora oni prirodni način jezikovnega pouka nekoliko izpremeniti. Da stvar lažje unemo, označimo si grafiški (po Frankeju in Sallwürku)¹ oni hip, ko se podaja učencu tuja beseda. *p* pomenjaj kak pojem, *m* materinski besedni izraz zanj, *t* tuji izraz zanj. Pojem *p* in materinski izraz *m* sta medsebojno trdno zvezana v učenčevi duši. Zdaj hočem učenca priučiti tujemu izrazu *t*, ki se v dotičnem jeziku ujema s pojmom *p*. Očividno bode učenec tedaj popolnoma «znan» tuji izraz *t*, kadar ga bode tako trdno zvezal s pojmom *p*, da nastane jednako medsebojno vzbujanje med *p* $\rightleftharpoons$ *t*, kakršno obstoji med *p* $\rightleftharpoons$ *m*. Vpraša se pa, ali je možno takoj v začetku po premi črti zvezati *t* in *p*? Le ogovarjajmo učenca samo v tujščini in kažimo na predmet *p* (ali na njegovo sliko) in izgovarjajmo pri tem tuji izraz *t*: komaj zazna učenec predmet *p*, že se mu vzbudi — materinska beseda *m*, ker je trdno zvezana z njim. Učenčev duh prehaja torej od *p* čez *m* do *t* in od *t* čez *m* do *p*, to se pravi: učenec si zapomni tuji izraz *t* na podlagi materinskega *m*. Naj se torej ogiblremo materinskega izraza v govoru in tolmačimo pojem kazaje na predmet, ali naj takoj pridevamo materinski izraz tujemu, učenčev duh hodi obakrat isto pot. Razloček je le ta, da je v poslednjem slučaju pot kratka, v prvem pa dolga, čisto celó nemogoča, ker pojmi niso takó jednostavni, da bi se vselej samó po kratkem kazanju mogli v zavest spraviti. Tolmačenje tujih izrazov z materinskimi pa je neizogibno še iz drugega nič manj važnega vzroka. Obsegi besednih pojmov, ki so učencu v materinščini gladki, se nikakor ne ujemajo vedno s pojemskimi obsegi tujih besednih izrazov, kar smo že zgoraj na str. 12. z Willmannovimi besedami povedali. Beseda «Fuß» n. pr. ne pomeni samó «nogo», ampak tudi «črevelj» kot mero. Obsege tujih besed pa mora učenec poznati, če hoče jezik razumeti in govoriti, saj je njih razločevanje baš jeden najbistvenejših delov jezikovnega znanja. Kakó pa naj tuje besedne obsege učencu tolmačim, če ne z materinščino? Res bi se tudi s samo tujščino počasi razjasnili, kakor se razjasnijo otroku v materinščini, ali ta pot bi bila silno dolga in težavna in le tedaj možna, ko bi se tujščina poučevala kot druga materinščina z namenom, da se popolnoma pozabi prvotna materinščina. To pa morejo želeti le — potujčevalci. Na ta način se preprosti ljudje

¹ Poleg Frankeja je treba čitati tudi Sallwürkovo kritiko.

učé tujega jezika, če jih je usoda zavedla v tuje kraje, také poučujejo tudi tuje guvernante n. pr. nemško deco v francoščini in angleščini.¹ Materinščine se torej v začetku tujega jezikovnega pouka nikakor ne moremo izogniti, ž njo se najhitreje in najlažje i pojmi tujih besed tolmačijo i njih obsegi določijo.

Dasi je pa materinščina neprecenljiva opora prvemu tolmačenju, moramo se je v daljem pouku vendar ogibati, kar najbolj možno, ker je pozneje velika ovira pouku v tujščini. Da unemo to navidezno protislovje, spomnimo se, kar smo zgoraj rekli, da se pravi tuj jezik znati, tujemu svojstvu v izraževanju mislij také se priučiti, da nezavedno družimo predstave s tujimi besednimi izrazi in tuje besedne izraze s predstavami, da torej — kratko rečeno — v tujem jeziku tudi mislimo. Pridejana slika nam to predočuj.

Le tedaj moremo reči, da znamo tuji jezik, ako so tuji izrazi (t) in pojmi (p) v našem spominu také trdno zvezani med sabo, da drug drugega vzbujajo, ne da bi trebalo materinskih izrazov na pomoč. Ako pa hočemo to doseči, ne smemo tujih besed z materinskimi (t in m) dlje vezati, t. j. ne smemo dlje prevajati, nego je potrebno, da se tuji izrazi pojasnijo, moramo sploh vsega se ogibati, kar bi krepilo vez med t in m in vsled tega slabilo óno med t in p, in vsa sredstva uporabljati, da je zveza med t in p kar najtrdnjša. V sliki smo to označili s tem, da smo t in m samó s pikami zvezali. «Prevajanje je bergla, katero vržemo od sebe, ko znamo samostojno hoditi, in katero uporabljamo, kadar ne moremo brez nje biti, in sicer: 1.) kadar se kakšna beseda ali kakšno rěklo prvič pokaže, 2.) pri težkih mestih tujega berila.» (Swoboda na ozn. m., str. 714.) Tolmačenje z materinščino je torej le sredstvo, da se tujščina razjasni; kadar pa tega sredstva več ne potrebujemo, moramo ga opustiti.

Kaj pa stópi na mesto prevajanja? Očividno to, kar krepí vez med pojmom in tujim izrazom (med p in t): vežbanje na tujem jeziku samem. Raztolmačeno tujo vsebino obnavljaj često in pomenkuj se o njej v tujščini z učenci. V to svrho treba sevéda lahkíh celotnih beril, ker o posameznih stavkih, katerih vsebine niso v nobeni zvezi med seboj, se ne dá pomenkovati. V začetni nemški pouk se mi vidijo jako srečno izbrana berila naše «Prve nemške slovnice za obéne ljudske šole» (Na Dunaji 1891), le da bi trebalo nemščino tam pa tam nekoliko opiliti. Prepišimo si dva, da se stvar tem potem najlažje razjasni.

Št. 2. Deli hišni.

Das Zimmer ist ein Theil des Hauses. Die Kammer ist auch ein Theil des Hauses. In dem Zimmer wohnen die Menschen. In der Kammer haben wir oft Sachen zum Speijen; es ist die Speisekammer. In der Küche bereitet die Mutter die Speijen. Die Küche muß einen Herd oder eine Platte haben. — Unter

¹ O takšnem domačem pouku pravi Willmann, H., p. 123: «Der häusliche Sprachbetrieb kommt meist über eine flache Fertigkeit nicht hinaus, die oft durch Zurückdrängung der Muttersprache viel zu theuer erkaufte wird; das Parlieren der Kinder thut dem keimenden Sprachbewusstsein argen Abbruch; die Nichtigkeit des Inhaltes, der in der fremden Sprache ausgedrückt wird, entleert das Sprechen des Denkinhaltes; das ganze Treiben entfremdet den volkstümlichen Bildungsmitteln, welche der tiefe, klare Strom der Muttersprache mit sich führt: dem Kinderspruch und dem Kinderlied, dem Märchen und der Sage.»

dem Hause ist der Keller. In den Keller gehen wir über die Stiege. Auf der Stiege gelangen wir auch in die oberen Stockwerke. Die Stiegen haben Geländer. Woraus können die Stiegen sein? — Der oberste Theil des Hauses heißt das Dach. Den Raum unter dem Dache nennen wir den Dachboden. Aus dem Dache ragt der Rauchfang empor. Durch den Rauchfang geht der Rauch weg. Küche, Keller u. s. w. sind Theile des Hauses.

St. 52. Die mitleidigen Knaben.

Ein alter, schwacher Mann fiel auf dem Wege und konnte nicht wieder aufstehen. Nicht weit davon giengen zwei Knaben und hörten den Alten um Hilfe rufen. «Ach, helft mir doch, ihr guten Kinder!» so rief der Mann. Gleich eilten sie hinzu und hatten inniges Mitleid mit dem Alten. Der eine kniete auf dem Boden, daß der Mann sich auf ihn stützen konnte, und der andere half ihm in die Höhe. Dann führten sie ihn zum nächsten Hause, daß sich der schwache Mann dort laben könne. «Gott vergelte es euch, ihr guten Kinder!» sprach der Alte.

«Wisset, Gott sieht dieses an,
Als hättet ihr's ihm selbst gethan.»

Taki in jednaki sestavki, ki prihajajo tekom pouka sevêda vedno težji, se najprej tolmačijo z materinsčino — iz početka dobesečno, pozneje zadošča samo tolmačenje težjih izrazov. Takoj po raztolmačenju pa zastavlja učitelj vprašanja v tujem jeziku (katera se tudi v materinsčini pridevujejo, dokler treba) najprej gledé na posamezne stavkovne člene, kmalu pa gledé na cele stavke in večje odstavke. Učenec odgovarja z besedami berila nekekrati pri odprti knjigi, na to pri zaprti «iz glave», vselej pa takó, da daje vsota vseh odgovorov obnovljeno vsebino sestavkovo. Pri tem se najvažnejša slovniška pravila empiriŝki opažajo in zdaj pa zdaj v sistematiŝki pregled združujejo.¹ Paradigmata vender kaže kar sistematiŝki podajati in mehauŝki se jih učiti na pamet. Sôsebno je kazati na razlike materinskega jezika v frazeologiji in le-tê vedno tako razlagati, da se reče: tuji jezik drugače misli nego materinsčina. Napake, ki jih dela odgovarjajoči učenec, treba sevêda neutrudno in zeló potrpežljivo popravljati; vender naj se to nikdar ne povdarja preveč, ker se sicer učenec ostraŝi in se ne upa več pripovedovati. Saj vidimo, da celó materinsčine ne govorimo več takó smelo, ako smo se z njeno slovnico mnogo pečali: za vsako besedo že čutimo slovniŝko pravilo. O vsem tem bomo natančneje govorili v drugem, praktiŝkem delu te razprave.

Gramatiŝka metoda postopa ravno nasprotno. Njej je poleg slovnice glavno sredstvo pouka — prevajanje. Ker vedno veže tuji izraz z materinskim (v zgoraj navedeni sliki t in m), nikdar ne more dospeti do prave, trdne zveze med pojmom in tujo besedo (p in t), kar smo baŝ kot bistvo znanja tujščine spoznali. Zató se učenci po tej metodi nikdar ne naučé jezika takó, kakor zahtevamo mi. Jedino prevajati znajo. Ali da ni vse jedno, spretno prevajati in jezik znati, to naj bi se vender že priznalo. Prevajanje je spretnost sama zase; znaj dva jezika ŝe takó dobro, prevajal ne bodeŝ ročno, če se nisi tega posebej učil. Zlasti pa je prevajanje iz materinsčine v tujščino na začetni stopinji največja nespamet. «Das Übersetzen in fremde Sprachen

¹ Za slovensčino je to vrlo dobro pokazal Lendovŝek v «Kurze methodische Anleitung zum Unterrichte in der slovenischen Sprache».

ist eine Kunst, welche die Schule nichts angeht», pravi Viator na str. 31. V tujščino prevajati se vender pravi, materinskim mislim dajati tujo, duhu tujščine prikladno obliko. Kakó pa naj začetnik pogodi tujega jezika duh, ko ga še ne pozna, ko niti še ne loči pomenskih obsegov pri posameznih tujih besedah? Tujščino natezuje na materinščino, prevaja od besede do besede in skarpa končno »prevod«, ki ima sicer tuje besede, a misli domače, duh materinski. Kdo še ni izkusil tega pri naših učencih? Kdo se še ni jezil n. pr. nad slovenizmi v nemščini? »Iz materinščine prevajaj torej še le, ko si se tujščine toliko naučil, da jo prosto uporabljáš vsaj v bližjem okrožji« (Sallwürk, p. 68.). Nezmisel prevajanja v tujščino na začetni stopinji čutijo tudi učna navodila za francoščino na realkah, ko pravijo (na str. 49.): »Sehr vorsichtig sei man damit, häusliche Übersetzungen ins Französische aufzutragen; zu dieser Arbeit muss der Schüler erst durch längere Übung unter der Leitung des Lehrers allmählich erstarkt sein.«

Kaj pa pismene naloge? Ali naj izginejo pri tem pouku, ker takó odločno odklanjamo prevode? Kakor bi ne mogle biti naloge drugačne, nego prevodi! Namesto prevodov se naučeni tuji sestavki v tujščini različno obdelujejo. 1.) Narekujejo se razloženi sestavki; 2.) prosto se zapisujejo naučeni na pamet; 3.) odgovarja se na vprašanja, naslonjena na ustmeno premeta berila, vprašanja pa so polagoma obsežnejša; 4.) počasi se dospě do prostega obnavljanja bolj ali manj v spomin vtisnjenih, toda pred nalogo še nepoznanih povestie; 5.) krčijo se dolgi sestavki v kratke vsebine, da se povedó samo bistvene reči; 6.) proste naloge.¹ To je pač širno polje nalogam! Prednost takih nalog je očitna: učence se peča le s tujščino, v mislih ima le besede in rekla, ki jih je čul v celotni tuji zvezi, materinščina ga čedalje manj moti.

Govori torej, kar največ moreš, v tujem jeziku, prevajaj v materinščino le v skrajnih potrebah, v tujščino pa nikdar, ali le na najvišji stopinji, učí iz slovnice le najpotrebnejših stvari, posameznostij se učenci tekom časa o prilikah mimogrede naučé. Pri takem obdelovanju jezika se kmalu javlja važna »družilna privadba«: uho in jezik se privadita svojskemu izražanju tujega jezika, obudi se óno živo čustvo jezikovno, katero izdaje več, nego še takó pogosto ponavljanje slovnških pravil.

S tem smo utemljili najvažnejša vodila analitiške metode, in preostaja nam samo še, da izpregovorimo nekaj o zapominjanju posameznih besed. Zgoraj na str. 9. (točka 4.) smo rekli, da se po tej metodi besede ne zapominjajo same záse, predno se číta dotični berilni sestavek, ampak da se jih učenci naučé pri obdelovanju tvarine v stavkovni zvezi. Že Perthes je neovržno dokazal (na označ. mestu l. 1874., str. 408. — 416.), kakó krivo je v dušeslovnem pogledu, ako se zapominjajo posamezne besede, ki niso v nikakeršni zvezi med seboj. Predočujmo si s Perthesom ono duševno delovanje, ko si deček zapominja posamezne, nezvezane latinske besede, n. pr. *agricola*, *ala*, *amicitia*, *aqua*, *aquila* i. dr., ki stoje v tem vzporedju v neklih vadbah. Te besede in njih materinske pomene sliši učence najprej od učitelja, potem od nekterih

¹ Weitzenböck ima na str. 59. tak vzpored za naloge: 1.) Abschrift; 2.) Übersetzung aus der Lautschrift, wo diese verwendet wird; 3.) Dictat, unverändert oder verändert; 4.) freie Niederschrift eines auswendig gelernten Stückes; 5.) Antworten in fremder Sprache auf Fragen; 6.) Rückübersetzung; 7.) allmählich freiere Nachbildung eines mehr oder weniger bekannten Textes; 8.) Auszüge, Übersichten größerer Capitel; 9.) freie Aufsätze.

ponavljajočih učencev, končno si jih doma vtisne v spomin z večkratnim ponavljanjem. Šest-, deset- in večkrat prehodi duh vsakičkrat v času jedne do dveh minut dolgo vrsto popolnoma nezvezanih predstav. Komaj si začne pri prvi besedi *agricola* predstavljati kmetovalca in snovati vrsto predstav, ki so v zvezi s tem pojmom, že ga zavede druga beseda *ala* na čisto drugo miselno polje in pretrga h krati snovanje prejšnje predstavne vrste. Ker se pri tem duh dotika le površja posameznih besednih predstav, globlje pa seči ne more, ostajajo vse predstave nejasne. Jasnost predstav pa je vendar pred vsem potrebna, da si kaj dobro zapomnimo. — Tako zapominjanje bi se učencu že olajšalo, ko bi se po vsaki latinski besedi in njenem materinskem izrazu nekoliko počakalo, da se pričeto druženje predstav samo razvije. Ali še več se lahko stori. Kakor vešč zdravnik naravni razvoj lečenja pospešuje z zdravilnimi sredstvi, takó podpira v vzgojeslovji izveden učitelj duševne zakone z raznimi umetnimi pomočki. S čim pa podpirajmo izdatnejše učencev duh, kadar po zaznavani besedi teži dalje v isti miselni smeri, nego ako mu sami naravnost podajamo óne sorodne predstave, ki ležé nekako ob miselni smeri? Ko sliši deček n. pr. *«ala perot»*, išče nevedoma v spominu óne razmere, v katerih je kdaj videl perot ali kaj čul o njej. Umestno je torej, da se mu to iskanje pospeši s tem, da se mesto *«ala perot»* takoj pové *«ala aquilae, perot orla»*. *«Orel»* je ožji pojem, ki leži nekako ob miselni poti, na katero se duh podá, ko čuje širšo besedo *«perot»*. Ko pa sliši učenec o orlovi peroti, spomni se takoj kakega orla, ki ga je videl ali živega ali napaženega ali naslikanega, spomni se tudi, kakšen vtis so takrat nanj napravile razprostrte peroti, in kakor takrat, presine ga sedaj nevedoma misel, da so orlove peroti večje in širše n. pr. od lastovičnih ali vrabčevih. In sedaj se skaže učitelj dušeslovnega mojstra: kakor je prej naravnemu razvoju predstav pot ugledil s tem, da je k *«ala perot»* pristavil še *«aquilae orla»*, takó pomaga sedaj umskemu delovanju iz predstav ustvarjati si sodbe, ako dečku pové: *«ala aquilae magna est, perot orlova je velika»*. Vse tri, prej nestanovitne predstave (*perot — orel — velik*) uklenjene so v tej sodbi kakor s trdno verigo. Take v stavku izrečene sodbe niso samo skupek več družecih se predstav, ki se medsebojno podpirajo in zato lažje v spominu ostajajo, ampak naravno završeni miselni krogi so, ki nas ob prehodu na kako drugo vrsto predstav nič več ne motijo. Takó dokazuje Perthes — sevéda mnogo obširnejše — da se besede ne smejo učiti same zase, ampak vedno v stavkovni zvezi. (Gramatiška metoda je tudi v tem že vsaj toliko odjenjala, da uči v vokabularih samostalnike v zvezi s pristojnimi pridevniki.)

Zató pa se ne sme in ne more zahtevati, da bi se učenec sam doma pripravljaj na berila in morebiti celo po slovarjih iskal neznanih besed. To poslednje bi bilo neprimerno tudi še iz drugega važnega razloga: iz pojem-skega obsega kake besede more za vsak poseben slučaj primerni pomen izbrati le učitelj, ki je popolnoma vešč jezika. Ako učenec sam išče, tava po besednjaku kakor po temi in ker ne zna razsojati, je to, kar izpiše, do čela zavisno od slučaja. — Besede se torej učé najprvo v šoli na berilih samih v stavkovni zvezi, vokabulari so le za ponavljanje. Ponavljajo pa vokabulari besede zlasti takó, da v posebnih vrstah kažejo že znane besede istega korena ali sorodnega pomena, kadar koli se prikaže nova beseda. Takó je urejena Perthesova in Steiner-Scheindlerjeva latinska *«Wortkunde»*. Primerjaj tudi, kar pišeta poslednja dva v uvodu k *«Lat. Lese- und Übungsbuch für die I. Classe»* na str. VI.

IV. Didaktiške stopinje pouka.

V poslednjih dveh poglavjih smo razvili temeljna vodila jezikovnega pouka v zgodovinskem in dušeslovnem pogledu in imeli smo pri tem učno vsebino kot celoto pred seboj. Vsaka učna celota pa ima svoje dele, svoje »jednote»,¹ in ukoslovje nam podaja tudi za te jednote metodiška vodila. V nastopnih vrstah skušam le v glavnih potezah označiti, kakó si učenec prisvaja vsako novo učno jednoto in kakó se pravi pouk vedno ozira na to duševno postopanje. Obširnejše razpravljajo o tem Willmann, II., §§ 70., 78., 79., 80. i. t. d., Schiller § 20. in 21., Kern § 34. in Loos v navedenem članku, ki ves obravnava baš ta del ukoslovja.

Predno je kakšna učna jednota popolna last učenca, prehoditi mora njegov duh tri zaporedne stopinje, katerim je dal že Aristotel značilne izraze: *αἰσθησις*, *νοῦς*, *ᾠσις*.² Najprvo zaznava (percipuje) duh novo na duševno pozorišče stopajočo učno vsebino kot nekako celovito predstavo, ki v svojih obrisih ni niti določna³ niti natančna.⁴ Na to se zaznavanega loti um, in polagoma se premišljujočemu duhu prikazujejo obrisi posameznih delov in njih medsebojnega razmerja. Ko nam je vse jasno, pravimo, da stvar razumemo. Ali razumno znanje še ne bi zadoščalo, ako bi ga ne sledila vaja. Vaja nas še le usposablja, da imamo razumljeno stvarino takó v svoji oblasti, da jo obnavljamo (reprodukcujemo) ob poljubni priliki, da jo torej znamo dejanski uporabljati. Zaznavanje, razumevanje in uporabljanje (vaja) so torej one tri stopinje, katerih se drži človeška duša, ko si prisvaja katero koli učno vsebino. Prvo stopinjo imenujejo vzgojeslovci empirijski moment, drugo logiški, tretjo tehniški.

Po teh zaporednih stopinjah duševnega prisvajanja se mora tudi pouk ravhati. Da učenec kako učno vsebino zazna, mora mu jo učitelj podati, t. j. na duševno pozorišče spraviti; da jo razume, mora mu jo razložiti; da jo trajno obdrži, mora mu jo utrditi. Naloga učiteljeva obstoji torej v podajanju, razlaganju in utrjevanju učne vsebine (Darbieten, Erklären, Befestigen). — Vpraša se pa sedaj: kakó podajaj, razlagaj in utrjuj učitelj, da pomaga učenčevemu zaznavanju, razumevanju in uporabljanju?

A. Pripravljalni moment. Ker v zavest vzprejemamo tem lažje, čim pozornejši smo, treba je učencu, predno se mu nova učna jednota poda, pozornost vzbuditi na novi predmet in duh pripraviti za vzprejemanje. Oboje dosežemo s tem, da v spomin pokličemo vse óne učencu že znane predstave, ki so v kateri koli zvezi z novo učno vsebino, da torej zberemo vse ono, kar učenec o predmetu že vé. Te vzbujene in zbrane predstave so namreč kakor nitke, na katere se naveže nova stvarina. Ukoslovci pravijo temu činu pripravljalna stopinja pouka.

B. Empiriški moment. Kakó zdaj podati novo stvarino, da jo učenec zazna? Pot do uma vodi skozi čute, pravi že Aristotel. Narava našega spoznavanja je taka, »da nimamo nobenega predmeta v predstavah, ki bi ga ne

¹ O teh jednotah pravi Willmann, II., str. 247., da morajo primerne biti duševnemu obzorju, »klein genug, um sich überblicken zu lassen, groß genug, um das Interesse wachzurufen und zu fesseln.« Prim. tudi Schillerja na str. 245./246.

² Nemci zaznamujejo te stopinje različno, najčešče vendar takó: Anschauen (Wahrnehmen), Denken (Verstehen), Anwenden (Üben).

³ O pomenu teh dveh izrazov glej Lampetovo »Dušeslovje« § 53.

bili sprejeli po čutilih. ... V tem smislu so rekli že stari: *Nihil est in intellectu, quod non fuerit prius in sensu*. (Lampe, str. 254.) Ta velevažni dušeslovni zakon bodi ti temeljno vodilo pouka na tej stopinji. Začelaj torej, če je le tvarina po tem, z nazornim poukom: pokaži najprej predmet sam ali njegovo sliko, potem ga opiši. To je zunanja nazornost. Če imaš pa miselno vsebino, katero moreš samó z besedami opisati, bodi ti vedno konkretna predstava prva, nikdar abstraktna: najprvo matematiški vzgled, potem pravilo; najprvo čitanka, potem slovnica; najprvo zemljevid, potem zemljepis; najprvo zgodovinski dogodki kake dóbe, potem splošno označenje dóbe i. t. d. Podajanje konkretnih predstav se sme imenovati notranja nazornost. Razumeva se, da tudi to spremljaj, kadar le možno, grafiško upodabljanje. Po zunanji in notranji nazornosti si učenec najlažje pridobi óno celovito predstavo o predmetu, s katero se pričenja razumevanje, kakor smo zgoraj rekli.

C. Logiški moment. Često zazna kdó že ob sami nazornosti tudi že nekaj posameznosti. Navadno pa so v óni celoviti predstavi posamezni deli in njih medsebojne razmere še nejasne: nazornosti se mora pridružiti pregledno razvrščevanje posameznih delov. *Qui bene distinguit, bene docet!* Tolmačiti treba besedno zvezo, razviti zamotano vsebino, izluščiti, kar je podobno in različno, razložiti vzrok in učinek, sredstvo in namen i. t. d. Pri takem obdelovanju podane tvarine prehaja duh od samega zaznavanja do premišljevanja, in vzbudé se mu po zakonih druženja predstav vsestranski zapletene vrste predstav, ki se po svojih križališčih vzajemno podpirajo. Čim jasnejše smo pokazali, kakó so posamezne predstave med seboj združene, tem razumnejši postaja ves novi skupek predstav, ki ga baš kot jednoto poučujemo. Pojasnjene dele treba sevéda končno zopet zbrati v celoto ali sistem, da jih vidimo kar na jeden pogled. Tak sistem je n. pr. definicija kakega pojma, matematiško ali slovnisko pravilo, vodilna misel berilnega sestavka ali zgodovinskega dogodka i. t. d. Dá, često se sklad kake zamotane tvarine najboljše pokaže, ako se posamezni momenti na konci pregledno razpredelé ali pa grafiški s preprostimi črtami označijo.¹ Sedaj je še le ona celovita predstava jasna, določna in natančna, sedaj razumeva učenec tvarino do dobra: od površnega poznanja dospel je do pravega, razumnega znanja. Takšno razlaganje na logiški stopinji pouka ali na stopinji učenčevega razumevanja se imenuje analitiško-sintetiško postopanje, ker razkrajamo najprej celoto v dele in združujemo na to dele zopet v celoto. *«Von der Wahrnehmung des aus Einzelvorstellungen sich aufbauenden Ganzen schreitet der Unterricht zur Beschreibung des Einzelnen fort und endet mit der Zusammenfassung des Einzelnen zum Ganzen (analytisch-synthetisches Verfahren).»* Schiller, str. 240. Pripomnim naj samó še, da treba pri vsem tem hevristiški postopati, to se pravi, da vprašujé vodimo učenca, da sam sodi in sam najde, kar mu želimo spraviti v razum.

D. Tehniški moment. Pouk pa ni še pri konci. Premalo bi bilo, ko bi učenec po označenem obdelovanju tvarine dospel samó do popolnega razumevanja. Najjasnejše predstave nam lahko izginejo iz spomina, ako se dlje pečamo z drugimi stvarmi. Razumljeno učno vsebino mora torej učenec

¹ Rimsko domačo vojno za časa Cezarja in Pompeja n. pr. si najlažje zapomnimo, ako si na zemljevidu starorimske države potegnemo rdečo črto od Rubikona čez Rim do Brundizija, od tu nazaj čez Masilijo do Ilerde in zopet nazaj do Brundizija, potem dalje do Dirahija, Farzala, Aleksandrije, Zele in Rima; na to daljni črti od Rima do Tapsa in do Munde. *Waldeck v «Lehrproben und Lehrgänge», 19. zvezek, str. 2.*

takó imeti v lasti, da jo ob poljubni priliki lahko in natančno obnavlja, in pouka zadnja naloga je, obnovljivost predstav pospešiti ali, drugače rečeno, pomnjenost učenčeve utrditi. Res je ta zmožnost tem boljša, 1.) čim večja je bila pazljivost, s katero je učenec predmet vzprejel v zavest, 2.) čim trdnjšo je imel voljo, krepko združiti predstave med seboj in 3.) čim jasnejše, določnejše in preglednejše so se podajale in razlagale predstave in njih zveze;¹ ali pomnjenost je zavisna tudi od nič manj važnega zakona, ki je izražen v besedah: *repetitio est mater studiorum*. Ponavljanje pa ne obstoji samó v tem, da se učenec prepušča ponovitev podane in razložene tvarine in se v prihodnji uri «izprašuje» — ako mehaniški ponavljamo tvarino po istem redu, po katerem nam je bila podana in razložena, tedaj trpita zanimanje in pozornost, ki sta važni podpori učenja — boljše in za učenca lažje je takó zvano «menjalno in sestavljalo ponavljanje» (*varierende² und gruppierende³ Repetition*), ki vežba naučeno tvarino v različnih premenah in sestavah. S takim ponavljanjem — ki se mora seveda vršiti v šoli — zapomni se zajedno premnogo nevedoma, samó po sebi, kar *minogredé* (*immanentes Memorieren*). Ne muči torej spomina z reči, ki se ponavljajo!

To so takó zvane «pravilne stopinje» pouka (*Formalstufen des Unterrichtes*), osnovane na dušeslovni podlagi. Učenec torej zaznava učno vsebino tem lažje, čim nazornejše se mu podaja; razumeva jo tem temeljiteje, čim preglednejše se mu razloži medsebojna razmera v celoto združenih delov; uporablja, t. j. obnavlja pa jo tem hitrejšo, natančnejšo in trpežnejšo, čim večkrat se je menjalno ali sestavljalo ponovila. Ta vodila izražajo ukoslovci v kratkem in preglednem kánonu, po katerem se učitelj vedno vprašuj:⁴

- 1.) Kaj vé učenec že o novi učni enoti?
- 2.) Kakó podam najnazornejšo novo tvarino?
- 3.) Kakó pospešim razumevanje s pregledno razvrstitvijo?
- 4.) Kakó utrdim to, kar sem naučil, z menjalnim in sestavljanim ponavljanjem?

O teh vprašanjih premišljuje učitelj vsakikrat, in to bodi njega «domače pripravljaje».⁵

Pripomniti je, da imajo ta vodila sicer občo veljavo za vse predmete, da jih pa nikakor ne smemo razumevati kot tesno in neodjenljivo šablono, ki bi se morala vselej in povsod tudi pri najmanjši stvari jednako natančno izvrševati, in bi bila torej po njej učiteljeva individuálnost popolnoma uklenjena. Posamezni momenti, sóseben empirijski in logiški, tudi niso taki, da bi imeli strogo ločene prehode. Povdarjati je temveč zdaj tega bolj, zdaj onega, spojiti je često po dva, sem ter tja celó jednega izpustiti, kakor nanesse tvarina in na kakršni šolski stopinji se poučuje.⁶ V nižjih razredih n. pr.

¹ Prim. Lampe, str. 284.

² Willmann, II., p. 344.

³ Perthes, Zeitsch. f. d. Gymn., 1873, p. 86.

⁴ Prim. Willmann, II., p. 348, Loos, p. 156.

⁵ Znano je, da je Herbart prvi ukoslovje uredil po stopinjah duševnega prisvajanja, da sta ga sledila zlasti Stoy in Ziller in da sta Dörpfeld in Willmann prvotne štiri stopinje Herbart-Stoy-Zillerjeve (*Klarheit, Association, System, Methode*, ali: [*Vorbereitung*] *Darbietung, Verknüpfung, Zusammenfassung, Anwendung*) skréila v tri, ki se brez pripravljale stopinje glasé pri Dörpfeldu: *Anschauen, Denken, Anwenden*, pri Willmannu pa: *Aufnehmen, Verstehen, Anwenden*. Teh popravljenih «pravilnih stopinj» sem se tudi jaz držal. Prim. Willmann, II., p. 230, Loos, p. 155., in v «Zeitsch. f. d. öst. Gymn.» 1890, p. 73.

⁶ Willmann, p. 349, Loos, p. 157, Schiller, p. 273.

treba hoditi strožje po označenem potu nego v višjih; v naravoslovji, zgodovini in zemljepisu prevladuje empirijski moment, v matematiki logiški in tehniški. Tudi pri jezikovnem pouku veljajo sicer v obče ta vodila: jezikovna »jednota« se najprvo konkretno podá, da jo učenec zazna kot nekako ne še jasno celovito predstavo, na to jo je treba razložiti, končno pa ustno in pismeno vežbati. »Sprache vernehmen, das Gesprochene verstehen, die sprachliche Form zergliedern und wieder zusammenfügen, das zuwachsende Können in Rede und Schrift anwenden, das ist die Reihenfolge, welche man den philologischen Kreislauf nennen könnte.« (Willmann, II., p. 204.) Vender pa se zlasti v jezikovnem pouku menja važnost posameznih momentov v različnih okoliščinah. Na začetni stopinji prevladuje empirijski in tehniški moment (podajanje in vežbanje), v višjih razredih logiški (globlje razumevanje); ako se hočemo tujega jezika naučiti do gladkega govorjenja, je najvažnejši tehniški moment; le-tá pa zopet lahko zaostaja nekoliko za logiškim, ako nam je namen, samó tuja slovstvena dela razumevati, in ako z jezikovnim poukom združujemo tudi še kaj drugega, n. pr. formalno izobrazbo. Vsak posamezen slučaj najpripravnejše urediti po oběih vodilih, v tem se kaže spretnost učiteljeva, v tem se giblje njegova individualnost.

NB. Drugi del te razprave (»Praktiški vzgledi nemškega pouka« z oddelki: a/ čitanka, b/ naloge, c/ slovnica) izide v izvestji prihodnjega leta.

Anton Štritof.

Schulnachrichten.

I.

Personalstand.

Der Lehrkörper bestand am Schlusse des II. Semesters aus folgenden Mitgliedern:

A. Für die obligaten Fächer.

Im Schuljahre 1890/91:

	Name und Charakter	Ordinarius in der Classe	Lehrfach und Classe	Wöchentl. Stunden
1	Franz Wiesthaler , k. k. Director	—	Latein I. a.	8
2	Thomas Zupan , k. k. Professor der 8. Rangsel., Weltpriester, f. b. Consistorialrath, Director des f. b. Collegium Aloysianum, Exhortator, Mitglied des k. k. Landesschulrathes u. Gemeinderathes der Landeshauptstadt Laibach	—	Religion in allen (7) Classen. — Slovenisch I. a.	17
3	Anton Derganc , k. k. Professor (zur Dienstleistung zugewiesen)	—	Mathematik I. b., II. a., II. b., III. a., III. b. (im I. Sem. auch in I. a.) — Naturgeschichte I. b. (nur im II. Sem.)	(18) 17
4	Martin Karlin , k. k. Professor, Custos der Lehrerbibliothek	IV.	Latein, Griechisch, Deutsch, Slovenisch IV.	16
5	Simon Rutar , k. k. Professor, Custos der geogr.-histor. Lehrmittelsammlung, Conservator der k. k. Centralcommission für Erforschung und Erhaltung der Kunst- und histor. Denkmale	—	Geographie I. a., I. b. — Geschichte und Geographie II. a., III. a., III. b., IV.	20
6	Josef Hubad , k. k. Professor, Custos der naturhistor.-physikalischen Lehrmittelsammlung, k. u. k. Lieutenant a. D.	I. a.	Mathematik IV. (im II. Sem. auch in I. a.) — Naturgeschichte I. a., II. a., II. b., III. a., III. b., IV. (im I. Sem. auch in I. b.)	(18) 19

	Name und Charakter	Ordinarius in der Classe	Lehrfach und Classe	Wöchentl. Stunden
7	Laurenz Požar , Dr. der Philosophie, k. k. wirkl. Gymnasiallehrer, Custos der Schüler- und Unterstützungsfondsbibliothek	III. a.	Latein, Griechisch, Deutsch, Slovenisch III. a.	17
8	Josef Jenko , k. k. wirklicher Gymnasiallehrer	II. b.	Latein, Deutsch, Slovenisch, Geschichte und Geographie II. b.	18
9	Alois Tavčar , suppl. Gymnasiallehrer, k. k. Lieutenant der n. a. Landwehr	III. b.	Latein, Griechisch, Deutsch, Slovenisch III. b.	17
10	Victor Bežek , suppl. Gymnasiallehrer	II. a.	Latein II. a. — Deutsch I. a., II. a.	16
11	Anton Štritof , suppl. Gymnasiallehrer, k. k. Lieutenant der n. a. Landwehr	I. b.	Latein, Deutsch I. b. — Slovenisch I. b., II. a.	17

Im Schuljahre 1891/92:

	Name und Charakter	Ordinarius in der Classe	Lehrfach und Classe	Wöchentl. Stunden
1	Franz Wiesthaller , k. k. Director	—	Latein II. a.	8
2	Thomas Zupan , k. k. Professor der 8. Rangsch., Weltpriester, f. b. Consistorialrath, Director des f. b. Collegium Aloysianum, Exhortator, Mitglied des k. k. Landesschulrathes	—	Religion in allen (8) Classen.	16
3	Anton Derganc , k. k. Professor, (zur Dienstleistung zugewiesen)	—	Mathematik I. a., I. b., II. b., III. a., III. b. — Naturgeschichte I. a., I. b., II. b.	21
4	Martin Karlin , k. k. Professor, Custos der Lehrerbibliothek	I. a.	Latein, Deutsch, Slovenisch I. a. — Slovenisch IV. b.	17
5	Simon Rutar , k. k. Professor, Custos der geogr.-histor. Lehrmittelsammlung, Conservator der k. k. Centralcommission für Erforschung und Erhaltung der Kunst- und histor. Denkmale	—	Geographie I. a. — Geschichte und Geographie II. a., II. b., III. a., IV. a., IV. b.	22

	Name und Charakter	Ordinarius in der Classe	Lehrfach und Classe	Wöchentl. Stunden
6	Josef Hubad , k. k. Professor, Custos der naturhistor.-physikalischen Lehrmittelsammlung, k. u. k. Lieutenant a. D.	II. a.	Mathematik II. a., IV. a., IV. b. — Naturgesch. II. a., III. a., III. b., IV. a., IV. b.	21
7	Laurenz Požar , Dr. der Philosophie, k. k. wirkl. Gymnasiallehrer, Custos der Unterstützungsfondsbibliothek	IV. a.	Latein, Griechisch, Deutsch, Slovenisch IV. a.	16
8	Josef Jenko , k. k. wirklicher Gymnasiallehrer	III. b.	Latein, Griechisch, Deutsch, Geschichte und Geographie III. b. — Geographie I. b.	20
9	Alois Tavčar , k. k. wirklicher Gymnasiallehrer (zur Dienstleistung zugewiesen)	IV. b.	Latein, Griechisch, Deutsch IV. b. — Slovenisch III. b.	17
10	Victor Bežek , suppl. Gymnasiallehrer, Custos der Schülerbibliothek	III. a.	Latein, Griechisch III. a. — Deutsch, Slovenisch II. a.	17
12	Anton Švaršnik , suppl. Gymnasiallehrer	I. b.	Latein, Sloven. I. b. — Deutsch I. b., III. a.	18
11	Anton Štritof , suppl. Gymnasiallehrer, k. k. Oberlieutenant in der Evidenz der Landwehr	II. b.	Latein, Deutsch II. b. — Slovenisch II. b., III. a.	17

B. Für die nicht obligaten Fächer.

In beiden Schuljahren:

- 1.) **Französische Sprache** für Schüler der 4. Classe (I. Curs) 2 Stunden wöchentlich lehrte Oberrealschulprofessor *Emanuel Ritter v. Stauber*.
- 2.) **Italienische Sprache** für Schüler der 4. Classe (I. Curs) 2 Stunden wöchentlich lehrte Oberrealschulprofessor *Josef Borghi*.
- 3.) **Zeichnen** für Schüler aller Classen in 3 Cursen zu 2 Stunden wöchentlich lehrte Oberrealschulprofessor *Johann Franke*.
- 4.) **Kalligraphie** für Schüler aller Classen in zwei Abtheilungen zu 1 Stunde wöchentlich lehrte der suppl. Gymnasiallehrer der Anstalt *Anton Štritof*.
- 5.) **Turnen** für Schüler aller Classen in zwei Abtheilungen zu 2 Stunden wöchentlich lehrte der Turnlehrer *Franz Brunet*.
- 6.) **Gesang** für Schüler aller Classen in vier Abtheilungen 6 Stunden wöchentlich lehrte der Domchorregent *Anton Foerster*.

Anmerkung. Musikalischen Unterricht genossen mehrere Schüler in der Musikschule der Glasbena Matica und im Collegium Aloysianum.

Aushilfsdiener: *Michael Dobrin* (bis 7. Juni 1892); *Johann Brinskele* (seit 1. Juli 1892).

✱

Hausmeister: *Franz Bollé*.

II.

Lehrverfassung.

Der Lectationsplan für die obligaten Lehrfächer schließt sich im wesentlichen an den allgemeinen gesetzlichen Lehrplan (Min.-Vrdg. v. 26. Mai 1884, Z. 10128) an. Inbetreff der Unterrichtssprache gelten für die Anstalt die mit h. k. k. Unterrichts-Minist.-Erlass vom 22. Juli 1882 Z. 10820 für die slovenischen Abtheilungen des h. o. k. k. Staatsobergymnasiums erlassenen Normen. Darnach ist:

- a) In der I und II. Classe das Slovenische Unterrichtssprache für alle Lehrgegenstände mit theilweiser Ausnahme des deutschen Sprachfaches; auf letzteres entfallen 4 wöchentliche Lehrstunden.
- b) In der III. und IV. Classe ist das Deutsche die Unterrichtssprache für die Lehrgegenstände «Deutsch» und «Griechisch». Bei den Übersetzungen aus Caesar in der IV. Classe kann neben der slovenischen auch die deutsche Sprache in Anwendung kommen. Wöchentliche Stundenzahl in der III. Classe 3, in der IV. Classe 4.
- c) In den relativ-obligaten oder freien Lehrfächern ist die Unterrichtssprache (mit Ausnahme des Gesanges) die deutsche, die Terminologie überhaupt in beiden Sprachen zu geben.

A. Obligate Lehrgegenstände.

I. Classe.

1.) **Religion.** Katholischer Katechismus. Vom Glauben, von den Geboten, Sacramenten und Sacramentalien.

2.) **Latein.** Regelmäßige Formenlehre des Nomens und des Verbums, Memorieren der Paradigmen und Vocabeln, latein-sloven. und sloven-latein. Übersetzungsbeispiele und häusliches Aufschreiben der in der Schule durchgenommenen Übersetzungen, später allwöchentlich 1 bis 2 kleine Aufgaben zum Übersetzen ins Lateinische. Vom dritten Monate an wöchentlich eine Composition von einer halben Stunde.

3.) **Deutsch.** Empirische Erklärung der Elemente des einfachen und zusammengesetzten Satzes. Die Formenlehre parallel mit dem slovenischen und lateinischen Unterrichte. Einübung der starken Verba gelegentlich der Lectüre. Lesen, Sprechen, Nacherzählen und Vortragen memorierter poetischer und prosaischer Stücke. Schriftliche Übersetzungen aus dem Slovenischen ins Deutsche. Im zweiten Semester mitunter schriftliche Wiedergabe erklärter Lesestücke. Monatlich zwei Arbeiten, abwechselnd Schul- und Hausarbeiten.

4.) **Slovenisch.** Die Lehre vom einfachen Satze in elementarer Vollständigkeit; die regelmäßige Formenlehre und die nothwendigsten Unregelmäßigkeiten; empirische

Erklärung der Elemente des zusammengezogenen und zusammengesetzten Satzes. Lectüre mit sachlicher Erklärung und den nothwendigen grammatischen Bemerkungen. Nacherzählen, Memorieren und Vortragen poetischer und prosaischer Stücke. Schriftliche Arbeiten: Dictate behufs Einübung der Orthographie, Wiedergabe vorgetragener einfacher Erzählungen und erzählender Beschreibungen. Alle 14 Tage eine Schulaufgabe; im zweiten Semester wechseln die Schul- und Hausaufgaben ab

5.) **Geographie.** Fundamentalsätze der mathematischen Geographie, soweit als diese zum Verständnisse der Karten unentbehrlich sind und elementar erörtert werden können. Beschreibung der Erdoberfläche nach ihrer natürlichen Beschaffenheit und der allgemeinen Scheidung nach Völkern und Staaten; Kartenlesen, Kartenzeichnen.

6.) **Mathematik.** A. Arithmetik: Das dekadische Zahlensystem. Die vier Species mit ganzen benannten und unbenannten Zahlen. Das metrische Maß- und Gewichtssystem. Theilbarkeit der Zahlen, gemeine und Decimalbrüche. B. Geometrische Anschauungslehre: Die Grundgebilde: Gerade, Kreis, Winkel und Parallelen. Das Dreieck mit Ausschluss der Congruenzsätze. Die fundamentalen Constructionsaufgaben — Abwechselnd eine Stunde Arithmetik, eine Stunde Geometrie. In jeder Conferenzperiode eine schriftliche Schularbeit, zuweilen eine Hausaufgabe.

7.) **Naturgeschichte.** Thierreich: (I. Sem.) Säugethiere, dann einige Formen aus der Abtheilung der Weich- und Strahlthiere. — (II. Sem.) Gliederthiere mit Bevorzugung der Insecten.

II. Classe.

1.) **Religion** (Liturgik) Der Geist des katholischen Cultus, kirchliche Personen, Orden, Geräthe, Handlungen, Zeiten.

2.) **Latein.** Ergänzung der regelmäßigen Formenlehre durch Hinzufügung der in der I. Classe noch übergangenen Partien der Pronomina und Numeralia und die wichtigsten Unregelmäßigkeiten in der Flexion, eingeübt wie in der I. Classe; Erweiterung der syntaktischen Formen durch Hinzufügung des Accusativus cum infinit. und Ablat. absolut. Memorieren wie in der I. Classe, später häusliches Praeparieren. Monatlich drei Compositionen mit halb- bis dreiviertelstündiger Arbeitszeit und ein Pensum.

3.) **Deutsch.** Wiederholung und Ergänzung der Formenlehre, namentlich systematische Behandlung der starken Verba. Empirische Behandlung des zusammengezogenen und zusammengesetzten Satzes. Systematische Durchnahme der orthographischen Regeln. Interpunctionslehre. Lectüre wie in der I. Classe. Schriftliche Arbeiten wie in der I. Classe, doch vorwiegend Nacherzählungen.

4.) **Slovenisch.** Der zusammengezogene und zusammengesetzte Satz; die Interpunctionslehre; Ergänzung der Formenlehre, besonders ausführliche Behandlung des Verbums. Lectüre und schriftliche Arbeiten wie in der I. Classe.

5.) **Geographie und Geschichte.** A. Geographie: Fortführung der mathematischen Geographie, namentlich in Bezug auf die Verhältnisse verschiedener Breitenlagen. Specielle Geographie Afrika's und Asiens in topographischer und physikalischer Hinsicht mit Bezugnahme auf Klima und Vegetation, Verkehrsleben und Culturzustände der Völker. Allgemeine Übersicht Europa's nach Umriß, Relief und Flüssen. Specielle Geographie von Süd- und Westeuropa (2 St. w.). — B. Geschichte: Übersichtliche Darstellung der Geschichte des Alterthums, hauptsächlich der Griechen und Römer, mit besonderer Berücksichtigung des biographischen und sagengeschichtlichen Elementes. (2 St. w.)

6.) **Mathematik.** *A. Arithmetik:* Wiederholung und Durchübung der Bruchrechnung, abgekürzte Multiplication und abgekürzte Division. Hauptsätze über Verhältnisse und Proportionen. Die einfache Regeldetri mit Anwendung der Proportionen und der Schlussrechnung. Das Wichtigste aus der Maß- und Gewichtskunde. Die Procentrechnung. Die einfache Zins- und Discontrechnung. — *B. Geometrische Anschauungslehre:* Congruenz der Dreiecke nebst Anwendungen. Die wichtigsten Eigenschaften des Kreises, der Vierecke und Vielecke. — Vertheilung und Aufgaben wie in der I. Classe.

7.) **Naturgeschichte.** (I. Sem.) Thierreich: Vögel, Reptilien, Amphibien und Fische, in passender Auswahl. — (II. Sem.) Pflanzenreich: Beobachtung und Beschreibung einer Anzahl von Samenpflanzen verschiedener Ordnungen mit Einbeziehung einiger Sporenpflanzen.

III. Classe.

1.) **Religion.** Geschichte der Offenbarungen Gottes im alten Bunde (biblische Geschichte des alten Bundes von der Urgeschichte bis auf Christus).

2.) **Latein.** Grammatik (3 St.w.): Lehre von der Congruenz, vom Gebrauche der Casus und der Praepositionen. — Lectüre (3 St.w.) aus Cornelius Nepos. — Praeparation. Alle 14 Tage eine Composition von einer ganzen Stunde und alle drei Wochen ein Pensum.

3.) **Griechisch.** Einübung der Formenlehre (inclus. Accente) bis zu den Verben in *μ* mit Übergehung einiger weniger Ausnahmen. Memorieren der Vocabeln. Beiderseitige Übersetzungen aus dem Übungsbuche. Praeparation. Von der zweiten Hälfte des I. Semesters angefangen alle 14 Tage eine schriftliche Arbeit, abwechselnd Compositionen und Pensa.

4.) **Deutsch.** Grammatik: Systematischer Unterricht in der Formen- und Casuslehre mit Berücksichtigung der Bedeutungslehre. — Lectüre mit sachlichen und sprachlichen Erklärungen und Anmerkungen, letztere insbesondere zu stilistischen Zwecken. Memorieren und Vortragen; (wenn thunlich) auch Übersetzungen schwieriger Erzählungen aus dem Slovenischen. Alle 14 Tage abwechselnd eine Schul- und Hausarbeit (Erzählungen, Beschreibungen, Schilderungen).

5.) **Slovenisch.** Systematische Wiederholung der Formenlehre, Syntax des Nomens, Berücksichtigung der Bedeutungslehre. Lectüre mit sachlichen, sprachlichen und stilistischen Erklärungen und Anmerkungen. Memorieren und Vortragen. Monatlich eine Schul- und Hausaufgabe.

6.) **Geographie und Geschichte.** *A. Geographie:* Übersichtliche Darstellung der mathematischen Geographie, namentlich in Bezug auf das Verhältnis der wirklichen Bewegungen zu den scheinbaren. Vergleichende specielle Geographie der in der II. Classe nicht behandelten Länder Europa's mit Ausschluss der österr.-ungar. Monarchie, in enger Beziehung zur Geschichte. Specielle Geographie Amerika's und Australiens. — *B. Geschichte.* Übersicht der Geschichte des Mittelalters und Recapitulation derselben mit Hervorhebung der charakteristischen Momente aus der Geschichte des betreffenden österr. Landes (Innerösterreich) und ihrer Beziehungen zu der Geschichte der übrigen Theile der Monarchie. (Abwechselnd eine Stunde Geographie, eine Stunde Geschichte.)

7.) **Mathematik.** *A. Arithmetik:* Das abgekürzte Rechnen mit unvollständigen Zahlen. Die vier Grundoperationen in ganzen und gebrochenen allgemeinen Zahlen. Potenzieren. Ausziehen der Quadrat- und Cubikwurzel mit Anwendung der abgekürzten Division. — *B. Geometrische Anschauungslehre:* Längen- und

Flächenmessung. Einfache Fälle der Verwandlung und Theilung der Figuren. Die Lehrsätze der Flächengleichheit im rechtwinkligen Dreiecke mit mannigfachen Anwendungen auf Constructionen und Berechnungen. Das Wichtigste über die Ähnlichkeit geometrischer Gebilde. Construction und Beschreibung der Ellipse, Parabel und Hyperbel. Vertheilung und Aufgaben wie in der I. Classe.

8.) **Naturwissenschaften.** (I. Sem.) Mineralogie: Beobachtung und Beschreibung einer mäßigen Anzahl der wichtigsten und verbreitetsten Mineralien und gelegentlicher Vorweisung der gewöhnlichsten Gesteinsformen. — (II. Sem.) Physik: Allgemeine und besondere Eigenschaften der Körper. Wärmelehre. — Chemie: Chemische Grundbegriffe. Kurze Charakteristik der wichtigsten Metalloide und einiger ihrer Verbindungen; Verbrennungsprocess.

IV. Classe.

1.) **Religion.** Biblische Geschichte des neuen Bundes (die Jugendgeschichte, das Leben und Leiden, die Auferstehung Jesu; seine Kirche, ihre Ausbreitung).

2.) **Latein.** Grammatik: Eigenthümlichkeiten im Gebrauche der Nomina und Pronomina, Tempus- und Moduslehre nebst den Conjunctionen; Prosodie und Elemente der Metrik (2 St. w.). — Lectüre von Caesar bell. gall. mit Praeparation (4 St. w.). In der zweiten Hälfte des II. Semesters Einübung der Metrik nach Ovids Chrestomathie (2 St. w.). — Die schriftlichen Arbeiten wie in der III. Classe.

3.) **Griechisch.** Grammatik: Kurze Wiederholung und Ergänzung der Formenlehre des Nomens und Verbums, Verba in *mu* und Verba anomala. Im II. Semester die Hauptpunkte der Syntax, Einübung an beiderseitigen Übersetzungsbeispielen. Memorieren der Vocabeln, Praeparation. — Die schriftlichen Arbeiten wie in der III. Classe.

4.) **Deutsch.** Grammatik: Systematischer Unterricht, Syntax des zusammengesetzten Satzes, die Periode. Grundzüge der Prosodik und Metrik. — Lectüre, Memorieren, Vortragen und schriftliche Arbeiten wie in der III. Classe.

5.) **Slovenisch.** Systematische Wiederholung des zusammengesetzten Satzes in Verbindung mit der Syntax des Verbums. Grundzüge der Prosodik und Metrik, Figuren und Tropen. Lectüre und schriftliche Arbeiten wie in der III. Classe.

6.) **Geographie und Geschichte:** (I. Sem.) Übersicht der Geschichte der Neuzeit mit steter Hervorhebung jener Begebenheiten und Persönlichkeiten, welche für die Geschichte des habsburgischen Gesamtstaates eine besondere Wichtigkeit besitzen. — (II. Sem.) Specielle Geographie der österreichisch-ungarischen Monarchie mit Rücksicht auf die wichtigsten Thatsachen ihrer Geschichte und Hervorhebung des engeren Heimatlandes.

7.) **Mathematik:** A. Arithmetik: Die zusammengesetzte Regeldetri, der Kettenatz, die Zinseszinsrechnung. Die Lehre von den Gleichungen mit einer und mehreren Unbekannten. — B. Geometrische Anschauungslehre: Stereometrie. Gegenseitige Lage von Geraden und Ebenen. Körperliche Ecke. Hauptarten der Körper. Oberflächen- und Rauminhaltsberechnung. Vertheilung und schriftliche Arbeiten wie in der I. Classe.

8.) **Physik:** Statik und Dynamik; Magnetismus und Elektrizität; Akustik, Optik, strahlende Wärme.

B. Freie Lehrgegenstände.

1. Französische Sprache.

Am I. Curse dieses Gegenstandes nahmen die Schüler der IV. Classe in Gemeinschaft mit den Schülern des h. o. k. k. Obergymnasiums (2 St. w.) theil.

Lehrplan: Lautlehre, Formenlehre des Artikels und des Substantivs, das Adjectiv, das Pronomen. Die zwei Hilfsverben und die drei regelmäßigen Conjugationen. Einübung des grammatischen Lehrstoffes an beiderseitigen Übersetzungsbeispielen nach der Grammatik und nach dem Übungsbuche (Unterstufe) von Prof. Dr. Filek v. Wittinghausen.

Besuch: 1890/91 im I. u. II. Semester 5, 1891/92 im I. Semester 10, im II. Semester 9 Schüler.

2. Italienische Sprache.

Den I. Curs dieses Gegenstandes besuchten die Schüler der IV. Classe gemeinschaftlich mit den Schülern des h. o. k. k. Obergymnasiums (2 St. w.).

Lehrplan: Aussprache, Flexion des Substantivs und Adjectivs, Pronomina possessiva und demonstrativa, Praesens der Hilfsverba und der Verba auf -are, -ere, -ire, Particp des Perfects und die sich daraus ergebende Bildung des Perfects und des Passivums, Futurum, Adverbia auf -mente, die Personalpronomina, Modalverba, der Imperativ, die Comparativa, die nöthigsten syntaktischen Elemente zur Bildung einfacher Sätze. Mündliche und schriftliche Praeparationen der einschlägigen Übungsbeispiele. Lehrbuch: Italienische Sprachlehre von Adolf Mussafia.

Besuch: 1890/91 im I. und II. Semester 10, 1891/92 im I. Semester 24, im II. Semester 17 Schüler.

3. Zeichnen.

Der Unterricht in diesem Gegenstande wurde den Schülern aller Classen beider h. o. Gymnasien gemeinschaftlich, und zwar in drei Jahreskursen zu je zwei wöchentlichen Unterrichtsstunden erteilt.

Lehrplan. I. Curs: Die geometrische Formenlehre, Combinationen ebener geometrischer Gebilde, das geometrische Flachornament nach Tafelvorzeichnungen in Ausführung mit Blei und Feder in zwei Farben; einfache Flächenverzerrungen nach Tafelvorlagen, Perlstäbe, ausgeführt in zwei Aquarellfarben. Massenunterricht.

Besuch: 1890/91 im I. Semester 22, im II. Semester 15, 1891/92 im I. Semester 32, im II. Semester 26 Schüler.

II. Curs. Erläuterung der perspectivischen Grundsätze unter Zuhilfenahme von Tafelvorzeichnungen, Drahtmodellen und der einschlägigen Apparate. Zeichnen von stereometrischen Körpern und deren Combinationen nach Draht- und Holzmodellen. Einleitende Erklärungen zum Ornament, Farben erster und zweiter Ordnung, Pigmente und Malereien mit besonderer Berücksichtigung der Aquarellfarben. Zeichnen von einfachen Blatt- und Blütenformen und von leichteren Ornamenten griechischen und arabischen Stils in farbiger Ausführung. Gruppenunterricht.

Besuch: 1890/91, im I. Semester 22, im II. Semester 21, 1891/92, im I. Semester 32, im II. Semester 30 Schüler.

III. Curs. Zeichnen von antiken Gefäßformen, eines romanischen Capitäls, von architektonischen Ziergliedern und von Ornamenten der Renaissance und einigen gothischen nach Gipsmodellen, von farbigen Flachornamenten nach Vorlageblättern, Kopfzeichnen nach Reliefs und Büsten aus Gips, in Ausführung mit einer und mit zwei Kreiden. Erklärung der wichtigsten architektonischen Formen. Gruppen- und Einzelunterricht.

Besuch: 1890/91 im I. Semester 5, im II. Semester 4, 1891/92 im I. und II. Semester 17 Schüler.

4. Kalligraphie.

An diesem (für die Anstalt separat ertheilten) Unterrichte nahmen jene Schüler aller Classen theil, welche vom Lehrkörper über Antrag der Classenvorstände hiezu verpflichtet worden waren, außerdem aber auch solche, welche sich freiwillig gemeldet hatten. Der Unterricht wurde in zwei Cursen ertheilt, von denen der erste aus Schülern der I., der zweite aus denen der II., III. und IV. Classe bestand.

Im I. Curse (1 St. w.) wurde die Buchstabenbildung der deutschen und der lateinischen Currentschrift nach der Taktiermethode behandelt und in fortschreitender Entwicklung jede der beiden Schriftarten eingeübt. Häusliche Übungen und allmonatlich eine Probeschrift.

Besuch: 1890/91 im I. Semester 41, im II. Semester 50, 1891/92 im I. Semester 40, im II. Semester 34 Schüler.

Im II. Curse (1 St. w.) fanden wiederholende Übungen in der deutschen und lateinischen Currentschrift statt; ferner wurde die französische Rundschrift, sowie die griechische Schrift behandelt. Häusliche Übungen und Probeschriften wie im I. Curse.

Besuch: 1890/91 im I. Semester 37, im II. Semester 57, 1891/2 im I. Semester 43, im II. Semester 45 Schüler.

5. Turnen.

An diesem (für die Anstalt separat ertheilten) Unterrichte beteiligten sich die Schüler aller Classen, eingetheilt in zwei Abtheilungen mit je zwei wöchentlichen Unterrichtsstunden. Der ersten Abtheilung wurden die Schüler der I. und II., der zweiten die Schüler der III. und IV. Classe zugewiesen.

Der Unterricht bestand für beide Abtheilungen in:

Frei- und Ordnungsübungen: Bewegungen des Körpers in einfachen Formen, Hüpfen, Laufen, Stirn-, Flanken- und Kreisreihe, Umwandlung derselben, Bildung von Zweier-, Dreier- und Viererreihen, Querreihungen, Schwenkungen um gleichnamige Führer in Stirnreihe am Ort und im Marschieren; einfache Verbindungen von Frei- und Ordnungsübungen.

Übungen an Geräthen, je nach dem Alter und der Fertigkeit der Turnenden, in 4 Riegen vorgenommen: *a)* Schiefe Leiter: Steigen auf und unter derselben, Hangeln an den Holmen und Sprossen, Stütz- und Hangklimmen, Hangzucken an den Holmen; *b)* Barren: Stützn, Stützhüpfen, Hang und Drehungen um die Breitenachse darin, Oberarmhang, Grätsch- und Seitsitze, auch mit Fortbewegung, Stützschnellen, Absprünge vor und hinter der Hand, meist als Gemeinübungen; *c)* Pferd: Reit-, Kehr- und Seitenaufsitzen, Hock-, Flanken-, Wende- und Grätschsprünge; *d)* Bockspringen; *e)* Freispringen in die Höhe und Weite; *f)* Ringe: Streck- und Beugehangübungen, auch im Schaukeln, Stützübungen; *g)* Reck: einfache Formen im Hang, Stütz und Schwung, Auf-, Ab- und Umschwünge.

Spiele im Rahmen des Turnunterrichtes: Schwarzer Mann, Urbär, Fuchs aus dem Loch, Henne und Geier, Tauziehen, Drei Mann hoch, Letztes Paar herbei, Kreisball, Stehball, Fußball.

Besuch: 1890/91 im I. Semester 64, im II. Semester 38, 1891/92 im I. Semester 67, im II. Semester 82 Schüler.

6. Gesang.

Der Unterricht wurde den Schülern in Gemeinschaft mit denen des k. k. Ober-gymnasiums (6 St. w.) in folgender Weise ertheilt: I. Curs, und zwar Knabenstimmen, 1. Abtheilung 2 St. w., 2. Abtheilung 1 St. w., Männerstimmen 1 St. w.; II. Curs, gemischter Chor, 1 St. w., hievon eine Abtheilung als Kirchenchor 1 St. w.

Im I. Curs wurde das Elementare der Gesangkunst nach Foersters «Gesangsschule» bis zum Abschlusse der Durtonarten durchgenommen; im II. Curs wurden Lieder und Chöre geistlichen und weltlichen Inhaltes in lateinischer, deutscher und slovenischer Sprache geübt und daneben Molltonarten behandelt.

Besuch: 1890/91 im I. Semester 77, im II. Semester 63, 1891/92 im I. Semester 85, im II. Semester 62 Schüler.

Übersicht der Vertheilung der obligaten Lehrfächer nach den einzelnen Classen und wöchentlichen Stunden.

Lehrgegenstand	I. a.	I. b.	II. a.	II. b.	III. a.	III. b.	IV. a.	IV. b.	Zusammen
Religionslehre	2	2	2	2	2	2	2	2	16
Latein	8	8	8	8	6	6	6	6	56
Griechisch	—	—	—	—	5	5	4	4	18
Deutsch	4	4	4	4	3	3	4	4	30
Slovenisch	3	3	2	2	3	3	2	2	20
Geographie u. Geschichte	3	3	4	4	3	3	4	4	28
Mathematik	3	3	3	3	3	3	3	3	24
Naturgeschichte	2	2	2	2	2	2	—	—	12 (I.S.) 8 (II.S.)
Physik	—	—	—	—	—	—	3	3	6 (I.S.) 10 (II.S.)
Zusammen . .	25	25	25	25	27	27	28	28	210

III.

Lehrbücher

welche in den Schuljahren 1890/91 und 1891/92 dem Unterrichte in den obligaten Lehrfächern zugrunde gelegt wurden.

Classe	Religions- lehre	Latén	Griechisch	Deutsch	Slovenisch	Geographie und Geschichte	Mathematik	Natur- geschichte	Physik
I. a u. b	Lesar, Katekizem	Kermavner, latín. slovnica; Wiesenthaler, latín-slov. vadbé za I. gimn. razred	—	1890/91: Heinrich, deut. Grammatik I. 1891/92: Wilkomitzer, deut. Grammatik; Prosch-Wiedenhofer, deutsches Lesebuch I. Theil (in beiden Schul- jahren)	Šket-Janežič, sloven. slovnica; Šket, Čižmanka I.	Jesenko, zemljepis I.; Kozem, Schul- atlas	Močnik-Cele- stina, arit- metika I. Močnik-Cele- stina, geo- metrija I.	Pokorny- Erjavec, živalstvo	—
II. a u. b	Lesar, Liturgika	Grammatik wie in I.; Wiesenthaler, lat- slov. vadbé za II. gimn. razred	—	Grammatik wie in I.; Prosch-Wieden- hofer, deutsches Lesebuch II. Th.	1890/91: Šuman, sloven. slovnica; Šket, Čižmanka I.; 1891/92: Šket- Janežič, slovenska slovnica; Šket, Čižmanka II.	Jesenko, zemljepis za II. in III. razr.; Jesenko, zgodov- ina I.; Kozem, Atlas; Putzger, histor. Schlatlas	wie in I, dazu noch: Močnik-Cele- stina, geo- metrija II.	Pokorny- Erjavec, živalstvo; Pokorny- Tussek, rastlinstvo	—
III. a u. b	Lesar- Seluster, Zgodbe sv. pisma	Grammatik wie in I.; Cornelius Nepos v. Weidner, Kermavner, vadbé I.	Curius-Hartel, griech. Schul- grammatik (19. Aufl.); Schenk, gr. Elementar- buch (13. Aufl.)	Wilkomitzer, deut. Grammatik; Kummer-Stej- skal, deut. Lese- buch III. Th.	Šuman, sloven- ska slovnica; Janežič, Cvetnik II.	Zemljepis und Atlanten wie in II.; Jesenko, zgodovina II.	Močnik-Cele- stina, arit. II. Močnik-Cele- stina, geo- metrija II.	Erjavec, minera- logija	Sen- kovč, fizika
IV. a u. b	wie in III.	Grammatik wie in I.; Prammer, Caesar, bell. gall.; Sedlmayr, Ovid, carmina selecta; Kermavner, vadbé II.	wie in III.	Grammatik wie in III. Kummer-Stej- skal, deutsches Lesebuch IV. Th.	wie in III.	Jesenko, zgodov- ina III.; Jesenko, avstr- oger. monarhija; Atlant, wie in II.	wie in III.	—	wie in III.

IV.

Absolvierte Lectüre aus dem Lateinischen.

III. a. Classe. Cornelius Nepos: Miltiades, Themistocles, Aristides, Pausanias, Cimon, Lysander, Thrasybulus, Epaminondas, Pelopidas; Alcibiades (Privatlectüre). 1890/91.

III. b. Classe. Cornelius Nepos: Miltiades, Themistocles, Aristides, Pausanias, Cimon, Lysander, Thrasybulus, Chabrias, Conon, Epaminondas, Pelopidas, Agesilaus.

IV. Classe. Caesar: de bell. gall. lib. I., lib. IV., c. 1—24; lib. II. (Privatlectüre für alle Schüler.) — Ovidius: Metamorph. lib. I. v. 89—162; Fast. lib. II. v. 83—118.

III. a. Classe. Cornelius Nepos: Miltiades, Themistocles, Aristides, Pausanias, Cimon, Thrasybulus, Conon, Dion, Iphicrates, Chabrias, Timotheus, Epaminondas, Pelopidas, Agesilaus, Eumenes, Hannibal, Atticus. 1891/92.

III. b. Classe. Cornelius Nepos: Miltiades, Themistocles, Aristides, Pausanias, Cimon, Lysander, Alcibiades, Chabrias, Timotheus, Iphicrates, Thrasybulus, Conon, Dion, Epaminondas, Pelopidas, Agesilaus, Hamilcar, Barca, Hannibal, M. P. Cato.

IV. a. Classe. Caesar: de bell. gall. lib. I., II. (größtentheils Privatlectüre), IV., V., c. 8—23 (Privatlectüre), VI., c. 10—21. — Ovidius: Metamorph. I. v. 89—162; Trist. lib. IV., 10.

IV. b. Classe. Caesar: de bell. gall. lib. I., II. (Privatlectüre), IV., VII., c. 1 bis 28. — Ovidius: Metamorph. I., v. 89—162; Trist. lib. IV., 10.

V.

Lehrmittel-Sammlungen.

I. Die Gymnasialbibliothek. In Gemäßheit des Erlasses des h. k. k. Unt.-Ministeriums vom 27. December 1889, Z. 21.086, gingen nebst anderen Inventarialgegenständen auch die ganze, 1398 Werke zählende Lehrer- und die sich auf 698 Bücher belaufende Schülerbibliothek des bestandenen Untergymnasiums in Krainburg in das Eigenthum des k. k. Staats-Untergymnasiums in Laibach über. Außerdem erhielt die Bibliothek in den verflossenen zwei Schuljahren noch folgenden Zuwachs, und zwar:

1.) Die Lehrerbibliothek (unter der Obsorge des Prof. *Martin Karlin*):

a) Durch Schenkung:

Vom h. k. k. Unterrichtsministerium: Jerolim Freiherr v. Benko, Das Datum auf den Philippinen, 1890. Skofitz-Wettstein, Botanische Zeitschrift, 1891. — Von den Professoren: J. Marn 55 Werke und 33 Jahresberichte, S. Rutar 4, Fr. Levec 9 Werke. — Vom hochwürdigen Herrn Pfarrer Sila 1 Werk. — Von den Herren Verlegern Tempisky 3, Hölder 1, Bauer 1, Glöser 2 Werke.

b) Durch Ankauf:

α) Zeitschriften: Verordnungsblatt des h. k. k. Unterrichtsministeriums, 1891. — Zeitschrift für die österreichischen Gymnasien, 1889, 1890, 1891. — Jagić, Archiv für slavische Philologie, Bd. 5, 12, 13, 14. — Berliner philologische Wochenschrift, 1891. — Stritar, Zvon, 1877. — Levec, Ljubljanski Zvon, 1889. — Dr. Sket, Kres, 1882. — Umlauf, Rundschau für Geographie und Statistik, 1891. — Seibert, Zeitschrift für Schulgeographie.

β) Werke: L. Rudolph, Praktisches Handbuch für den Unterricht in deutschen Stilübungen, 4 Theile. — Friedrich Kluge, Etymologisches Wörterbuch der deutschen

Sprache, 1889. — Krebs, Antibarbarus der lateinischen Sprache, 1887. — Dr. H. Schweizer-Sidler, Grammatik der lateinischen Sprache, 1888. — G. Mayer, Griechische Grammatik, 1886. — Alf. Müllner, Emona. — Fr. v. Hellwald, Die Welt der Slaven. — Mittheilungen des Musealvereines für Krain, I., II. und III. Jahrgang. — Flathe, Allgemeine Weltgeschichte. — Dr. L. Büchner, Das goldene Zeitalter. — E. Bayer, Steile Lateinschrift. — K. Stejskal, Repertorium über die ersten 40 Jahrgänge der Zeitschrift für die österreichischen Gymnasien. — Vorläufige Ergebnisse der Volkszählung vom 31. December 1890. — Die österreichisch-ungarische Monarchie in Wort und Bild. (Fortsetzung.) — Rabenhorsts Kryptogamenflora, Lieferung 12, 13, 14, 15, 16. — Curtius-Hartel, Griechische Schulgrammatik. — Kermavner, Latinska slovnica. — Miklosich, Deutsch-slovenisches Wörterbuch, 1889. — Fr. Dolinar, Prihajač. — Fr. Levec, Erjavčevi izbrani spisi, I. in II. del. — Dr. Lampé, Dušeslovje. — J. Apich, Slovenci in 1848. leto. — Fr. Wiesthaler, V. Vodnika izbrani spisi. — Letopis Matice Slovenske 1888, 1889, 1890. — Dr. Kos, Vzgojeslovje. — Fr. Levec, J. Jurčiča zbrani spisi. (9 Bde.) — J. Marn, Jezičnik, 21. in 22. leto.

Die Lehrerbibliothek zählte am Schlusse des Schuljahres 1890/91 1525 Werke und eine große Anzahl (bisher noch nicht geordneter) Programme. Hiezu kamen:

1891/92.

a) Durch Schenkung:

Vom h. k. k. Unterrichtsministerium: Skofitz-Wettstein, Botanische Zeitschrift, 1892. Wiener Vorlageblätter für archäologische Übungen, 3 Serien: 1888, 1889, 1890/91. — Vom hochlöblichen k. k. Landesschulrath: Izvješće o stanju školstva u Hrvatskoj i Slavoniji početkom školske godine 1889—90/91. Zagreb 1891. — Vom Lehrkörper der Anstalt: Dr. J. Loos, Der österreichische Gymnasial-Lehrplan im Lichte der Concentration, Wien 1892. Dr. H. Fleischmann, Zur Reform des Gymnasialwesens, Wien, 1892. — Vom hochwürdigen Herrn Pfarrer Sila: Alte und neue Welt, 17 Jahrgänge (1870 bis 1886). — Vom Herrn Med. Dr. Jenko: A. J. Smirnov, Ruskij filologičeskij vestnik, 5 Jahrgänge (1887—1891). — Von den Professoren: J. Marn 9 Werke, S. Rutar 1 Werk. — Von dem Herrn Landtagsabgeordneten, k. k. Lehrer F. Stegnar, 2 Werke. — Vom Verleger Herrn A. Hölder 1 Werk.

b) Durch Ankauf:

a) Zeitschriften: Verordnungsblatt des h. k. k. Unterrichtsministeriums, 1892. — Zeitschrift für die österreichischen Gymnasien, 1892. — Berliner philologische Wochenschrift, 1892. — Slovenski Glasnik, 1867. — Stritar, Zvon, 1870, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880. — Fr. Levec, Ljubljanski Zvon, 1882, 1883, 1884, 1891. — Umlauf, Rundschau für Geographie und Statistik, 1892. — Seibert, Zeitschrift für Schulgeographie, 1892.

β) Werke: Filipović, Deutsch-kroatisches und kroatisch-deutsches Wörterbuch, 4 Bde. — Dr. K. E. Georges, Lexikon der lateinischen Wortformen, 1890. — H. Kern, Grundriss der Pädagogik, 1887. — Dr. E. v. Marenzeller, Normalien für die Gymnasien und Realschulen in Österreich. — Flathe, Allgemeine Weltgeschichte (Schluss, im ganzen 12 Bde.) — Vollständiges Ortschaftenverzeichnis etc., herausgegeben von der k. k. statistischen Centralcommission in Wien, 1892. — Mittheilungen (IV. und V. Jahrgang) und Izvěstja (I und II. Jahrgang) des Musealvereines für Krain. — Miklosich, Vergleichende Wortbildungslehre der slavischen Sprachen, 1876. — Miklosich, Vergleichende Lautlehre der slavischen Sprachen, II. Theil, 1879. — Österreichisch-ungarische Monarchie in Wort und Bild. (Fortsetzung.) — Rabenhorsts Kryptogamenflora, 17. Lieferung. — Dr. Fr. Celestin, Russland seit Aufhebung der Leibeigenschaft. — Askerc, Balade in romancé. — Funtek, Godec; Zlatorog. — Letopis Matice Slovenske,

1891. — J. Vrhovec, *Zgodovina Novega Mesta*. — Dr. Fr. Dolinar, *Pegam in Lambergar*. — Staré, *Občna zgodovina*, 5 Bde. — Fr. Levec, *Levstikovi zbrani spisi*, I. bis III. — Fr. Levec, *J. Jurčiča zbrani spisi*, 10. Bd.

Außerdem kamen der Anstalt in beiden Schuljahren über 100 Programme von verschiedenen Anstalten zu.

2.) Die Schülerbibliothek (im ersten Schuljahre unter der Obsorge des wirklichen Gymnasiallehrers *Dr. L. Požar*, im zweiten unter der des supplierenden Lehrers *V. Bežek*). Im Sinne der obcitirten h. Ministerialverordnung wurde einerseits von der Direction die 426 deutsche und 272 slovenische Werke zählende Schülerbibliothek des aufgelösten Untergymnasiums in Krainburg übernommen, anderseits aber nachbenannte 32 «entbehrliche» Werke (in 49 Bdn.) von der Direction des h. o. k. k. Obergymnasiums an die Anstalt abgegeben:

Masius, *Die Schiffbrüchigen*. — Masius, *Luftreisen*. — Friedr. Becker, *Erzählungen aus der alten Welt*. (2 Expl.) — Zöllner, *Das neue Buch der Erfindungen*. (5 Expl.) — Sima, *Wanderungen durch Krain*. (3 Expl.) — Emmer, *Unser Kaiser Franz Josef*. (3 Expl.) — Pfannerer, *Deutsches Lesebuch*. (3 Expl.) — Welter, *Lehrbuch der Weltgeschichte*. (3 Expl.) — Isabella Braun, *Jugendblätter*. (2 Expl.) — Egger, *Deutsches Lesebuch*. (2 Expl.) — Hebel, *Schatzkästlein*. — Hebel, *Ausgewählte Erzählungen*. — Chr. Schmidt, *Der Weihnachtsabend*; Rosa von Tannenburg. — Nieritz, *Der Kaufmann von Venedig*. — Gebrüder Grimm, *Kinder- und Hausmärchen*. — Fr. Hoffmann, *Das treue Blut*; *Das wahre Glück*; Renee. — G. Hoffmann, *Eine Weltreise unter dem Meere*. — Burman-Campe, *Die Entdeckung von Amerika*. — Osterwald, *Erzählungen aus der deutschen Welt*. — Marryat, *Sigismund Rüstig*. — Ohorn, *Der Eisenkönig*. — Pilz, *Die kleinen Thierfreunde*. — Podlaha, *Erzählungen des Pfarrers von Kirchthal*. — Reiching-Newmann, *Callista*. — Niebuhr, *Griechische Heroengeschichten*. — G. Schwab, *Die schönsten Sagen des classischen Alterthums*. — Hemeberger, *Griechische Geschichte in Biographien*. — Steinhauser, *Lehrbuch der Geographie*. — Griesinger, *Im hohen Norden*.

Außerdem erhielt die Schülerbibliothek noch folgenden Zuwachs:

a) Durch Schenkung:

1890/91.

Von den Professoren: J. Marn 14 Werke, S. Rutar 1 Werk, V. Bežek 2, vom Director 2 Werke. — Vom Quartaner J. Mayer 5, von den Tertianern Svetec Albin und Svetec Paul je 1 Werk.

b) Durch Ankauf:

Šuman, *Die Slovenen*. — Göll, *Das gelehrte Alterthum*. — G. Schwab, *Die schönsten Sagen des classischen Alterthums*. — Chr. Schmidt, *Ausgewählte Erzählungen*. (36 Bändchen in Doppelexpl.) — W. Wächtler, *Österreichs Kaiser Franz Josef I.* — J. Pauholzer, *Österreich über Alles*. (Erklärung der Volkshymne.) — *Die Kinderlaube*, illustr. Jugendzeitung, 29. Band. — *Der gute Kamerad*, illustr. Knabenzeitung, 5. Jahrg. — Fr. Hoffmanns *Jugendbibliothek*. (178. Bändchen.) — Trdina, *Zgodovina slov. naroda*. — *Zlati vek*. — Lapajne, *Zgodovina štajerskih Slovencev*. — Kržič, *Izgledi bogoljubnih otrok*. — Fl. Hrovat, *Fr. Piree; Kranjska mesta*. — Aléšovec, *Vojška na Turškem*. (2 Expl.); *Kustoca in Vis*; *Ne v Ameriko*. — Stowe-Malavašič, *Strije Tomova koč*. (2 Expl.) — Malavašič, *Oče naš*. (2 Expl.); *Zlata vas*. — J. Tomšič, *Knjižnica za mladino*. I. (2 Expl.) — Brezovnik, *Zvončeki*. — Dr. Lampè, *Drobtinice*, 1889. — I. Tomšič, *Vrtec*, 1880 — 1889 (10 Bände). — Ribičev sin. (2 Expl.) — Kosi, *Narodne legende*. (2 Expl.) — Fl. Hrovat, *Spisi Krištofa Šmida*. (9 Bändchen in je 2 Expl.) — Najdenček; Erazem Predjamski; Močni baron Ravbar; Repoštev; Sv. grofinja Genovefa

(in je 2 Expl.) — F. H., Nikolaj Zrinjski. (3 Expl.) — Fr. Hubad, Pripovedke za mladino, I in II. (in je 2 Expl.) — H. Podkrajšek, Jaromil; Pripovedka o vetru; Car in tesar (in je 2 Expl.) — Aléšovec, Jama nad Dobrušo; Vrtomirov prstan (in je 2 Expl.) — Markič, Pripovedke za mladino. (2 Expl.) — Dominicus, Narodne pripovedke; 8 prestola na morišče. (2 Expl.) — A. Sušnik, Učenke v petih delih sveta. (2 Expl.) — Nedeljko, Don Kišot. — I. Tomšič, Peter rokodelčič; Dragoljubci; Vrtee, 1890 (in je 2 Expl.) — Pravljičica o pepelki; Obuti maček; Rudeča kapica (s podobami). — Pepelka; Snežulčica; Trnjeva rožica. — Šmid-Mayr, Mladi samotar. (2 Expl.) — H. Majar, Srečolovec. — Ig. Hladnik, Na valovih južnega morja. (2 Expl.) — Guenot-Jaroslav, Hanani. — F. St., Cerkvica na skali; Plačilo sveta. (2 Expl.) — J. Cigler, Sreča v nesreči. (2 Expl.) — Razne povesti: Abel, Očetov maček. (2 Expl.) — Slemenik, Križem sveta. (2 Expl.) — Slovenske večernice, zv. 3., 25., 32., 36., 37., 38., 40., 41., 42., 43., 44. (in je 2 Expl.) — Knjižnica sv. Cirila in Metoda, zv. 1., 2., 4., 5. (in je 2 Expl.) — Krajec, Narodna biblioteka. (7 Bändchen.) — Štef. Kocijančič, Povesti iz Laškega; Podučne povesti. — Koledar družbe sv. Mohora za l. 1888., 1889., 1890., 1891. (in je 2 Expl.) — Dr. Lampé, Dom in Svet, 1889 (in 4 Expl.), 1890 (in 3 Expl.). — Fr. Levec, Erjavčevi izbrani spisi, I. (2 Expl.), II. — Besednik 1874, 1875, 1876, 1877. — M. Majar, Sv. brata Ciril in Metod. — I. Tomšič, Gledališke igre za slovensko mladino. — A. Umek, Slovenska blagovestnika Ciril in Metod. — Naš cesar Franc Jožef I. — A. Koblar, Zgodovina Sorške in Preške fare. — Lendovšek, A. M. Slomška zbrani spisi I, III, IV (in je 2 Expl.) — Krsnik, Zgodovina avstrijsko-ogerske monarhije. — Lendovšek, Val. Orožnovi spisi. (3 Expl.) — Fr. Rakuša, Slovensko petje v preteklih dobah. — Jurčič-Kersnik, Rokovnjači.

Die ganze Schülerbibliothek zählte am Schlusse des Schuljahres 1890/91 733 deutsche und 476 slovenische, somit zusammen 1209 Bücher. Hiezu kamen:

1891/91.

a) Durch Schenkung:

Vom h. k. k. Unterrichtsministerium: Duncker, Buch vom Vater Radetzky. — Von den Herren: Prof. J. Marn 25, F. Stegnar, k. k. Lehrer und Landtagsabgeordneten, 5 Werke.

b) Durch Ankauf:

Rolfus, Der kleine Radetzky; Beppo der Lazzaroni-Knabe. — Kronos: Feldm. Radetzky. — Die Kinderlaube, illustr. Jugendzeitung, 30 Bd., — Grüß' Gott, illustr. Jugendblatt, 1892. — Jugend-Gartenlaube, illustr. Zeitschrift, Bd. I. — Der gute Kamerad, illustr. Knabenzeitung, 6. Jahrgang. — Slovenske večernice, zvezek 36., 40., 41., 42., 43., 44., 45. (in je 3 Expl.) — Kržič, Izgledi bogoljubnih otrok, I — III (in je 2 Expl.) — Dr. Lampé, Drobtnice, Jahrgang XXI. — XXV. — Bedének, Od pluga do krone. (3 Expl.) — Gregorčič, Poezije, 2. Aufl. — Pagliaruzzi-Krilan, Poezije. (2 Expl.) — Erjavce, Izbrani spisi, I. und II. — Wiesthaler, Pesni V. Vodnika. (3 Expl.) — Koblar, Zgodovina farā ljubljanske škofije, Bd. I, III — V, IX (in je 2 Expl.) — Starč, Občna zgodovina. (3 Expl.) — Dom in Svet, Jahrgang IV und V (in je 2 Expl.) — Kosi, Narodne legende, I — III (in je 4 Expl.) — Cigler, Sreča v nesreči. — Majar, Srečolovec. (2 Expl.) — Podkrajšek, Jaromil. (2 Expl.) — Hopfen-Funtek, Kako je izginil gozd. (2 Expl.) — Dominicus, Pravljičice in pripovedke za mladino. (2 Expl.) — *** Doma in na tujem. (2 Expl.) — Urbanec, Knez Črni Jurij. (2 Expl.) — Kredba-Podkrajšek, Izdajalca domovine. (2 Expl.) — Berthet-Sušnik, Sita, mala Hindostanka; Izanami, mala Japonka (in je 2 Expl.) — Dolinar, Izidor, pobožni kmet. (2 Expl.) — J. B., Postojna in postojnska jama. (2 Expl.) — Costa, Postojnska jama. (2 Expl.) — Aléšovec, Kustoca in Vis. (2 Expl.) — Hoffmann, Čas je zlato. (2 Expl.) — Leban, Šestdeset malih povestij. (3 Expl.) — Hubad, Pripovedke za mladino, I — III

(in je 2 Expl.) — Amicis — Miklavčič, Sree, I—IV (in je 2 Expl.) — Keller, Prst božji, I—II (in je 2 Expl.)

II. Geographisch-historische Lehrmittel (unter der Obhut des Prof. S. Rutar). Zu den vom k. k. Untergymnasium in Krainburg übernommenen Lehrmitteln dieser Kategorie kamen hinzu:

a) Durch Schenkung:

Vom Prof. S. Rutar: P. Kosler, Zemljovid slovenske dežele; M. G. J., Marsch-routenkarte; Polen nach dem letzten Friedensschluss; Lobeck, Kurzgefasste Geographie und Atlas; Hartleben, Atlas von Afrika.

b) Durch Ankauf:

Haardt, Politische Schulwandkarte *a)* von Europa, *b)* von Asien, *c)* von Afrika, *d)* von Amerika, *e)* von Australien und Polynesen. — Kiepert, Politische Wandkarte *a)* von Italien, *b)* von Frankreich, *c)* die britischen Inseln. — Giontini, Plan von Laibach. — Umgebungskarte von Laibach. — Kiepert, Wandkarte *a)* von Altgriechenland, *b)* von Altitalien.

Die geographisch historische Lehrmittelsammlung bestand am Schlusse des Schuljahres 1890/91 aus: 1 Tellurium von Felkl, 1 Globus mit Meridian, 63 Karten, 3 Bildern und 14 Atlanten. Hiezu kamen:

Durch Ankauf: Kiepert, *a)* Imperium Romanum (Wandkarte), *b)* Neue Wandkarte von Palaestina. — Strack, Baudenkmäler des alten Rom (Bilder).

III. Das physikalisch-naturhistorische Cabinet (unter der Obsorge des Prof. J. Hubad) erhielt außer den vom Krainburger Untergymnasium an die Anstalt abgegebenen, hieher gehörenden Inventarialgegenständen folgenden Zuwachs:

1.) An physikalisch-chemischen Lehrmitteln durch Ankauf: 1 Wolpert'schen Luftprüfer mit Holzkästchen, 1 Apparat zur Demonstration parallel wirkender Kräfte, 1 Schnellwage, 1 cartesianischen Taucher, 1 Birnbarometer, 1 Apparat zum Nachweise des Mariotte'schen Gesetzes, 1 Treppengaukler, 1 magneto-elektrischen Inductionsapparat, 2 Metall-Telephone nach Siemens, verschiedene Chemikalien, Verbrauchsgegenstände und Werkzeuge.

2.) An naturhistorischen Lehrmitteln:

a) Durch Schenkung:

Vom hochwürdigen Herrn Pfarrer S. Robič (durch den k. k. Landes-Schulrath) 1 Sammlung von 104 Species der Rost- und Brandpilze. Vom Herrn Grafen Albin Margheri 1 Spießente und 1 Hühnerhabicht. Vom Herrn Gemeinderath Valentinčič 1 Wildgans. Vom Prof. A. Dergane 1 Manna-Cicade und 1 Stalaktiten. Vom Tertianer G. Šolar mehrere Kalkspatkrystalle.

b) Durch Ankauf:

1 *Talpa europaea*, 1 *Falco peregrinus*, 1 *Lanius collurio*, 1 *Turdus viscivora*, 1 *Cinclus aquaticus*, 1 *Turdus musicus*, 1 *Lusciola luscinia*, 1 *Lusciola philomela*, 1 *Troglodytes parvulus*, 1 *Parus maior*, 1 *Parus ater*, 1 *Emberiza citrinella*, 1 *Loxia curvirostra*, 1 *Coccothraustes vulgaris*, 1 *Pyrrhula vulgaris*, 1 *Passer domesticus*, 1 *Fringilla spinus*, 1 *Fringilla carduelis*, 1 *Fringilla canabina*, 1 *Fringilla caelebs*, 1 *Sturnus vulgaris*, 1 *Cyanecula leucyana*, 1 *Buteo vulgaris*, 1 *Podiceps minor*, 1 Metamorphosensammlung, 1 Rhynchotensammlung, 1 Dipterensammlung, 1 Neuropterensammlung, 1 Hymenopterensammlung (die letztgenannten 5 Sammlungen in je einem Kästchen).

Stand der physikalisch-naturhistorischen Sammlung am Schlusse des Schuljahres 1890/91: 174 physikalische Apparate, 138 Wirbelthiere, 938 andere Thiere, 8 son-

1890/91.

1891/92.

1890/91.

stige zoologische Gegenstände, 290 Stück Chemikalien, 114 Krystallmodelle, 594 Mineralien, 1609 botanische, 200 geologische, 10 ethnographische, 36 petrographische Objecte, 20 stereometrische Körper und 48 naturwissenschaftliche Abbildungen, zusammen 4779 Stücke. Hiezu kamen:

1891/92.

1.) An physikalisch-chemischen Lehrmitteln durch Ankauf: 1 Hebel-Pyrometer nach Muschenbrock, 1 Pulshammer, Doppel-Leitungsdrähte für Telephone. Nebstdem wurden einige Reparaturen ausgeführt, manche kleinere Utensilien und Consumptiblen angeschafft.

2.) An naturhistorischen Lehrmitteln:

a) Durch Schenkung:

1 *Anas acuta* und 1 *Astur palumbarius* vom Herrn Grafen Albin Margheri.

b) Durch Ankauf:

1 *Felis catus*, 1 *Foetorius putorius*, 1 *Foetorius ermineus*, 1 *Foetorius vulgaris*, 1 *Hypudaeus agrestis*, 1 *Ardea cinerea*, 1 *Nycticorax europaeus*, 1 *Sternula minuta*, 1 *Corvus cornix*, 1 *Corvus frugilegus*, 1 *Picus viridis*, 1 *Rallus aquaticus*, 1 *Salmo thymallus*, 1 *Maja squinado*, 1 *Astacus fluviatilis*, 1 *Portunus Maenas*, 1 Käfersammlung von 1000 Arten, 1 Rhynchotensammlung von 50 Arten, 1 Schmetterlingssammlung von 300 Arten, ferner 50 Wandtafeln für den naturgeschichtlichen Anschauungsunterricht.

Für die Vermehrung der naturgeschichtlichen Sammlung bethätigten einen lobenswerten Eifer folgende Schüler: Svetec Albin, Svetec Paul, Zupan Josef der IV. a. Classe; Derganc Leo, Rihar Josef der IV. b. Classe; Bajželj Franz, Cepuder Rudolf, Hutter Johann, Juvan Johann, Karlinger Victor, Tomec Raimund der III. a. Classe; Goričnik Franz, Lah Laurenz, Miklavčič Johann, Pičman Hubert, Šolar Georg, Valentinčič Emil der III. b. Classe; Brelich Jakob, Perne Heinrich, Švigelj Mathias, Vodeb Emil der II. a. Classe; Jemec Franz, Kulhanek Wenzel der I. b. und Jenko Ludwig der I. a. Classe.

IV. Die der Anstalt vom aufgelösten Staats-Untergymnasium in Krainburg zugekommene **Zeichen-Lehrmittelsammlung**, deren Verwendung beim Zeichenunterrichte an den beiden hiesigen Gymnasien mit Erlass des k. k. Landesschulrathes vom 21. October 1890, Z. 2555, genehmigt wurde, hat in den verflossenen zwei Schuljahren keine Vermehrung erfahren, weil sich kein Bedürfnis nach einer solchen herausstellte. Die Sammlung enthält: 23 Bücher, 22 Vorlagewerke, 168 Modelle, 1 Büste (aus Gips), 6 Reißtafeln mit Stützen, 1 Glastafelapparat, 1 Dreieck, 1 Zirkel, 1 Reißschiene, 1 Lineal und 127 Einrichtungsstücke.

V. Der k. k. botanische Garten unter Leitung des k. k. Professors am h. o. Obergymnasium *Alfons Paulin* und der Obsorge des k. k. botanischen Gärtners Johann Rulitz. Die Benützung steht allen Lehranstalten zu. Dem Publicum ist er an regenfreien Nachmittagen zugänglich. Die bisherige Studienfonds-Dotation zur Erhaltung desselben im Betrage von 210 fl. wird in Gemäßheit des h. Unt.-Ministerialerlasses vom 17. April 1891, Z. 6323, aus den Lehrmittelbeiträgen der Schüler beider h. o. Staatsgymnasien bestritten. Außerdem leistet die Stadtgemeinde einen jährl. Beitrag von 105 fl. Zur Zeit stehen über 3400 Arten, welche sich auf 162 Familien vertheilen, in Cultur.

Die öffentliche Schülerbibliothek mit einer jährlichen Dotation von 1200 fl. unter der Verwaltung des k. k. Custos Herrn *Dr. Gottfried Muys* steht unter den gesetzlichen Bedingungen sowohl dem Lehrkörper als auch den Schülern zur Benützung offen. Dieselbe enthielt am Schlusse des Schuljahres 1890/91 34.529 Werke, 52.017 Bände, 5717 Hefte, 1944 Blätter, 420 Manuscripte, 238 Landkarten.

Das Landesmuseum Rudolfinum mit sehr reichhaltigen Sammlungen aus allen drei Naturreichen, vielen Alterthümern und culturhistorischen Objecten, erweitert durch zahlreiche prähistorische, namentlich Pfahlbauten-Funde aus Krain.

VI. Statistik der Schüler.

a) Im Schuljahre 1890/91.

1 Zahl.	C l a s s e							Zusammen
	I.		II.		III.		IV.	
	a	b	a	b	a	b		
Zu Anfang 1890/91	64	62	40	41	46	45	40	338
Während des Schuljahres ein- getreten	—	—	—	1	—	—	2	3
Im ganzen also aufgenommen	64	62	40	42	46	45	42	341
Darunter:								
Neu aufgenommen, u. zw.:								
aufgestiegen	57	57	36	36	38	41	35	300
Repetenten	7	5	4	6	8	4	7	41
Während des Schuljahres aus- getreten	14	9	3	6	1	2	1	36
Schülerzahl zu Ende 1890/91	50	53	37	36	45	43	41	305
Darunter:								
Öffentliche Schüler	50	53	37	36	45	43	41	305
Privatisten	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Geburtsort (Vaterland).								
Krain	47	49	36	34	41	40	40	287
Steiermark	3	1	1	—	3	3	1	12
Küstenland	—	2	—	2	—	—	—	4
Niederösterreich	—	1	—	—	—	—	—	1
Die Länder der ungar. Krone	—	—	—	—	1	—	—	1
Summe	50	53	37	36	45	43	41	305
3. Muttersprache.								
Slovenisch	49	53	37	36	45	43	41	304
Deutsch	1	—	—	—	—	—	—	1
Summe	50	53	37	36	45	43	41	305
4. Religionsbekenntnis.								
Katholisch des lat. Ritus	50	53	37	36	45	43	41	305
Summe*	50	53	37	36	45	43	41	305

5. Lebensalter.	C l a s s e							Zusammen
	I.		II.		III.		IV.	
	a	b	a	b	a	b		
11 Jahre	5	2	—	—	—	—	—	7
12 »	9	15	4	4	—	—	—	32
13 »	11	12	9	9	6	3	—	50
14 »	15	16	13	8	12	7	7	78
15 »	5	3	8	10	16	13	9	64
16 »	4	3	2	3	8	11	13	44
17 »	—	1	1	2	1	6	9	20
18 »	—	1	—	—	1	1	1	4
19 »	1	—	—	—	1	1	1	4
20 »	—	—	—	—	—	1	1	2
Summe . . .	50	53	37	36	45	43	41	305
6. Nach dem Wohnorte der Eltern.								
Ortsangehörige	14	17	4	5	10	9	10	69
Auswärtige	36	36	33	31	35	34	31	236
Summe . . .	50	53	37	36	45	43	41	305
7. Classification.								
<i>Zu Ende des Schuljahres 1890/91:</i>								
I. Fortgangsschule mit Vorzug	3	7	3	8	8	7	5	41
I. »	31	30	26	25	24	30	34	200
Zu einer Wiederholungsprüfung zugelassen	8	8	6	1	8	3	—	34
II. Fortgangsschule	6	6	1	2	3	2	2	22
III. »	1	2	—	—	2	1	—	6
Zur Nachtragsprüfung krankheitshalber zugelassen . .	1	—	1	—	—	—	—	2
Summe . . .	50	53	37	36	45	43	41	305
8. Geldleistungen der Schüler.								
Das Schulgeld zu zahlen waren verpflichtet:								
im 1. Semester	39	39	5	14	11	5	7	120
im 2. Semester	13	18	4	7	12	4	7	65
Zur Hälfte waren befreit:								
im 1. Semester	—	—	—	1	3	1	4	9
im 2. Semester	—	—	—	—	3	1	1	5

	C l a s s e							Zusammen
	I.		II.		III.		IV.	
	a	b	a	b	a	b		
Ganz befreit waren:								
im 1. Semester	16	16	35	26	32	38	28	191
im 2. Semester	34	36	33	31	30	37	33	244
Das <i>Schulgeld</i> betrug im ganzen:								
im 1. Semester	780.—	780.—	100.—	290.—	250.—	110.—	180.—	2490.—
im 2. Semester	260.—	360.—	80.—	140.—	270.—	90.—	150.—	1350.—
Zusammen . . .	1040.—	1140.—	180.—	430.—	520.—	200.—	330.—	3840.—
Die <i>Aufnahmestaxen</i> betrugten	123·90	126.—	—	2·10	6·30	4·20	16·80	279·30
Die <i>Lehrmittelbeitr.</i> betrugten	64.—	62.—	40.—	41.—	46.—	45.—	40.—	338.—
Summe . . .	187·90	188.—	40.—	43·10	52·30	49·20	56·80	617·30
9. Besuch in den relativ-obligaten und nicht obligaten Gegenständen.								
Kalligraphie { I. Curs	10	20	20	15	—	—	—	65
{ II. »	2	3	10	4	8	4	11	42
Freihandzeichnen { I. »	6	6	—	3	—	—	—	15
{ II. »	—	—	2	1	9	5	4	21
{ III. »	—	—	—	—	—	2	2	4
Turnen { I. »	6	10	6	5	—	—	—	27
{ II. »	—	—	—	—	1	1	9	11
Gesang { I. »	9	13	7	9	—	—	—	38
{ II. »	—	—	—	—	8	8	9	25
Französische Sprache I. »	—	—	—	—	—	—	5	5
Italienische Sprache I. »	—	—	—	—	—	—	10	10
10. Stipendien.								
Anzahl der Stipendisten . .	3	4	6	3	4	7	4	31
Gesamtbetrag d. Stipendien	247·76½	351·38	502·10	313·75	299·44	575·82	248·56	2538·52½

b) Im Schuljahre 1891/92.

1. Zahl.	C l a s s e								Zusammen
	I.		II.		III.		IV.		
	a	b	a	b	a	b	a	b	
Zu Ende 1890/91	50	53	37	36	45	43	41	—	305
Zu Anfang 1891/92	71	72 ^{1*}	40 ¹	42	41	37	40 ¹	42	385 ^{3**}
Während des Schulj. eingetr.	—	—	—	1 (+2) [†]	—	—	—	—	1 (+2)
Im ganzen also aufgenommen	71	72 ¹	40 ¹	43	41	37	40 ¹	42	386 ¹
Darunter :									
Neu aufgenommen, u. z. :									
aufgestiegen	64	65	1	2	—	1	1	1	135
Repetenten	—	0 ¹	—	—	1	2	0 ¹	—	3 ²
Wieder aufgenommen, u. z. :									
aufgestiegen	—	—	38 ¹	39	36	30	38	41	222 ¹
Repetenten	7	7	1	2 (+2)	4	4	1	—	26 (+2)
Während des Schulj. ausgefr.	18	12 ¹	2 ¹	2	3	3	1	3	44 ²
Schülerzahl zu Ende 1891/92	53	59	38	43	38	34	40	39	344
Darunter :									
Öffentliche Schüler . . .	53	59	38	43	38	34	40	39	344
Privatisten	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Geburtsort (Vaterl.)									
Laibach	11	11	11	15	7	5	8	9	77
Krain sonst	39	43	25	26	30	27	28	26	244
Steiermark	—	3	1	—	1	—	3	3	11
Kärnten	1	—	—	—	—	—	—	1	2
Küstenland	1	—	1	2	—	2	—	—	6
Oberösterreich	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Mähren	—	1	—	—	—	—	—	—	1
Die Länder der ung. Krone	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Preußen	—	1	—	—	—	—	—	—	1
Summe . .	53	59	38	43	38	34	40	39	344
3. Muttersprache.									
Slovenisch	53	59	38	43	38	34	40	39	344
4. Religionsbekenntnis.									
Katholisch des lat. Ritus .	53	59	38	43	38	34	40	39	344
5. Lebensalter.									
11 Jahre	7	—	—	—	—	—	—	—	7
12 »	14	12	14	4	—	—	—	—	44
13 »	11	20	8	15	5	1	—	—	60
14 »	15	17	8	12	10	8	5	3	78
15 »	6	8	4	8	10	7	13	6	62
16 »	—	1	3	2	9	9	13	13	50
17 »	—	1	—	2	3	4	7	10	27
18 »	—	—	—	—	1	5	1	6	13
19 »	—	—	—	—	—	—	—	1	1
20 »	—	—	1	—	—	—	1	—	2
Summe . .	53	59	38	43	38	34	40	39	344

* Die rechts beigesetzten kleineren Ziffern bedeuten die Privatisten.

** Aufgenommen wurden eigentlich 387¹ Schüler; zwei von ihnen sind jedoch zu Beginn des Schuljahres nicht erschienen.

† Diese zwei Schüler sind während des Semesters freiwillig aus III. a. in die II. b. Classe übergetreten.

6. Nach dem Wohnorte der Eltern.	C l a s s e								Zusammen
	I.		II.		III.		IV.		
	a	b	a	b	a	b	a	b	
Ortsangehörige	15	11	12	13	12	10	9	12	94
Auswärtige	38	48	26	30	26	24	31	27	250
Summe	53	59	38	43	38	34	40	39	344
7. Classification.									
a) Zu Ende des Schuljahres 1891/92:									
I. Fortgangsel. mit Vorzug	9	5	6	7	3	9	10	9	58
I.	28	36	23	28	24	24	26	27	216
Zur Wiederholungsprüfung zugelassen	7	6	7	2	7	—	2	1	32
II. Fortgangselasse	7	8	2	2	2	1	2	2	26
III.	2	4	—	3	2	—	—	—	11
Zur Nachtragsprüf. krank- heitshalber zugelassen .	—	—	—	1	—	—	—	—	1
Summe	53	59	38	43	38	34	40	39	344
b) Nachtrag zum Schuljahre 1890/91:									
Wiederholungsprüfungen waren bewilligt	8	8	6	1	8	3	—	—	34
Entsprohen haben	7	3	5	—	6	3	—	—	24
Nicht entsprochen haben (oder nicht erschienen sind)	1	5	1	1	2	—	—	—	10
Nachtragsprüfungen waren bewilligt	1	—	1	—	—	—	—	—	2
Entsprohen haben	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nicht entsprochen haben Nicht erschienen sind . .	1	—	1	—	—	—	—	—	2
Darnach ist das Endergebnis für 1890/91									
I. Fortgangsel. m. Vorzug	3	7	3	8	8	7	5	—	41
I.	38	33	31	25	30	33	34	—	224
II.	7	11	2	3	5	2	2	—	32
III.	1	2	—	—	2	1	—	—	6
Ungeprüft blieben	1	—	1	—	—	—	—	—	2
Summe	50	53	37	36	45	43	41	—	305
8. Geldleistungen der Schüler.									
Das Schulgeld zu zahlen waren verpflichtet									
im 1. Semester	41	45	13 ¹	7	10	7	8 ¹	1	132 ²
im 2. Semester	11	19	7	11	5	5	7	4	69

	C l a s s e								Zusammen
	I.		II.		III.		IV.		
	a	b	a	b	a	b	a	b	
Zur Hälfte waren befreit									
im 1. Semester	—	—	—	—	—	1	2	1	4
im 2. Semester	—	—	—	—	—	1	1	1	3
Ganz befreit waren									
im 1. Semester	16	17	26	36	31	26	30	38	220
im 2. Semester	42	39	30	32	33	28	31	34	269
Das Schulgeld betrug im ganzen									
im 1. Semester	820·—	900·—	280·—	140·—	200·—	150·—	200·—	30·—	2720·—
im 2. Semester	220·—	380·—	160·—	220·—	100·—	110·—	150·—	90·—	1430·—
Zusammen . .	1040·—	1280·—	440·—	360·—	300·—	260·—	350·—	120·—	4150·—
Die Aufnahmestaxen betrugen	144·90	144·90	2·10	4·20	4·20	8·40	6·30	2·10	317·10
Die Lehrmittelbeiträge betrugen	71·—	73·—	41·—	43·—	41·—	37·—	41·—	42·—	389·—
Die taxenfreien Zeugnisduplicate betrugen	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summe . .	—	—	—	—	—	—	—	—	706·10
9. Besuch in den relativ-obligaten und nicht obligaten Gegenständen.									
Kalligraphie { I. Curs	16	18	—	—	—	—	—	—	34
{ II. »	2	—	4	20	7	3	1	8	45
Freihandzeichnen { I. »	12	5	6	3	—	—	—	—	26
{ II. »	—	—	3	1	7	11	1	7	30
{ III. »	—	—	—	—	2	1	7	7	17
Turnen { I. »	17	13	6	8	—	—	—	—	44
{ II. »	—	—	—	—	9	7	8	14	38
Gesang { I. »	12	9	7	6	2	1	—	2	39
{ II. »	—	—	5	3	4	3	3	5	23
Französische Sprache I. C.	—	—	—	—	—	—	3	6	9
Italienische Sprache I. C. .	—	—	—	—	—	—	11	6	17
10. Stipendien.									
Anzahl der Stipendisten . .	1	5	3	6	6	4	5	4	34
Gesammbetr. d. Stipendien	140·—	315·—	247·67 ⁵	622·38	441·94	353·75	484·90	475·82	3081·46 ⁵

II. Unterstützungswesen.

a) An Stipendien bezogen (sich unter Nr. 10) im ersten Schuljahre 31 Schüler 2538 fl. 42 $\frac{1}{2}$ kr., im zweiten 34 Schüler 3081 fl. 46 $\frac{1}{2}$ kr.

b) Locales Unterstützungswesen. An der Anstalt besteht vorderhand weder ein Unterstützungsverein noch ein eigener Unterstützungsfond. Unter Lehrern und Schülern bei passenden Gelegenheiten eingeleitete Sammlungen, das Erträgnis einer (im ersten Schuljahre) zugunsten dürftiger Schüler beider h. o. Gymnasien veranstalteten musikalisch-declamatorischen Akademie mit dem auf die Anstalt entfallenden Theilbetrage per 124 fl. 71 kr. sowie die Munificenz einzelner Corporationen und Privaten setzten die Direction gleichwohl in den Stand, den vielfachen Bedürfnissen mittelloser Schüler wenigstens einigermaßen gerecht werden zu können. In besonders hervorragender Weise förderten die diesfälligen Bestrebungen des Berichterstatters der hohe krainische Landtag und der löbl. Verein der krainischen Sparcasse, von denen der erstere in hochherziger Weise den namhaften Betrag von 250 fl. pro 1890/91 und 300 fl. pro 1891/92, der letztere aber für jedes Schuljahr 100 fl. zu Unterstützungszwecken der Anstalt votierte. Aus den auf diese Weise gewonnenen Mitteln wurden dürftige fleißige Schüler theils mit Lehrbehelfen (leihweise) und Schreibrequisiten bedacht, theils ihren Angehörigen oder deren Stellvertretern größere oder geringere Geldbeträge zur Bestreitung der nothwendigsten Auslagen (in Krankheitsfällen, für Kost, Kleidung, Quartier u. s. w.) ausgefolgt. Die Vertheilung der Geldaushilfen nahm die Direction im Einvernehmen mit den Classenvorständen vor.

Der zu Beginn des ersten Schuljahres gegründeten Unterstützungsfonds-Bibliothek wurden im Sinne des h. Ministerial-Erlasses vom 27. December 1889, Z. 21.086, vom h. o. k. k. Obergymnasium 277 Lehrtexte und Atlanten abgetreten, außerdem aber erhielt sie in beiden Schuljahren noch einen bedeutenden Zuwachs durch Neuanschaffungen und Geschenke, so dass sie dermalen 430 Lehrbücher und 143 Atlanten zählt.

Übersicht der Gebarung.

A. Einnahmen.

1890/91.

Vom h. krainischen Landtage	fl. 250.—
Von der löbl. krainischen Sparcasse	» 100.—
Erträgnis der musik.-decl. Akademie	» 124.71
Ergebnis der Weihnachtssammlung:	
a) von den Professoren	» 19.—
b) » » Schülern	» 44.43
Ergebnis einer beim Mai-Ausfluge eingeleiteten Sammlung . . .	» 11.20
An Entschädigung für beschädigte Bücher	» 2.90
Zusammen	fl. 552.24

B. Ausgaben.

Für Lehrbehelfe	fl. 204.57
Für Schreibrequisiten	» 79.77
Für Büchereinbände	» 7.75
An Geldaushilfen	» 238.92
Zusammen	fl. 531.01

Nach Abzug der Ausgaben von den Einnahmen ergibt sich ein barer Cassarest von fl. 21.23.

1891/92.

A. Einnahmen.

Transport ex 1890/91 in Barem	fl. 21·23
Vom h. krainischen Landtage	» 300·—
Von der löbl. krainischen Sparcasse	» 100·—
Vom Herrn Ottomar Bamberg	» 15·—
Von den Schülern der IV. a. und II. a. Cl. anlässlich des Namens- festes des Directors (fl. 8 + 8)	» 16·—
Ergebnis der Weihnachtssammlung:	
a) von den Professoren	» 7·—
b) » » Schülern	» 49·79
Vom Herrn Zaplotnik	» 2·—
» » Dr. L. Požar	» 1·—
Nicht verwendetes Familiengeld	» 51·22
Zusammen	fl. 563·24

B. Ausgaben.

Für Lehrbehelfe	fl. 151·71
Für Schreibrequisiten	» 74·66
An Geldaushilfen	» 287·85
Für Büchereinbände	» 2·88
Sonstige	» —·47
Zusammen	fl. 517·57

Nach Abzug der Ausgaben von den Einnahmen ergibt sich ein barer Cassarest von fl. 45·67.

Edelmüthiger Unterstützung durch Gewährung der ganzen Kost oder einzelner Kosttage erfreuten sich ferner viele dürftige Schüler seitens der Convente der PP. Franciscaner, FF. Ursulinen und barmherzigen Schwestern, des hochw. Diöcesan-Seminars, des fürstb. Collegium Aloysianum, der Direction der Volks- und Studentenküche sowie vieler Privaten, unter denen sich namentlich der hochw. Monsignore Canonicus L. Jeran durch sein ebenso aufopferungsvolles als ersprießliches humanitäres Wirken um die Anstalt besonders verdient gemacht hat. Außerdem erhielten im ersten Schuljahre 9, im zweiten 20 Schüler im fürstb. Diöcesan-Knabenseminare (Collegium Aloysianum) die gänzliche Verpflegung. Diese Zöglinge besuchten das k. k. Staats-Untergymnasium als öffentliche Schüler und nahmen nur an dessen religiösen Übungen nicht theil.

Indem der Berichterstatter im Namen der Anstalt allen P. T. Wohlthätern derselben den verbindlichsten Dank ausspricht, erlaubt er sich, die unterstützungsbedürftigen Schüler auch dem ferneren Wohlwollen edler Jugendfreunde wärmstens zu empfehlen.

12. Aufnahmestaxen und Lehrmittelbeiträge der Schüler.

Es giengen ein:

1890/91.	An Aufnahmestaxen von 133 Schülern à 2 fl. 10 kr.	fl. 279·30
	» Lehrmittelbeiträgen von 338 Schülern à 1 fl.	» 338·—
	Zusammen	fl. 617·30
1891/92.	An Aufnahmestaxen von 151 Schülern à 2 fl. 10 kr.	fl. 317·10
	» Lehrmittelbeiträgen von 389 Schülern à 1 fl.	» 389·—
	Zusammen	fl. 706·10

Die Vertheilung dieser Schülerbeiträge für Lehrmittel wurde in Gemäßheit der h. Unt.-Minist.-Vrdg. vom 14. Juni 1878, Z. 9299, vorgenommen. Die nach derselben auf die einzelnen Unterrichtszweige entfallenden Dotationen haben im zweiten Schuljahre eine Schmälerung erfahren durch die h. Unt.-Minist.-Vrdg. vom 17. April 1891, Z. 6323, nach welcher die bisherige Studienfonds-Dotation des hiesigen (im Interesse der Mittelschulen und der Lehrer- und Lehrerinnen-Bildungsanstalt sowie des Landes erhaltenen) botanischen Gartens per 210 fl. vom Schuljahre 1891/92 bis auf weiteres gemeinsam von den beiden Staatsgymnasien in Laibach nach Verhältnis der Zahl der Classenabtheilungen, in denen an jeder Anstalt Botanik gelehrt wird, zu bestreiten ist.

VII.

Wichtigere Erlässe der k. k. Unterrichtsbehörden.

1.) Erlass des h. Ministeriums für Cultus und Unterricht vom 15. September 1890, Z. 19.097, betreffend die Förderung der körperlichen Ausbildung der Mittelschuljugend. 1890/91.

2.) Erlass des h. Ministeriums für Cultus und Unterricht vom 9. October 1890, Z. 1482, betreffend die für in Uniform erscheinende Staatsbeamte vorgeschriebene Ehrenbezeigung beim Empfange Seiner Majestät.

3.) Erlass des hochlöbl. k. k. Landesschulrathes vom 21. October 1790, Z. 2255: Die vom bestandenem Staats-Untergymnasium in Krainburg übernommenen Zeichenlehrmittel können beim Zeichenunterrichte für beide Gymnasien verwendet werden.

4.) Erlass des h. Unt.-Ministeriums vom 22. October 1890, Z. 19.481, womit die Theilung der III. Classe in zwei Abtheilungen und die Bestellung dreier Supplenten genehmigt wird.

5.) Erlass des h. Unt.-Ministeriums vom 5. November 1890, Z. 2130, enthaltend die Vorschriften hinsichtlich der Verpflichtung des Uniformtragens für das Staatslehrpersonale an Mittelschulen etc.

6.) Erlass des h. Unt.-Ministeriums vom 19. März 1891, Z. 31: Die dem geistlichen Stande angehörenden Mitglieder des Staatslehrpersonales sind zum Tragen der Staatsbeamten-Uniform nicht verpflichtet, die beeideten Supplenten aber zum Tragen der Staatsbeamten-Uniform nach dem dritten Grade der vierten Kategorie berechtigt.

7.) Erlass des h. Unt.-Ministeriums vom 17. April 1891, Z. 6323, enthaltend die Bestimmung, dass die Dotation des botanischen Gartens in Laibach von jährlichen 210 fl. gemeinsam von beiden Staatsgymnasien in Laibach nach Verhältnis der Zahl der Classenabtheilungen, in denen an jeder Anstalt Botanik gelehrt wird, vom Schuljahre 1891/92 bis auf weiteres zu bestreiten ist.

1.) Erlass des h. Unt.-Ministeriums vom 24. Juni 1891, Z. 9139, womit die Direction von der seitens des h. Unt.-Ministeriums vorgenommenen Revision der Lehrpläne, der Instructionen und des Lehrmittelapparates für das Freihandzeichnen an Realschulen und Gymnasien in Kenntnis gesetzt wird. (Intimiert mit Landesschulrath-Erlass vom 30. Juli 1891, Z. 1364.) 1891/92.

2.) Erlass des h. Unt.-Ministeriums vom 16. September 1891, Z. 19.676, womit die Theilung der IV. Classe in zwei Abtheilungen sowie die Bestellung einer weiteren suppletorischen Kraft genehmigt und weiters gestattet wird, dass die im Jahre 1888 der Studienbibliothek abgetretenen zwei Localitäten vorläufig zu Gymnasialzwecken verwendet werden.

3.) Erlass des h. Unt.-Ministeriums vom 10. December 1891, Z. 24.947, womit der Direction des Staats-Untergymnasiums in Laibach von 1892 an die Veröffentlichung eines Jahresberichtes gestattet und die theilweise Bedeckung der diesfälligen Auslagen aus Staatsmitteln zugesichert wird.

4.) Erlass der h. k. k. Landesregierung vom 10. Jänner 1892, Z. 43, enthaltend einige Durchführungsbestimmungen zu dem im I. Stücke des V. Bl. für den Dienstbereich des Min. f. C. u. U. kundgemachten neuen Normale über die den Staatsbediensteten von den in demselben bezeichneten Transportunternehmungen zugesicherten Fahr- und Frachtbegünstigungen.

5.) Erlass des h. Unt.-Ministeriums vom 24. Februar 1892, Z. 224: Auch den provisorisch angestellten Lehrpersonen an Staats-Mittelschulen und an k. k. Fachschulen steht die Berechtigung zur Inanspruchnahme der den activen k. k. Staatsbeamten eingeräumten Fahr- und Frachtbegünstigungen zu.

6.) Erlass des h. Unt.-Ministeriums vom 1. März 1892, Z. 23.250 ex 1891, womit die mit Allerhöchster Entschliessung vom 26. October 1891 erfolgte Genehmigung zur Kenntnis gebracht wird, dass zum Zwecke der Verleihung von Reisestipendien an Lehrpersonen der Mittelschulen für Studienreisen nach Italien und Griechenland ein Betrag von jährlichen 10.000 fl. zunächst auf drei Jahre, vom Jahre 1893 angefangen, in den Staatsvoranschlag eingestellt werde; mit dem gleichen Erlasse werden auch die Bedingungen der Bewerbung um Verleihung eines solchen Stipendiums bekanntgegeben.

7.) Erlass des hochlöbl. k. k. Landesschulrathes vom 10. Februar 1892, Z. 239, enthaltend einige Weisungen bezüglich des vom h. Unt.-Ministerium im Verordnungsblatte pro 1892, St. I, Nr. 2, veröffentlichten Verzeichnisses der für den Zeichenunterricht approbierten Lehrmittel.

8.) Erlass des hochlöbl. k. k. Landesschulrathes vom 19. Juni 1892, Z. 1281, womit auf die im Verordnungsblatte für den Dienstbereich des Ministeriums für Cultus und Unterricht 1892, Nr. 25, veröffentlichte h. Min.-Vrdg. vom 24. Mai 1892, Z. 11.372, (Abänderung des Lehrplanes und der Instruction für den Unterricht in Geographie und Geschichte, Mathematik, Physik und Naturgeschichte) aufmerksam gemacht wird.

9.) Erlass des h. Unt.-Ministeriums vom 14. Mai 1892, Z. 21.291, womit die Stundung des halben Schulgeldes als nicht zulässig erklärt und der Einfluss der Noten im Freihandzeichnen, Schreiben und Turnen auf die Erlangung der Schulgeldstundung bestimmt wird.

10.) Erlass des hochlöbl. k. k. L.-Sch.-R. vom 4. Juli 1892, Z. 1426: Das Verbot, während der Ferienzeit öffentliche Productionen und Unterhaltungen zu veranstalten, an Trinkgelagen, politischen und nationalen Kundgebungen theilzunehmen, ist den Schülern bei der Zeugnisvertheilung neuerdings einzuschärfen.

VIII.

Förderungen der körperlichen Ausbildung der Schuljugend.

(In Durchführung des h. Unt.-Min.-Erlasses vom 12. October 1890, Z. 1853.)

1890/91.

a) Schlittschuhlaufen, Baden und Schwimmen.

Diesem schon in früheren Jahren beliebten Wintervergnügen der studierenden Jugend wurde im Winter des ersten Schuljahres von einer noch größeren Anzahl von Schülern gehuldigt. Auf Ansuchen der hiesigen Mittelschuldirectionen hat der

Haus- und Realitätenbesitzer Herr Franz Doberlet behufs Benützung seines großen und günstig gelegenen Eislaufplatzes «am Kern» den Mittelschülern Saisonkarten um den mäßigen Betrag von 1 fl. verabfolgt. Die Abgabe dieser Saisonkarten geschah durch Vermittlung der Direction, welche sowohl die Anmeldungen für die Abnahme derselben entgegennahm, als auch den hiefür entfallenden Geldbetrag ratenweise einhob und dann die ganze Summe auf einmal abführte. Im ganzen haben 70 Schüler Saisonkarten gelöst. Die eislaufenden Schüler wurden wiederholt seitens der Direction oder einzelner Mitglieder des Lehrkörpers inspicirt. Durch Vermittlung der Direction erhielten die Schüler in der Eisenhandlung des Herrn St. Nagy auch die Schlittschuhe um einen ermäßigten Preis.

Für das Baden und Schwimmen konnten den Schülern keine weiteren Erleichterungen und Preisermäßigungen verschafft werden, als sie schon bisher bestanden. Den Schülern ist die städtische Badeanstalt in den Nachmittagsstunden um den mäßigen Betrag von 5 kr. (pro Bad) zugänglich.

b) Jugendspiele.

Die beiden h. o. Gymnasialdirectionen wandten sich in einer Collectiveingabe an die löbliche Stadtvertretung mit der Bitte um Zuweisung eines geeigneten Spielplatzes für die Gymnasialjugend. Diese Eingabe erledigte die genannte Corporation in voller Würdigung der Wichtigkeit der Jugendspiele dahin, dass sie eine große, zu den städtischen Anlagen gehörende Wiese den Gymnasialschülern unentgeltlich als Spielplatz überließ. Erst jetzt konnte mit der Pflege der Jugendspiele begonnen werden. Zu diesem Behufe hatte der Turnlehrer der Anstalt, H. Franz Brunet, über Ersuchen der am 23. December 1890 diesbezüglich abgehaltenen Conferenz einen eigenen Spielplan ausgearbeitet, durch welchen die Eintheilung der Theilnehmer an den Jugendspielen in einzelne Riegen, die Überwachung der Riegen sowie die Art und Weise des Spielens geregelt wurde. Die Leitung der Spiele übernahm bereitwilligst der Turnlehrer selbst, bei der Aufrechterhaltung der Ordnung stand ihm meist der Director, hie und da auch ein Mitglied des Lehrkörpers zur Seite. Die Spielordnung war folgende: Gespielt wurde jeden Mittwoch und Samstag, wenn die Witterung es zuließ, von 5 bis 7 Uhr, in der heißen Zeit von 6 bis 8 Uhr nachmittags. An jedem vierten Spieltage trat an die Stelle der Spiele ein Ausflug in die nächste Umgebung. Gespielt wurde classenweise in Spielabtheilungen, die der Leiter je nach der Beschaffenheit der Spiele aufstellte. Jede Classe hatte zwei Führer mit zwei Stellvertretern, welche die Liste der Theilnehmer zu führen und darauf zu sehen hatten, dass die Spiele richtig gespielt und Ordnung gehalten wurde, natürlich alles unter der Oberleitung des Turnlehrers. Bei Ausflügen wurden vier große Abtheilungen gebildet, an deren Spitze bewährte Führer standen. An jedem Spieltage wurden drei Spiele gespielt: 1 Lauf- oder Kampfspiel, 1 Rastspiel und 1 Ballspiel. Nach je 30 Minuten trat der Wechsel ein. Für jeden Spieltag wurde ein Spielplan aufgestellt und die Spielführer vorher in der Ausführung eingeübt. Vorgenommen wurden folgende Spiele: Laufspiele: Schwarzer Mann, Urbär, Drei Mann hoch, Letztes Paar herbei, Diebschlagen, Geier und Henne, Jägerspiel. Rastspiele: Jakob, wo bist du? Stimmenrathen, Schlagrathen, Guten Morgen, Herr Fischer! Plumpsack, Goldene Brücke. Kampfspiele: Stürmen, Räuber und Gendarmen (bei Ausflügen), Hinkampf, Zielreißen, Reiterkrieg. (Nach Dr. E. Kohlrausch' und A. Martens Buch: «Turnspiele» und Dr. Eitners: «Jugendspielen»). Neben diesen Spielen wurden, um die Schüler an eine strammere Disciplin (namentlich beim Kirchengange, Processionen u. s. w.) zu gewöhnen, mit denselben auch Exerzierübungen vorgenommen. — Der stärkste Besuch ergab 207, der schwächste 163, der normale 180 Theilnehmer.

Ordnungsstrafen. Wer beim Spielen nicht gehorcht, sich unanständig benimmt, überhaupt gegen die aufgestellte Ordnung handelt, wird vom Leiter mit Entziehung des Spielrechtes für ein Spiel oder einen Spieltag oder für die ganze Spielperiode bestraft.

Die Spielmittel wurden von der Direction beschafft.

1891/92.

In fast gleicher Weise wurde die Pflege der körperlichen Ausbildung der Schüljugend auch im zweiten Schuljahre gehandhabt. Nur in der obersten Leitung der Jugendspiele trat eine Änderung ein, indem an Stelle des zu Beginn des Schuljahres zum k. k. Turnlehrer an der hiesigen Staats-Oberrealschule ernannten *Franz Brunet* Professor *Josef Hubad* das wenngleich dankbare, so doch nicht mühelose Amt eines Spielleiters bereitwilligst übernahm.

Die Einführung und Einübung der Jugendspiele erfolgte auf Grundlage des von Dr. Eitner diesbezüglich verfassten Leitfadens. Theoretische Erklärungen eines Spieles wurden gelegentlich in der freien Zeit im Schulgebäude gegeben. Unter den Spielen wurden hauptsächlich solche berücksichtigt und besonders gepflegt, welche an die einheimischen erinnern und neben der körperlichen Ausbildung auch ethische Zwecke verfolgen. Eingübt und ausgeführt wurden: *A. Ballspiele:* *a)* mit der Hand geworfen: 1.) Wanderball, 2.) Königsball; *b)* mit dem Ballscheyt geschleudert: Der deutsche Schlagball. *B. Bewegungsspiele:* *a)* Spiele im Kreise: 1.) Katze und Maus, 2.) Jakob, wo bist du? 3.) Plumpsack, 4.) Guten Morgen, Herr Fischer! *b)* Spiele im Viereck: 1.) Schwarzer Mann, 2.) Jägerspiel, 3.) Kettenreißen, 4.) Stimmenrathen, 5.) Schlagrathen; *c)* Spiele in die Weite: 1.) Die goldene Brücke, 2.) Geier und Heme, 3.) Urbär, 4.) Fuchs zum Loche, 5.) Räuber und Gendarmen, 6.) Indianerspiel, 7.) Negerspiel, 8.) Hinkampf, 9.) Reiterkrieg.

Überdies fanden auch einfache Exerzierübungen statt und wurden (alle 14 Tage) Excursionen in die Umgebung unternommen, wobei der Leiter regelmäßig auch spielen ließ und es nicht versäumte, der Jugend bei sich darbietenden Anlässen gesundheitliche Winke zu geben.

An den Jugendspielen nahmen durchschnittlich 190, an den Excursionen meist über 200 Schüler theil.

Das Interesse der Jugend an den Spielen war somit in beiden Schuljahren ein sehr reges, der Einfluss ein sichtlich wohlthuender, insoferne in den jugendlichen Gemüthern die Heiterkeit und der Frohsinn geweckt und die Schüler durch diese gesündeste Art der Erholung von geistiger Arbeit an Leib und Seele erfrischt wurden.

Die Aufführung der Jugend war stets anständig; in beiden Schuljahren ereignete sich kein einziger Unglücksfall beim Spielen.

Das Hauptverdienst an diesem nach jeder Richtung hin zufriedenstellenden Erfolge gebührt den beiden Herren Spielleitern *Franz Brunet* und *Josef Hubad*, welche mit anerkennenswerthem Eifer und großer Umsicht ihres Amtes walteten; lobend hervorgehoben zu werden verdient aber auch die Gewissenhaftigkeit, Geschicklichkeit und das taktvolle Auftreten der Spielwarte.

Geringeres Interesse bekundeten die Schüler im zweiten Schuljahre am Schlittschuhlaufen, insofern sich im ganzen nur 9 zur Abnahme von Saisonkarten meldeten. Der Grund dieser Erscheinung dürfte wohl in dem Umstande gelegen sein, dass die infolge des milden Winters spät eingetretene Eisbildung eine für die Mehrheit der Schüler nicht unbedeutende Auslage von 1 fl. minder gerechtfertigt erscheinen ließ.

Schließlich mag an dieser Stelle noch erwähnt werden, dass den Schülern in beiden Schuljahren täglich nach 10 Uhr ein Respirium von 10 Minuten gewährt wurde, während welcher Zeit sie sich (auch im Winter an frostfreien, heiteren Tagen) im geräumigen Schulhofe ergingen und die Lehrzimmer gelüftet wurden.

IX. Chronik.

Das k. k. Staats-Untergymnasium in Laibach wurde auf Grund Allerhöchster Entschliebung vom 15. October 1889 activiert. Hievon wurde die Direction des hierortigen k. k. Obergymnasiums mit folgendem Erlasse des hochlöblichen k. k. Landeschulrathes für Krain ddt. Laibach am 8. Jänner 1880, Z. 22, in Kenntniss gesetzt:

«Der Herr Minister für Cultus und Unterricht hat mit dem h. Erlasse vom 27. December 1889, Z. 21.086, Folgendes anher eröffnet: Se. k. u. k. Apostolische Majestät haben mit Allerhöchster Entschliebung vom 15. October 1889 allergnädigst zu genehmigen geruht, dass vorbehaltlich der verfassungsmäßigen Bewilligung der erforderlichen Mittel in Laibach durch Abtrennung einer Anzahl bestehender Parallelclassen in der Unterstufe des Staats-Obergymnasiums ein selbständiges Staats-Untergymnasium mit Beginn des Schuljahres 1890/91 errichtet werde.

In Gemäßheit dieser Allerhöchsten Entschliebung hat die Errichtung des bezeichneten Staats-Untergymnasiums unter den nachstehenden Modalitäten zu erfolgen:

Am Staats-Obergymnasium in Laibach wird außer den nothwendigen Parallelclassen in der Oberstufe je eine Parallelclassen zu jeder Unterclassen fortzubestehen haben. Die übrigen Parallelclassen an der Unterstufe der Stammanstalt werden als selbständiges Staats-Untergymnasium constituirt, an welchem die bisher für diese Abtheilung mit Ministerialerlass vom 22. Juli 1882, Z. 10.820, vorgezeichnete Lehrverfassung unter genauer Beachtung der wegen Befähigung der Schüler zum Übertritte in die Oberclassen erteilten Weisungen anzuwenden und durchzuführen ist.

Von der Einführung des obligatorischen Zeichenunterrichtes an der neuen Anstalt wird vorerst abgesehen.

Der Lehrkörper des Staats-Untergymnasiums hat aus 1 Director, 1 Religionslehrer und 5 weltlichen Lehrern, jener des Staats-Obergymnasiums wie bisher aus 1 Director und 19 Lehrern zu bestehen.

Für die räumliche Unterbringung der neuen Anstalt ist durch Überlassung der erforderlichen Localitäten im Lycealgebäude, für die Einrichtung und für die Lehrmittel einerseits durch Abgabe des Entbehrlichen seitens der Stammanstalt, andererseits durch Überweisung des in Krainburg disponibel werdenden Schulinventars, bezüglich dessen unter einem der Auftrag an die Gymnasialdirection in Krainburg ergeht, vorzusorgen».

Der sonn- und wochentägige Gottesdienst wurde mit nachstehendem Erlasse des hochlöblichen k. k. Landeschulrathes (ddto. 20. August 1890, Z. 1467) geregelt:

«Über Antrag des Lehrkörpers (sc. des Laibacher Obergymnasiums) und nach eingeholter Zustimmung des f. b. Ordinariates in Laibach findet der k. k. Landeschulrath im Sinne der h. Ministerialverordnung vom 19. Juli 1856, Z. 10.509, Punkt 9, zu bestimmen, dass künftighin die sonn- und feiertägigen Exhorten für die Unterclassen des Gymnasiums in Laibach abwechselnd deutsch und slovenisch abgehalten werden. Nach Maßgabe des Bedürfnisses wird es Sache der Katecheten sein, die Exhorten bei deren Besprechung in der Schule zu erläutern. Eine Combinierung der deutschen Unterclassen mit dem Obergymnasium erscheint in mehrfachen Beziehungen nicht zweckmäßig; die Abhaltung separater Exhorten für die slovenischen und deutschen Schüler machen persönliche und örtliche Verhältnisse nicht möglich.

Mit Rücksicht auf diese Verhältnisse stellt es sich zunächst auch als nothwendig heraus, die Schüler des neuen Untergymnasiums sowohl an dem sonn- als auch an

dem wochentägigen Schulgottesdienste gemeinschaftlich mit den Schülern des Stammgymnasiums theilnehmen zu lassen, wobei jedoch die Schüler der beiden Anstalten räumlich zu sondern und von den Lehrern der betreffenden Anstalt in einer der Schülerzahl entsprechenden Weise zu überwachen sind*.

Zu Mitgliedern des Lehrkörpers an der neuen Anstalt wurden mit h. Ministerialerlasse vom 4. Juli 1890, Z. 6548 (intimiert mit L.-Sch.-R.-Erl. vom 15. Juli 1890, Z. 1388), ernannt: Die Professoren *Thomas Zupan*, Religionslehrer und Exhortator (vom Laibacher Obergymnasium), *Anton Derganc* (zur Dienstleistung zugewiesen vom Laibacher, respective Rudolfswerter Obergymnasium), *Martin Karlin* (vom bestandenen Krainburger Untergymnasium), *Simon Rutar* (von der Laibacher Oberrealschule), *Josef Hubad* (vom Krainburger Untergymnasium), der wirkliche Gymnasiallehrer *Dr. Laurenz Požar* (vom Rudolfswerter Obergymnasium), der Supplent (des Laibacher Obergymnasiums) *Josef Jenko* in der Eigenschaft eines wirklichen Gymnasiallehrers. Zum Director der Anstalt wurde mit Allerhöchster Entschlieſung vom 4. September 1890 (Min.-Erlass ddo. 5. September 1890, Z. 18.343) der dem Laibacher Obergymnasium zur Dienstleistung zugewiesene Director des bestandenen Staats-Untergymnasiums in Krainburg *Franz Wiesthaler* ernannt.

Die am 15. (für die I.) und am 17. September (für die übrigen Classen) erfolgte Aufnahme ergab einschließlich der vom Laibacher Obergymnasium bereits im Juli-termin nomine der neuen Anstalt aufgenommenen Schüler der I. Classe die Zahl von 338 Schülern, welche unmöglich in vier Classen untergebracht werden konnten. Daher wurden noch drei Parallelabtheilungen activiert und zu Supplenten für dieselben bestellt: *Alois Tavčar* und *Victor Bežek* (Supplenten am Laibacher Obergymnasium) und *Anton Štritof* (Probecandidat am Staatsgymnasium im IV. Bezirke Wiens). Die Activierung der Parallelclassen sowie die Bestellung der Supplenten wurde nachträglich mit Erlass des h. k. k. Unt.-Ministeriums vom 22. October 1890, Z. 19.481, genehmiget.

Officiell eröffnet wurde das Schuljahr am 18. September mit einem feierlichen, um 10 Uhr in der Domkirche abgehaltenen hl. Geistamte. Nach demselben versammelte sich der Lehrkörper im Conferenzzimmer der Anstalt zur ersten Conferenz, welche der k. k. Landesschulinspector Herr *Josef Šuman* mit einer Ansprache zu eröffnen die Gewogenheit hatte, in welcher er den Lehrkörper aufmunterte, mit vereinten Kräften dahin zu wirken, dass die neue Anstalt einer gedeihlichen Entwicklung zugeführt werde; wenn der Lehrkörper, wie er es erwarte, seinen Berufspflichten getreulich nachkommen und die Anstalt infolge dessen prosperieren werde, sei der äußere und innere Ausbau des Untergymnasiums in nicht zu ferner Zukunft zu gewärtigen. Der Director dankte dem Herrn Landesschulinspector für die aufmunternden Worte begrüßte und beglückwünschte ihm im Namen der Anstalt zu seiner vor kurzem erfolgten Berufung zur höchsten Würde des Schulamtes im Lande, empfahl das neue Untergymnasium seiner wohlwollenden Fürsorge und gelobte im eigenen wie im Namen des Lehrkörpers, mit dem Aufgebote aller Kräfte dem vorgesteckten Ziele zustreben zu wollen. Er schloss mit einem dreimaligen Hoch auf Se. Majestät, in welches der gesammte Lehrkörper begeistert einstimmte. Nach dem Abgange des Herrn Landes-Schulinspectors begrüßte der Director auch den Lehrkörper, sprach die Überzeugung aus, er werde allen ihm obliegenden Pflichten mit gewohntem Eifer gerecht zu werden trachten und eingedenk des Wahlspruches unseres erhabenen Monarchen «Viribus unitis» an dem edlen Werke der Jugendbildung arbeiten. Sodann stellte er an den Lehrkörper die Bitte, derselbe wolle den wohlgemeinten Intentionen des Directors die nachdrücklichste Unterstützung angedeihen lassen und sich hiefür dessen bereitwilligsten Entgegenkommens versichert halten. Darauf wurde die übliche Tagesordnung erlediget.

Am 29. November wurde von den Schülern beider Gymnasien zu Ehren des in den Ruhestand getretenen k. k. Landesschulinspectors Herrn *Jacob Smolej* als auch zu Ehren seines Nachfolgers, Herrn *Josef Šuman*, ein Fackelzug mit Serenade veranstaltet. Am folgenden Tage fand um 11 Uhr vormittags im festlich geschmückten Konferenzzimmer des Obergymnasiums die Überreichung eines die Photographien sämtlicher Mittelschullehrer Krains enthaltenden Erinnerungsalbums an den Herrn Landesschulinspecteur *J. Smolej* in Gegenwart der Lehrkörper aller Mittelschulen Laibachs und Vertreter von auswärtigen Anstalten statt.

In der Zeit vom 4. bis 16. December inspicierte der k. k. Landesschulinspecteur Herr *J. Šuman* die beiden Primen; nachdem er dem Unterrichte in allen Gegenständen derselben beigewohnt und auch die Schülerarbeiten einer genauen Prüfung unterzogen hatte, hielt er am 19. December mit den Lehrern der genannten Classen eine Conferenz ab, in welcher er die während der Inspicierung gemachten Wahrnehmungen besprach, sich mit den Kenntnissen der Schüler und der Methode der Lehrer im allgemeinen zufrieden erklärte und letzteren einige didaktisch-paedagogische Winke gab.

Am 4. Februar 1891 wohnten Lehrer und Schüler der Anstalt einem vom hochw. Herrn Katecheten des Obergymnasiums *Dr. Joh. Svčina* celebrierten Trauergottesdienste nach dem am 31. Jänner 1891 in der Irrenanstalt zu Feldhof bei Graz verstorbenen ehemaligen Professor des Laibacher Obergymnasiums *Michael Wurner* bei, welcher seinerzeit den nunmehrigen Schülern der vierten Classe (des St.-U.-G.) Lehrer, einigen Mitgliedern des Lehrkörpers Collega gewesen war.

Das I. Semester wurde mit einem in der Domkirche abgehaltenen Gottesdienste, an dessen Schlusse die Volkshymne gesungen wurde, am 14. Februar geschlossen, das II. Semester am 18. Februar begonnen.

Am 2. Mai fand um 8 Uhr abends im landschaftlichen Redoutensaal eine musikalisch-declamatorische Akademie zugunsten dürftiger Schüler der beiden h. o. Gymnasien statt. Dieselbe wurde bei gefälliger Mitwirkung der k. u. k. Militär-Musikkapelle des heimischen Infanterieregimentes unter persönlicher Leitung ihres Kapellmeisters Herrn *J. Nemrava* von Schülern der genannten Anstalten aufgeführt und fiel nach jeder Richtung hin befriedigend aus, indem sie sowohl den namhaften Reinertrag von 249 fl. 41 kr. abwarf, welcher zu gleichen Theilen an die Unterstützungsfonde beider Gymnasien abgeführt wurde, als auch einen erfreulichen Beweis von der musikalischen Begabung einer verhältnismäßig bedeutenden Zahl von Schülern (196), ihrem redlichen Streben und ihrer Begeisterung für die schöne Kunst der Musik und des Gesanges lieferte, andererseits aber auch des Gesangslehrers Herrn *Anton Foerster* unermüdlichem Berufseifer und fachmännischer Tüchtigkeit das ehrendste Zeugnis ausstellte.

Am 12. Mai wurde von der Anstalt ein Ausflug per Bahn von Laibach bis Zwischenwässern, von da zu Fuß nach Bischoflack unternommen, an welchem sich, geleitet vom Director und sieben Lehrern, 150 Schüler aller Classen betheiligten. Der Ausflug nahm einen durchwegs befriedigenden Verlauf, und hatte sich namentlich das nachmittags von den Schülern zugunsten des Unterstützungsfondes im Hotel »Stemerhof« veranstaltete Concert, dessen Programm aus musikalischen und gesanglichen Pièces und der Aufführung zweier komischen Scenen bestand, allgemeiner Anerkennung zu erfreuen. Die gehobene, mitunter geradezu enthusiastische Stimmung der Jugend, welche sich in ungebundener Lust ergieng, ohne die Grenzen des Schicklichen zu überschreiten, theilte sich auch dem zusehenden Publicum mit. Die gesellige Abendunterhaltung beehrten mit ihrer Anwesenheit auch mehrere Honoratioren des Ortes, welche ihre Zufriedenheit mit der Haltung der Jugend und deren Begeisterung für die schönen Künste in schmeichelhaften Worten zum Ausdrucke brachten.

Am 14., 15. und 20. Mai wurde die Anstalt einer Inspicierung seitens des k. k. Landes-Schulinspectors Herrn *Josef Šuman* unterzogen. In der am 3. Juni abgehaltenen Conferenz theilte der genannte Functionär dem Lehrkörper seine Wahrnehmungen mit, gab einige Weisungen (namentlich inbetreff der Aufnahmsprüfungen) und nahm die Wünsche einzelner Mitglieder des Lehrkörpers entgegen.

Am 18. Juni beehrte der k. k. Landespräsident Herr *Andreas Freiherr v. Winkler* die Anstalt mit einem Besuche, wohnte durch drei Stunden dem Unterrichte in mehreren Classen bei und drückte dem Director seine Zufriedenheit mit den Leistungen im allgemeinen und namentlich auch mit den Fortschritten der Schüler in der deutschen Sprache aus.

Am 19., 20. und 21. Juni wurde der 300jährige Gedenktag des *hl. Aloisius* festlich begangen, und zwar die ersten zwei Tage mit einer stillen Messe in der Domkirche, den dritten (Sonntags) aber mit einem von dem Katecheten des Obergymnasiums, dem hochwürdigen Herrn Canonicus *Josef Marn*, unter Assistenz celebrirten Hochamte, welchem die gesammte Gymnasialjugend Laibachs beiwohnte. Die Festpredigt hielt der hochwürdige Jesuitenpater Herr *Max Klinkowstroem*. An diesem Tage empfingen auch einige von ihrem Katecheten vorbereitete Schüler das erstemal das *hl. Sacrament des Altars*.

Die mündlichen Versetzungsprüfungen wurden in der Zeit vom 1. bis 10. Juli abgehalten; am 10. Juli fand die Classifications-, am 14. die Schlussconferenz statt. Das Schuljahr wurde am 15. Juli mit einem vom Katecheten der Anstalt unter Assistenz in der Domkirche celebrirten heil. Dankamte und Absingung der Volkshymne beendet.

Die im Sommertermine vorzunehmenden Aufnahmsprüfungen für neu eintretende Schüler der I. Classe wurden am 16. und 17. Juli abgehalten.

Im Laufe des Schuljahres wurde dem Prof. *Anton Derganc* die dritte Quinquennalzulage vom 1. März 1891 an zuerkannt. (L.-Sch.-R.-Erl. vom 25. März 1891, Z. 365.)

Der sittlich-disciplinäre Zustand der Anstalt und die Unterrichtserfolge wurden vom k. k. Landesschulrathe ddo. 13. Jänner 1892, Z. 2749 ex 1891, in Erledigung des pro 1890/91 vorgelegten Jahresberichtes als recht befriedigend bezeichnet und gleichzeitig der Pflichteifer der Leitung und der Lehrkräfte sowie das einträchtige Wirken des gesammten Lehrkörpers mit Befriedigung zur Kenntniss genommen.

1891/92.

Mit Erlass des h. k. k. Unterrichtsministeriums vom 3. September 1891, Z. 19.111, wurde der supplierende Lehrer *Alois Tavčar* zum wirklichen Lehrer am k. k. Staats-Untergymnasium in Gottschee ernannt, jedoch mit h. Ministerialerlasse vom 16. September 1891, Z. 19.677, dem Staats-Untergymnasium in Laibach (an Stelle eines Supplenten) zur Dienstleistung zugewiesen.

Mit Erlass des h. k. k. Unterrichtsministeriums vom 9. September 1891, Z. 18.910, wurde die auf Grund Allerhöchster Entschlieſung vom 4. Juli 1891 neu systemisirte definitive Turnlehrerstelle an der Staatsrealschule in Laibach dem Nebenlehrer für den Turnunterricht an den beiden hiesigen Staatsgymnasien, *Franz Brunet*, verliehen und der Neuernannte gleichzeitig verpflichtet, den Turnunterricht am Staats-Untergymnasium als innerhalb seiner Lehrverpflichtung gelegen unentgeltlich zu ertheilen.

Mit Erlass des h. k. k. Unterrichtsministeriums vom 16. September 1891, Z. 19.676, wurde die Theilung der IV. Classe in zwei Abtheilungen sowie die Bestellung einer weiteren suppletorischen Lehrkraft genehmigt; infolge dessen zählte die Anstalt im Schuljahre 1891/92 vier Classen mit je einer Parallelabtheilung, den obligaten Unterricht aber besorgten, nachdem von der Direction der approbierte Lehramtsandidat *Ant. Švaršnik* als Supplent bestellt worden war, 12 Lehrkräfte, darunter 3 Supplenten.

Das Schuljahr wurde am 18. September mit einem hl. Geistamte feierlich eröffnet. Die Aufnahmsprüfungen zum Eintritte in die I. Classe wurden am 16., die Nachtrags- und Wiederholungsprüfungen am 16. und 17. September abgehalten.

Dem Prof. *Martin Karlin* wurde mit Erlass des hochlöbl. k. u. Landesschulrathes vom 24. October 1891, Z. 1892, die dritte Quinquennalzulage (vom 1. September 1891 an) zuerkannt.

Am 14. December beehrte der k. k. Landes-Schulinspector Herr *Josef Šuman* die Anstalt mit einem Besuche und wohnte dem Unterrichte in einigen Gegenständen der I. a. und b. und der III. b. Classe bei.

Das I. Semester wurde am 13. Februar mit einer hl. Messe und Absingung der Volkshymne geschlossen, das II. am 17. Februar begonnen.

In der Zeit vom 29. März bis 6. April unterzog der k. k. Landes-Schulinspector Herr *Josef Šuman* die Anstalt einer eingehenden Inspicierung.

Am 10. Mai unternahmen 172 Schüler der Anstalt, geführt vom Director und 8 Professoren, einen Ausflug nach Stein mittelst Extrazuges, der ihnen nebst 25% iger Fahrpreisermäßigung von der löbl. Betriebsdirection der Staatsbahn in Villach zur Verfügung gestellt wurde. Der Zug langte um 8 $\frac{1}{2}$ Uhr auf dem Steiner Bahnhofe an, woselbst die Ausflügler von einigen Honoratioren freundlichst begrüßt wurden. Nach eingenommenem Frühstücke wurde ein Ausflug in die Umgebung von Stein unternommen. Nachmittags fand ein von den Schülern veranstaltetes Concert in den Localitäten der Čitalnica statt. Dem Concerte, welches aus gesanglichen und musikalischen Pièces, einer Declamation und der Aufführung eines vom Quartaner *Karl Lončar* verfassten Einacters (Darstellung einer komischen Scene aus dem Studentenleben) bestand, wohnten auch mehrere Honoratioren und Ortsinsassen, darunter auch Damen, bei. Die ganze Production verlief in so würdiger und zufriedenstellender Weise, dass der Director am Schlusse derselben von mehreren Seiten zu der so viel versprechenden, kunstbegeisterten Jugend aufs herzlichste beglückwünscht wurde. Nach der darauf folgenden Besichtigung der Sehenswürdigkeiten der Stadt fand abends in Fischers Gasthause eine gesellige Unterhaltung statt, welche unter Gesang und Toasten (auf Se. Majestät, das Vaterland, die anwesenden Honoratioren, den Lehrkörper und die studierende Jugend) in animirtester Stimmung verlief. Sodann wurde der Rückweg zum Bahnhofe bei Fackelbeleuchtung und unter Vorantritt der städtischen Musikkapelle angetreten, welche der Herr Bürgermeister hiezu zu beordern die Freundlichkeit hatte. Auf dem Bahnhofe war eine große Volksmenge versammelt, welche sich von den Ausflüglern in herzlichster Weise verabschiedete. Auch die Honoratioren gaben uns das ehrende Geleite bis zu den Waggons. Um 9 Uhr erfolgte die Abfahrt von Stein, um 10 $\frac{1}{4}$ Uhr die Ankunft in Laibach.

Am 7. Juni starb der Aushilfsdiener der Anstalt *Michael Dobrin* in seiner Heimat Neumarkt nach 3 $\frac{1}{2}$ monatlichem Krankenlager an Auszehrung. Seiner wurde beim gemeinschaftlichen Schulgottesdienste im Gebete gedacht.

Die mündlichen Versetzungsprüfungen wurden in der Zeit vom 1. bis 8. Juli abgehalten. Die Classificationconferenz fand am 8., die Schlussconferenz am 14. Juli statt. Das Schuljahr wurde am 15. Juli mit einem in der Domkirche abgehaltenen feierlichen Dankamte und Absingung der Volkshymne geschlossen.

Die Anmeldungen zum Eintritte in die I. Classe wurden am 10. Juli entgegengenommen. Die im Sommertermine vorzunehmenden Aufnahmsprüfungen für neueintretende Schüler der I. Classe werden am 16. (und eventuell 18.) Juli abgehalten werden.

In beiden Schuljahren feierte die Anstalt die Allerhöchsten Namensfeste Ihrer Majestäten des Kaisers *Franz Josef I.* und der Kaiserin *Elisabeth* mit einem solennen Schulgottesdienste, an dessen Schlusse die Volkshymne abgesungen wurde. Der Lehrkörper betheiligte sich außerdem an der durch ein feierliches Hochamt begangenen Feier des Allerhöchsten Geburtsfestes am 18. August und war bei den Seelenämtern für Mitglieder des Allerhöchsten Kaiserhauses (am 2. Mai und 27., resp. 28. Juni) vertreten.

Dreimal in jedem Schuljahre wurden die Schüler zum Empfange der hl. Sacramente der Buße und des Altars verhalten. Zu Pfingsten empfingen einige von ihrem Katecheten vorbereitete Schüler das hl. Sacrament der Firmung, andere giengen (im I. Schuljahre am Festtage des hl. Aloysius, im II. Schuljahre am 3. Juli) das erstemal zur hl. Communion. In den Frühlings-, Sommer- und Herbstmonaten wohnten die Schüler des Untergymnasiums in Gemeinschaft mit denen des k. k. Obergymnasiums zweimal in der Woche (an Dienstagen und Freitagen) einer in der Domkirche um halb 8 Uhr gelesenen stillen Messe bei. An Sonn- und Feiertagen nahmen sie gleichfalls gemeinschaftlich mit den Schülern der unteren vier Classen des Stammgymnasiums an dem um 8 Uhr beginnenden Schulgottesdienste in der Ursulinenkirche theil. Die Exhorten wurden abwechselnd deutsch und slovenisch abgehalten. In beiden Kirchen waren die Schüler der beiden Gymnasien (in Durchführung des obcitirten, den Schulgottesdienst regelnden L. Sch. R.-Erlasses) räumlich gesondert und von den Lehrern der beiden Anstalten in einer der Schülerzahl entsprechenden Weise überwacht.

Den Gesang leitete in beiden Jahren in der Domkirche der Septimaner (resp. Octavaner) Karl Šavnik, in der Ursulinenkirche im ersten Jahre der Quartaner Wilhelm Marzolini, im zweiten der Quartaner Johann Stabelj (beide Schüler des St.-U.-G.).

An den Frohnleichnamsprozessionen betheiligte sich die Anstalt corporativ, bei den Auferstehungsprozessionen war sie durch Mitglieder des Lehrkörpers vertreten.

Der Gesundheitszustand der Schüler wäre im allgemeinen ein normaler zu nennen gewesen, wenn nicht die unzweckmäßigen Localitäten, welche dem Untergymnasium zur Verfügung gestellt worden waren, gleich im ersten Schuljahre ihren schädlichen Einfluss auf die Sehorgane und Athmungswerkzeuge der Schüler in beunruhigender Weise geltend gemacht hätten. Die von der h. k. k. Landesregierung mit der Untersuchung des Augenzustandes der Gymnasialjugend betrauten Ärzte Dr. J. Schuster und Dr. Fr. Zupanec constatirten einige Trachomfälle und bei mehr als 30 Schülern acute Augenkatarthe, welche Krankheitserscheinungen sie auf die ungesunden Localitätsverhältnisse der Anstalt zurückführten. Diesem Übelstande wurde im zweiten Schuljahre theilweise abgeholfen, indem das h. k. k. Unterrichtsministerium mit Erlass vom 16. September 1891, Z. 19.676 anordnete, dass zwei zweckentsprechende, im Jahre 1888 der hiesigen Studienbibliothek abgetretene Localitäten vorläufig wieder zu Gymnasialzwecken zu verwenden seien; infolge dessen konnten die zwei unbrauchbarsten Schulzimmer aufgelassen werden. Eine merkliche Störung des Unterrichtes wurde in den Wintermonaten des zweiten Schuljahres durch die in der Stadt herrschende Influenza-, Masern- und Scharlachepidemie hervorgerufen; von diesen Krankheiten wurden einige Schüler heimgesucht, andere aber, welche in inficirten Häusern wohnten, mussten contumaciert werden. Glücklicherweise ist diesen Epidemien kein Schüler erlegen. Wohl aber starb am 16. Februar 1891 der Schüler der I. b. Classe Rode Michael in seiner Heimat Žiže an Auszehrung. Der Theilnahme um den Dahingeshiedenen wurde durch ein «Memento» beim gemeinsamen Schulgottesdienste Ausdruck geliehen.

Der Gesundheitszustand des Lehrkörpers war befriedigend; denn von vorübergehenden Unpässlichkeiten abgesehen erkrankte ernstlich im ersten Schuljahre nur Prof. Hubad (an einer heftigen Affection der Athmungsorgane), im zweiten Prof. Th. Zupan (an Influenza). Die erkrankten Lehrer wurden von den Collegen stets bereitwilligst suppliert.

X.

Naznanilo o začetku šolskega leta 1892/93.

Šolsko leto 1892/93 se prične **dne 19. septembra 1892** s slovesno sv. mašo z »Veni sancte«. Na novo vstopajočim učencem se je oglasiti, spremljanim od staršev ali njih namestnikov, **dne 15. septembra** pri gimnazijskem ravnateljstvu z rojstnim listom, šolskim spričevalom zadnjega leta (študentom in šolnine oproščenim tudi z dotičnimi dekreti) ter plačati 2 gld. 10 kr. vsprejemnine in 1 gld. prispevka za učila.

Učenci, ki se dajo vpisati v prvi razred, morajo tekom solnčnega l. 1892 dovršiti 10. leto ter prebiti vsprejemno skušnjo z dobrim uspehom. Oni, ki so doslej obiskovali kako javno ljudsko šolo, naj se izkažejo (v smislu razpisa vis. c. kr. ministerstva za uk in bogočastje z dne 7. aprila 1878, št. 5416) z dotičnim šolskim (obiskovalnim) spričevalom, obsezajočim rede iz krščanskega nauka, učenega (= slovenskega in nemškega) jezika in računstva. Vsprejemne skušnje se bodo vršile v dveh obrokih: koncem šolskega leta 1891/92 dne 16. (ako bode treba tudi 18.) julija in v začetku šolskega leta 1892/93 dne 16. in 17. septembra, vsakikrat ob osmih zjutraj (pismeno) in treh popoldne (ustmeno). Pri vsprejemnih skušnjah se zahteva (po določilih visokega ministerskega razpisa z dne 14. marca 1870, št. 2370, in dne 27. maja 1884, št. 8019): »Iz krščanskega nauka toliko znanja, kolikor se ga more pridobiti v prvih štirih letnih tečajih ljudske šole; v učenem jeziku (slovenskem in nemškem) spretnost v čitanju in pisanju, znanje početnih nauk iz oblikoslovja, spretnost v analizovanju prosto razširjenih stavkov, poznavanje pravopisnih pravil; v računstvu izvežbanost v štirih osnovnih računskih vrstah s celimi števili.«

Izpraševancem, ki bi vsprejemne skušnje ne prebili z dobrim uspehom, vrne se vsa plačana pristojbina. Vsprejemno skušnjo ponoviti na istem učilišču ali kaki drugi srednji šoli ni dovoljeno.

Po 15. septembru se na novo vstopajoči učenci ne bodo več vsprejemali.

Učencem, ki so že doslej obiskovali ta zavod, javiti se je **dne 17. septembra** pri ravnateljstvu s šolskim spričevalom zadnjega polletja ter plačati 1 gld. prispevka za učila.

Učenci, ki nameravajo prestopiti z drugih učilišč na c. kr. nižjo gimnazijo ljubljansko, naj si prikrbijo na spričevalu zadnjega polletja pripomnjo o pravilno naznanjenem odhodu; isto je storiti tudi onim tukajšnjim učencem prvih treh razredov, ki hočejo prihodnje leto svoje nauke kje drugje nadaljevati, pa tudi onim četrtošolcem, kateri ne vstopijo v peti razred višje gimnazije ljubljanske.

Zapiski učnih knjig se bodo dobivali pri tukajšnjih knjigotržcih.

Ponavljalne in dodatne skušnje se bodo vršile dne 16. in 17. septembra, istotako vsprejemne skušnje za vse druge razrede (izimši I.).

Ravnateljstvo.

Verzeichnis der Schüler*

a) am Schlusse des Schuljahres 1890/91.

I. a. Classe.

Adamič Johann aus Reifnitz, <i>R.</i>	Majeen Blasius aus Brnica in Steiermark.
Avčín Franz aus Trnje.	Medén Milan aus Laibach.
Baydek Johann aus Zelimlje.	Mertel Johann aus Dvorje, <i>R.</i>
Brelj Jakob aus Tunjice.	Mihelčič Max aus Šiska.
Busbach Alfred aus Graz in Steiermark, <i>R.</i>	Novak Johann aus Planina bei Wippach.
Čop Anton aus Moste.	Novljan Franz aus Žaljna.
Dermastia Josef aus Udmat bei Laibach.	Pečnik Franz aus Laibach.
Dežman Johann aus Lancovo.	Perne Heinrich aus Col bei Wippach.
Feldstein Franz aus Laibach.	Pfeifer Ferdinand aus Laibach.
Gernek Anton aus Laibach, <i>R.</i>	Planinšek Franz aus Altenmarkt.
Gregorka Friedrich aus Laibach.	Polec Janko aus Stein.
Gross Karl aus Zagorje.	Pollak Karl aus Laibach, <i>R.</i>
Guardia Leopold aus Laibach.	Puc Dominik aus Laibach, <i>freio, R.</i>
Jagodic Alois aus Münkendorf.	Remic Johann aus St. Georgen bei St. Marein.
Jaksche Arthur aus Laibach.	Saller Franz aus Laibach.
Jarc Josef aus Preserje.	Smolej Johann aus Breznica, <i>R.</i>
Kaplenek Blas aus Oberfernitz.	Šesek Alois aus Unter-Gamling.
Keršmane Andreas aus Beyke.	Šesark Albin aus Laibach.
Klemenc Johann aus Rakitnik.	Štefe Johann aus Laibach, <i>freio, R.</i>
Kmet Michael aus St. Laurenz a. d. Temenica.	Švigelj Matthias aus Franzdorf.
Korbič Franz aus Bischoflack.	Valencič Johann aus Vreme.
Kozina Johann aus Breg bei Reifnitz.	Vodeb Emil aus Laibach.
Kržišnik Johann aus Zgornja Luža.	Voljč Jakob aus Oberlaibach.
Labernik Ignaz aus Pölland.	Vošnjak Samo aus St. Wenzeslaus in Steierm.
Ljubič Franz aus Spodnja Slivnica.	Zibert Rudolf aus Preska.

I. b. Classe.

Avser Franz aus Wocheiner-Vellach.	Hrovat Alois aus Seisenberg.
Ažbe Franz aus Javorje bei Pölland, <i>R.</i>	Jemec Franz aus Črnuče.
Berčič Johann aus Altlack.	Jeranzhizh Alois aus Laibach.
Beseg Karl aus Idria.	Kaman Josef aus Laibach.
Boncel Friedrich aus Hohenberg bei Lilienfeld in Niederösterreich.	Kavčan Franz aus Laibach.
Bonča Franz aus Vižmarje.	Kimovec Franz aus Glinje bei Zirklach.
Buh Michael aus Horjul.	Klemenc Julius aus Laibach, <i>R.</i>
Čeč Karl aus Laibach.	Lisac Konrad aus Laibach.
Čertanc Alois aus Laibach.	Lukešič Andreas aus Laibach.
Čuk Karl aus Schwarzenberg bei Idria.	Luznar Franz aus Dolenja Vas bei Selce.
Dolničar Alois aus St. Martin a. d. Save.	Mayer Josef aus Laibach, <i>R.</i>
Golar Florian aus Gostee.	Miklavčič Anton aus Male Vrhe.
Gregorka Franz aus Laibach, <i>freio, R.</i>	Miklavčič Michael aus Trata bei Pölland.
Gruden Josef aus Zamostec bei Sodražica.	Miklave Franz aus Weixelburg.
Hočevar Georg aus Laibach.	Mulaček Kasimir aus Laibach.
	Murn Josef aus Laibach.

* Fette Schrift bedeutet erste Fortgangsklasse mit Vorzug.

Omersa Nikolaus aus Krainburg.
 Perjatel Johann aus Malavas bei Gutenfeld.
 Petrovčič Franz aus Loitsch.
 Piber Josef aus Mlino bei Veldes.
 Pirc Georg aus Godič bei Stein.
 Plibersek Alois aus Lipsenj.
 Podboj Franz aus Planina.
 Polše Franz aus Dol bei Hrastnik.
 Poür Eugen aus Laibach.
 Premk Alois aus Laibach.
 Romold Johann aus Vodice im Küstenlande.

Rotar Martin aus Črnuče.
 Skul Franz aus Laibach.
 Stadler Johann aus Zartje bei Trnovo.
 Šlibar Bartholom. aus Misače bei Dobrava.
 Tomel Anton aus Pristava bei Mannsburg.
 Volk Matthias aus Češnjica bei Ovsiče.
 Vremsak Rudolf aus Stein.
 Wohinz Karl aus Nassenfuß.
 Zajec Albin aus Laibach, *R.*
 Zerjav Maximilian aus Laas, *R.*
 Žorž Josef aus Mernik bei Cormons im Küstenl.

II. a. Classe.

Bajželj Franz aus Stražišče bei Krainburg.
 Boršnar Franz aus Šiška.
 Cepuder Rudolf aus St. Marein.
 Demšar Gregor aus Kovski Vrh bei Pölland, *R.*
 Dermastia Anton aus Udmat bei Laibach.
 Dobersek Franz aus Maxau in Steiermark.
 Dolenc Engelbert aus Adelsberg.
 Erbežnik Thomas aus Podsmereka bei Dobrava.
 Ferjančič Hermann aus Goče.
 Finžgar Anton aus Freithof bei Birkendorf.
 Gregorin Alois aus Littai.
 Hutter Johann aus Littai.
 Ilc Johann aus Goriča Vas.
 Jane Ignaz aus Neumarkt, *R.*
 Jerala Franz aus Podreče bei Mavčiče.
 Juvan Johann aus Mittel-Gamling.
 Kalan Jakob aus Misače bei Dobrava.
 Karlinger Victor aus Udmat bei Laibach.
 Klešnik Heinrich aus Laibach.

Kogovšek Michael aus Dravlj.
 Kukla Johann aus Laibach.
 Lombar Anton aus Babin Vrt bei Trstenik.
 Merkun Anton aus Brunnndorf.
 Mohar Karl aus Šiška.
 Peharc Josef aus Neumarkt, *R.*
 Peklenek Johann aus Laibach.
 Rakove Franz aus Naklas.
 Rus Wilibald aus St. Martin bei Littai, *R.*
 Schiffrer Laurenz aus Selo ob Laibach.
 Seigerschmied Cyrill aus Idria.
 Skuk Josef aus Martinjak bei Zirknitz.
 Sparove Franz aus Zadraga bei Duplje.
 Sušnik Johann aus Praše bei Mavčiče.
 Tomec Raimund aus Laibach.
 Vodopivec Josef aus Adelsberg.
 Zaje Johann aus Bela bei Neuthal.
 Zamjen Johann aus Mannsburg.

II. b. Classe.

Ažman Franz aus Sagor bei Steinbrück.
 Bolter Franz aus Adelsberg.
 Bonač Johann aus Laibach.
 Boršnik Victor aus Dolje bei Franzdorf.
 Božič Maximilian aus Sairach bei Idria.
 Čok Anton aus Lonjer bei Triest im Küstenl.
 Fistar Franz aus Ovsiče bei Podnart.
 Franke Wilhelm aus Laibach.
 Gabersek Franz aus Homec bei Stein.
 Golli Franz aus Radmannsdorf.
 Goričnik Franz aus Wocheiner-Feistritz.
 Jakelj Rudolf aus Rudolfswert, *R.*
 Kandare Franz aus Adelsberg.
 Kete Franz aus Oberlaibach, *frei, R.*
 Kozina Paul aus Laibach.
 Kreč Anton aus Terzin.
 Lah Laurenz aus Nasoviče bei Stein.
 Magajna Andreas aus Dol. Vreme bei Divača.

Megušar Franz aus Steinbüchl.
 Mencej Josef aus Brunnndorf.
 Miklavčič Johann aus Bischoflack.
 Per Franz aus Sap bei Oberlaibach.
 Pičman Hubert aus Dornegg.
 Pož Karl aus Adelsberg.
 Pucelj Johann aus Großblaschitz.
 Razboršek Jakob aus Doberlevo bei Sagor.
 Schinkonz Josef aus Gurfeld.
 Smolej Richard aus Laibach.
 Šerko Alfred aus Zirknitz.
 Škapin Karl aus Vrabče bei Wippach.
 Šter Franz aus Oberfernig.
 Valentinčič Emil aus Laibach.
 Vidmar Hermann aus Lokva im Küstenl., *R.*
 Zaplotnik Ignaz aus Letenice bei Krainburg.
 Zupancič Josef aus Dolsko bei Moräutsch.
 Žlindra Josef aus Großblaschitz, *R.*

III. a. Classe.

Bajželj Johann aus Stražišče bei Krainburg.
 Bartol Anton aus Reifnitz.
 Bergant Jakob aus Laibach, *R.*
 Bertot Johann aus St. Francisci bei Oberburg
 in Steiermark.

Bravhar Josef aus Voklo bei Krainburg.
 Cuderman Josef aus Trstenik.
 Černe Franz aus Laibach.
 Deisinger Georg aus Bischoflack, *R.*
 Dolsak Franz aus Laibach.

Gorup Vladimir aus Fiume im kroat. Küstenl.
 Jarc Johann aus Mitterdorf.
 Koejan Alois aus Laibach, *R.*
 Krže Anton aus Sodražica.
 Lavrenčič Johann aus Sodražica.
 Legat Eugen aus Zagorje bei St. Peter.
 Lončar Karl aus Lukovica.
 Marn Rudolf aus Draga.
 Medič Peter aus Laibach, *R.*
 Novak Valentin aus Blagovica.
 Pavič Franz aus Laibach.
 Pegan Ladislaus aus Wippach.
 Perne Ignaz aus Neumarktl.
 Pernel Heinrich aus Idria, *R.*
 Plahutnik Johann aus Laibach.
 Randl Alois aus Laibach.
 Rihar Josef aus Loitsch.
 Rus Josef aus Matenja Vas.

Salberger Michael aus Neumarktl, *R.*
 Sever Josef aus Rateče bei Bischoflack.
 Svetec Albin aus Littai, *R.*
 Svetec Paul aus Littai.
 Šoklič Johann aus Karner-Vellach.
 Šolar Franz aus Dobrava bei Kropp.
 Šolar Georg aus Rudno.
 Terskan Stephan aus Zagradisce.
 Tomšič Michael aus Oberlaibach.
 Topolovec Martin aus Schiltern in Steiermark.
 Vadnal Anton aus Franzdorf, *R.*
 Vagaja Johann aus Laibach.
 Vole Johann aus Zreče in Steiermark.
 Windischer Franz aus Adelsberg.
 Zabret Valentin aus Predassel.
 Zaplotnik Johann aus Letenice bei Krainburg.
 Zupan Josef aus Veldes.
 Zupanc Johann aus Laibach.

III. b. Classe.

Antončič Josef aus Tschernembl.
 Baltitsch Wilhelm aus Laibach.
 Bester Johann aus Jamnik bei Selee.
 Carli Anton aus Laibach.
 Čop Anton aus Rodine bei Breznica.
 Dergane Leo aus Pettau in Steiermark.
 Fischer Julius aus Bischoflack.
 Franké Johann aus Laibach.
 Gradisar Johann aus Laibach, *R.*
 Gruber Karl aus Laibach.
 Hubád Johann aus Zapóge.
 Jenčič Marcell aus Mannsburg.
 Kane Paul aus Zapuže bei Laibach.
 Kofutar Alois aus Neumarktl.
 Kranjec Johann aus Altenmarkt, *R.*
 Kristan Victor aus St. Rochus bei Sittich.
 Lahajnar Alois aus Großlaschitz.
 Lampé Johann aus Schwarzenberg bei Idria.
 Lenart Martin aus St. Lorenzen am Draufelde in Steiermark.
 Likovič Johann aus Snebrje bei Mariafeld.
 Majaron Anton aus Franzdorf.
 Majdič Franz aus Čemšenik.

Malensek Franz aus Tacen unterm Großgallenberge.
 Mathos Peter aus Laibach.
 Oblák Josef aus Laibach.
 Ogorelec Vincenz aus Skofljica bei St. Marein.
 Ogrizek Jakob aus Matenja Vas bei Slávin.
 Petrič Josef aus Vrhóvlje bei Großdorn.
 Planinsek Georg aus St. Lorenzen am Draufelde in Steiermark.
 Praznik Stephan aus Großlaschitz.
 Reböl Franz aus Hraše bei Höllein.
 Skubic Anton aus Pance bei Lipoglav.
 Škulj Franz aus Brankovo bei Großlaschitz.
 Testen Laurenz aus Loka bei Mannsburg.
 Tome Johann aus Laibach, *R.*
 Turšič Alois aus Begunje bei Zirknitz.
 Varl Johann aus Klanec bei Krainburg.
 Vidmar Franz aus Idria.
 Vole Alois aus Wurzen.
 Vole Simon aus Wurzen.
 Vrhovec Franz aus Dragomer bei Brezovica.
 Zajic August aus Laibach.
 Žužek Matthäus aus Großlaschitz.

IV. Classe.

Abram Anton aus Idria.
 Barle Johann aus Mitterdorf bei St. Georgen.
 Bevč Franz aus Littai.
 Capuder Johann aus Brdo.
 Čebulj Franz aus Stein.
 Debevec Johann aus Adelsberg.
 Florjancič Laurenz aus Podgora bei St. Veit.
 Gabriel Karl aus Franzdorf, *R.*
 Gantar Karl aus Jezica.
 Germovnik Franz aus Vodice.
 Globočnik Cyrill aus Laibach.
 Grasselli Leo aus Laibach.
 Komatar Franz aus Laibach.
 Kralj Franz aus Podtabor bei Struge.

Kržišnik Georg aus Bukovi Vrh bei Pölland.
 Kusič Johann aus Mevkeš bei Görjah.
 Ledenik Wilhelm aus Laibach, *freiw. R.*
 Levec Vladimir aus Laibach.
 Levstek Raimund aus Idria, *R.*
 Majer Johann aus Laibach, *R.*
 Marzolini Wilhelm aus Laibach, *R.*
 Meglič Karl aus Neumarktl.
 Nadrah Johann aus Sittich.
 Novak Franz aus St. Marein bei Erlachstein.
 Paternoster Josef aus Laibach.
 Paternoster Milan aus Laibach.
 Pečar Franz aus Kronau.
 Ponikvar Jakob aus Bloke.

Potokar Josef aus Sittich, *R.*
 Serjun Alfons aus Idria.
 Stabelj Johann aus Bischoflack.
 Stefan Karl aus Zalog bei Adelsberg.
 Sušnik Richard aus Bischoflack.
 Škrjanec Johann aus Udmat bei Laibach.
 Sulgaj Alois aus Idria.

Tršan Jakob aus Peržan bei St. Veit ob Laibach.
 Verbič Ferdinand aus Franzdorf.
 Zakrajšek Primus aus Videm-Dobropolje.
 Završan Johann aus Laibach.
 Žerjav Alfons aus Laas.
 Žust Jakob aus Pölland bei Bischoflack.

b) am Schlusse des Schuljahres 1891/92.

I. a. Classe.

Adamič Anton aus Laibach.
 Adamič Franz aus Stein.
 Aljančič Johann aus Krize bei Neumarktl.
 Bajec Ludwig aus Hruševje.
 Bernot Josef aus Kovor bei Neumarktl.
 Bezeljak Karl aus Idria.
 Bohinec Johann aus Mišace bei Dobrava.
 Bokal Franz aus Assling, *R.*
 Cankar Karl aus Oberlaibach.
 Cvetko Rudolf aus Senožeče.
 Čeledin Simon aus Kastrelnjica bei Littai.
 Černe Leopold aus Kaltenbrunn.
 Dodič Josef aus Sarsko bei Brunnorf.
 Drole Martin aus Krasnja.
 Frank Johann aus Prem.
 Gornik Franz aus Sodražica.
 Hribar Johann aus Mannsburg.
 Jaklič Josef aus Podkraj.
 Janša Josef aus Laibach.
 Jeločnik Victor aus Laibach.
 Jenko Ludwig aus Laibach.
 Kette Otto aus Traum in Oberösterreich.
 Kobal Rudolf aus Laibach.
 Krek Stanislaus aus Laibach.
 Kunstelj Valentin aus Eisern.
 Legat Stanislaus aus Zagorje bei St. Peter.
 Lehmann Karl aus Villach in Kärnten.

Marn Leopold aus Draga, *R.*
 Matjan Franz aus Unter-Tucheln.
 Meden Milan aus Laibach, *R.*
 Merhar Adolf aus Dolenja Vas bei Reifnitz.
 Milave Anton aus Haselbach.
 Oblak Gustav aus Topol bei Zirknitz.
 Peček Sebastian aus Zakraj bei Bloke.
 Pire Josef aus Michelstetten.
 Polak Johann aus Weixelburg.
 Ribnikar Adolf aus Loitsch.
 Rupnik Johann aus Laibach.
 Samec Maximilian aus Stein.
 Schiffner Valentin aus Stražišče bei Krainburg.
 Schmeidek Johann aus Laibach.
 Sterzaj Franz aus Rakek.
 Strajhar Johann aus Unter-Tucheln.
 Szillich Karl aus Sessana in Küstenlande.
 Šavnik Johann aus Krainburg.
 Tepina Anton aus Zwischenwässern, *R.*
 Tomšič Rudolf aus Laibach.
 Tribuč Josef aus Glinze bei Laibach.
 Vadnal Alois aus Franzdorf.
 Valjavec Josef aus Leše bei Neumarktl.
 Viditz Anton aus Loitsch.
 Zaje Richard aus Laibach.
 Zorec Johann aus Dobrova bei Laibach.

I. b. Classe.

Ahačič Matthäus aus Neumarktl.
 Bernot Anton aus Laibach.
 Boh Alois aus Friesach.
 Bončar Rudolf aus Laibach.
 Bulovec Johann aus Breznica.
 Čuha Franz aus Hrušica.
 Čenčič Josef aus Stein.
 Damše Vincenz aus Maxau in Steiermark.
 Dolničar Franz aus Podsmereka bei Dobrava.
 Dolničar Martin aus St. Martin.
 Dunda Josef aus Laibach.
 Farčnik Josef aus Laibach.
 Ferjan Milan aus Friedau in Steiermark.
 Gostiša Michael aus Ober-Loitsch.
 Gruden Josef aus Sodražica, *R.*
 Hoerman Valentin aus Laibach.
 Hromc Martin aus St. Jakob a. d. Save.
 Hutter Josef aus Littai.

Januš Alois aus Vir bei Domžale.
 Jelenec Alois aus Dobrava.
 Jeranzhizh Alois aus Laibach, *R.*
 Jovan Johann aus St. Veit bei Laibach.
 Juvan Anton aus Domžale.
 Kalan Franz aus Jama.
 Kmet Johann aus Neumarktl.
 Kodelja Franz aus Wippach.
 Kogowseck (Kogovšek) Andreas aus Lehmwasser
 (Preußen).
 Kovač Johann aus Idria.
 Kralj Anton aus Zagorica.
 Krebs Johann aus Leutsch in Steiermark.
 Krek Cyrill aus Laibach.
 Kuralt Josef aus Domžale.
 Lampret Franz aus Muljava.
 Lavrenčič Matthias aus Vchpolje.
 Mazgon Alois aus Laibach.

Perovšek Johann aus St. Gregor.
 Petrič Franz aus Gutenfeld, R.
 Petrovčič Johann aus Mrzli Log.
 Piber Josef aus Veldes, R.
 Pluhár Eduard aus Göding in Mähren.
 Pollak Johann aus Laibach.
 Premerl Stanislaus aus St. Veit bei Wippach.
 Rodič Johann aus St. Georgen unterm Kumberg.
 Schnuber Johann aus Laibach.
 Selan Franz aus Höflein.
 Slana Josef aus Mala Loka bei Weixelburg.
 Stojec Josef aus Ober-Laibach.

Stranezky Cajetan aus Idria, R.
 Šega Rudolf aus Laibach.
 Šeme Anton aus Weixelburg.
 Šetina Anton aus Šiška.
 Tavzes Franz aus Idria.
 Turk Johann aus Stein.
 Winkler Ludwig aus Idria.
 Zaje Paul aus Zimarce.
 Zakrajšek Ignaz aus Preser.
 Zalokar Felix aus Großlaschitz.
 Zgaga Andreas aus Kropp.
 Zoré Franz aus St. Martin bei Stein.

II. a. Classe.

Adamič Johann aus Reifnitz.
 Avčin Franz aus Trnje.
 Baydek Johann aus Želimlje.
 Brelj Jakob aus Tunjice.
 Dermastia Josef aus Udmat bei Laibach.
 Dežman Johann aus Lancovo.
 Feldstein Franz aus Laibach.
 Gregorka Friedrich aus Laibach.
 Gross Karl aus Zagorje.
 Jagodic Alois aus Mülkendorf.
 Jaksche Arthur aus Laibach.
 Kersmanč Andreas aus Bevke.
 Klemenč Johann aus Rakitnik.
 Kmet Michael aus St. Laurenz an der Temenica.
 Kozina Johann aus Breg bei Reifnitz.
 Kržišnik Johann aus Zgornja Luža.
 Labernik Ignaz aus Pölland.
 Ljubič Franz aus Spodnja Slivnica.
 Majcen Blasius aus Brnica in Steiermark.

Mertel Johann aus Dvorje.
 Mihelič Maximilian aus Šiška.
 Novak Johann aus Planina bei Wippach.
 Novljan Franz aus Žaljna.
 Pečnik Franz aus Laibach.
 Perne Heinrich aus Col bei Wippach.
 Pfeifer Ferdinand aus Laibach.
 Planinšek Franz aus Altenmarkt b. Weixelburg.
 Polec Janko aus Stein.
 Pollak Karl aus Laibach.
 Povše Eugen aus Görz im Küstenlande.
 Puc Dominik aus Laibach.
 Remic Johann aus St. Georgen bei St. Marein.
 Saller Franz aus Laibach.
 Ščark Albin aus Laibach.
 Šivic Anton aus Laibach, R.
 Švigelj Matthias aus Franzdorf.
 Vodeb Emil aus Laibach.
 Voljč Jakob aus Oberlaibach.

II. b. Classe.

Avser Franz aus Wocheiner-Vellach.
 Azbé Franz aus Javorje bei Pölland.
 Beseg Karl aus Idria.
 Čeč Karl aus Laibach.
 Čertanc Alois aus Laibach.
 Čuk Karl aus Schwarzenberg bei Idria.
 Dolničar Alois aus St. Martin a. d. Save.
 Erbežnik Thomas aus Podsmereka bei Dobrava,
freio. R.
 Golar Florian aus Gostee.
 Gregorka Franz aus Laibach.
 Hočevár Georg aus Laibach.
 Jemec Franz aus Črnuče.
 Kaman Josef aus Laibach.
 Kavčan Franz aus Laibach.
 Kimovec Franz aus Glinje bei Zirklach.
 Klemenč Julius aus Laibach.
 Kreč Anton aus Trzin, R.
 Krže Franz aus Vinice bei Sodražica.
 Kulhanek Wenzel aus Laibach, R.
 Lisac Konrad aus Laibach.
 Lukešič Andreas aus Laibach.
 Luznar Franz aus Dolenja Vas bei Selce.

Mayer Josef aus Laibach.
 Miklavčič Anton aus Male Vrhe bei Obergurk.
 Miklavčič Michael aus Trata bei Pölland.
 Mulaček Kasimir aus Laibach.
 Murn Josef aus Laibach.
 Omersa Nikolaus aus Krainburg.
 Perjatel Johann aus Mala Vas bei Gutenfeld.
 Petrovčič Franz aus Loitsch.
 Pirč Georg aus Godič bei Stein.
 Pliberšek Alois aus Lipsen.
 Podboj Franz aus Planina.
 Romold Johann aus Vodice im Küstenlande.
 Skul Franz aus Laibach.
 Stadler Johann aus Zareče bei Trnovo.
 Šter Franz aus Oberfernig bei Zirklach,
freio. R.
 Tomel Anton aus Pristava bei Mannsburg.
 Volk Matthias aus Česnjica bei Ovsisče.
 Zajec Albin aus Laibach.
 Zaplotnik Augustin aus St. Gotthard.
 Zervaj Max aus Laas.
 Zorž Josef aus Mernik bei Cormons im Küstenlande.

III. a. Classe.

Bajželj Franz aus Stražišče bei Krainburg.
 Borštnar Franz aus Šiška.
 Cepuder Rudolf aus St. Marcin.
 Demšar Gregor aus Kovski Vrh bei Pölland.
 Doberšek Franz aus Maxau in Steiermark.
 Dolenc Engelbert aus Adelsberg.
 Drenik Paul aus Laibach, *K.*
 Ferjančič Hermann aus Goče bei Wippach.
 Finžgar Anton aus Freithof bei Birkendorf.
 Gregorin Alois aus Littai.
 Hutter Johann aus Littai.
 Ilc Johann aus Goriča Vas bei Reifnitz.
 Jane Ignaz aus Neumarktl.
 Jenko Jakob aus Tupaliče, *K.*
 Jerala Franz aus Podreče bei Mavčiče.
 Juvan Johann aus Mittel-Gamling.
 Kalan Jakob aus Mišáče bei Dobrava.
 Karlinger Victor aus Udmat bei Laibach.
 Klešnik Heinrich aus Laibach.

Kogovšek Michael aus Dravljce.
 Kukla Johann aus Laibach.
 Lombar Anton aus Babin Vrt bei Trstenik.
 Merkmun Anton aus Brunnndorf.
 Mohar Anton aus Šiška.
 Peharc Josef aus Neumarktl.
 Peklenek Johann aus Laibach.
 Rakovec Franz aus Naklas.
 Rus Josef aus Matenja Vas; *K.*
 Schiffrer Laurenz aus Selo bei Laibach.
 Schinkonz Josef aus Gurkfeld.
 Skuk Josef aus Martinjak bei Zirknitz.
 Sparovec Franz aus Zadruga bei Duplje.
 Sušnik Johann aus Praše bei Mavčiče.
 Tomec Raimund aus Laibach.
 Vagaja Johann aus Laibach, *K.*
 Vodopivec Josef aus Adelsberg.
 Zaje Johann aus Bela bei Neuthal.
 Zamjen Ivan aus Mannsburg.

III. b. Classe.

Bolter Franz aus Adelsberg.
 Bonač Johann aus Laibach.
 Borštnik Victor aus Dolje bei Franzdorf.
 Božič Max aus Sairach bei Idria.
 Čok Anton aus Lonjer b. Triest i. Küstenlande.
 Fistar Franz aus Ovsiače bei Podnart.
 Franke Wilhelm aus Laibach.
 Gabršek Franz aus Homec bei Stein.
 Golli Franz aus Radmannsdorf.
 Goričnik Franz aus Wocheiner-Feistritz.
 Jakelj Rudolf aus Rudolfswert.
 Kandare Franz aus Adelsberg.
 Kozina Paul aus Laibach.
 Lah Laurenz aus Nasoviče bei Stein.
 Lavrenčič Johann aus Sodražica.
 Magajna Andreas a. Dolenje Vreme b. Divača.
 Megušar Franz aus Steinbüchl.

Mencej Josef aus Brunnndorf.
 Miklavčič Johann aus Bischoflack.
 Pičman Hubert aus Dornegg.
 Pollak Eduard aus Stein.
 Rant Franz aus Česnjica bei Selzach.
 Razboršek Jakob aus Doberlevo bei Sagor.
 Smolej Richard aus Laibach.
 Šerko Alfred aus Zirknitz.
 Škapin Karl aus Vrabče bei Wippach.
 Šolar Georg aus Rudno bei Selzach.
 Urbanc Franz aus Krainburg.
 Valentinčič Emil aus Laibach.
 Vidmar Franz aus Unter-Idria.
 Vidmar Hermann aus Lokva im Küstenlande.
 Zaplotnik Ignaz aus Letenice bei Krainburg.
 Zupančič Josef aus Dolsko bei Moräutsch.
 Žgur August aus Goče bei Wippach.

IV. a. Classe.

Bartol Anton aus Reifnitz.
 Bergant Jakob aus Laibach.
 Bertot Johann aus St. Francisci bei Oberburg
 in Steiermark.
 Bravhar Josef aus Voklo bei Krainburg.
 Cuderman Josef aus Trstenik.
 Černe Franz aus Laibach.
 Deisinger Georg aus Bischoflack.
 Dolsak Franz aus Laibach.
 Gorup Vladimir aus Fiume im kroat. Küstenl.
 Kocjan Alois aus Laibach.
 Legat Eugen aus Zagorje bei St. Peter.
 Lončar Karl aus Lukovica.
 Marn Rudolf aus Draga.
 Novak Valentin aus Blagovica.
 Pavšič Franz aus Laibach.
 Pegan Ladislaus aus Wippach.

Perne Ignaz aus Neumarktl.
 Peternel Heinrich aus Idria.
 Plahutnik Johann aus Laibach.
 Randl Alois aus Laibach.
 Salberger Michael aus Neumarktl.
 Sever Josef aus Rateče bei Bischoflack.
 Skubic Anton aus Pance bei Lipoglav.
 Stabelj Johann aus Bischoflack, *K.*
 Svetec Albin aus Littai.
 Svetec Paul aus Littai.
 Šoklič Johann aus Karner-Vellach.
 Šolar Franz aus Dobrava bei Kropp.
 Terškan Stephan aus Zagradišče.
 Tomšič Michael aus Oberlaibach.
 Topolovec Martin aus Schiltern in Steiermark.
 Vadnal Anton aus Franzdorf.
 Vrčon Johann aus Oberfeld.

Vole Johann aus Zreče in Steiermark.
 Windischer Franz aus Adelsberg.
 Zabret Valentin aus Predassel.
 Zaplotnik Johann aus Léténice bei Krainburg.

Zupan Josef aus Veldes.
 Zupanc Johann aus Laibach.
 Zupančič Otto aus Vinica.

IV. b. Classe.

Antončič Josef aus Tschernembl.
 Baltitsch Wilhelm aus Laibach.
 Bešter Johann aus Jamnik bei Selce.
 Carli Anton aus Laibach.
 Čop Anton aus Ródine bei Breznica.
 Derganc Leo aus Pettau in Steiermark.
 Fischer Julius aus Bischoflack.
 Franké Johann aus Laibach.
 Gruber Karl aus Laibach.
 Heber Philipp aus Lipa bei Vrba in Kärnten.
 Hubád Johann aus Zapóge.
 Jenčič Marcell aus Mannsburg.
 Kane Paul aus Zapuže bei St. Veit ob Laibach.
 Klotutar Alois aus Neumarkt.
 Kristan Victor aus St. Rochus bei Sittich.
 Lahajnar Alois aus Großblaschitz.
 Lenart Martin aus St. Lorenzen am Draufelde in Steiermark.
 Likovič Johann aus Snébrje bei Mariafeld.
 Majaron Anton aus Franzdorf.
 Majdič Franz aus Čemšenik.

Malenšek Franz aus Tacen unterm Großgallenberg.
 Mathos Peter aus Laibach.
 Medič Peter aus Laibach.
 Oblak Josef aus Laibach.
 Ogorelec Vincenz aus Škofljica bei St. Marein.
 Ogrizek Jakob aus Matenja Vas bei Slavina.
 Petrič Josef aus Vrhóvlje bei Großdorn.
 Planinšek Georg aus St. Lorenzen am Draufelde in Steiermark.
 Praznik Stefan aus Großblaschitz.
 Reböl Franz aus Hraše bei Höflein.
 Ribar Josef aus Loitsch.
 Škulj Franz aus Brankovo.
 Testen Laurenz aus Loka bei Mannsburg.
 Tome Johann aus Laibach.
 Turšič Alois aus Begunje bei Zirknitz.
 Varl Johann aus Klanec bei Krainburg.
 Vole Alois aus Wurzen.
 Vole Simon aus Wurzen.
 Zajic Augustin aus Laibach.

